DÉCORMAG®

2e série d'estampes originales

Décormag, 181 est, rue Saint-Paul, Montréal H2Y 1G6
Courrier de 2e classe. Enregistrement no 2911
Port de retour garanti
Octobre 1980 no [illegible]
2,75$



Comment réussir votre décoration

- des idées
- des conseils
- un budget

Des étagères à construire

La mode 81 des papiers peints et des tissus

LA CHALEUR DU PIN...

Une exclusivité **FRASER**

Fraser vous offre cette collection de meubles de pin massif. Imaginez chez vous ces beaux meubles rustiques, mais solides, fonctionnels et beaux.
La collection comprend des armoires, buffets, tables, chaises et fauteuils, lits à colonnes, commodes de toutes sortes, ainsi que des meubles d'appoint exceptionnels, tels une table-rouet, des coffres, petites tables, etc.
Faites appel à notre équipe de décorateurs-ensembliers — un parmi tant d'autres services avant et après vente que nous sommes en mesure de vous offrir.

Donnez à votre «home» l'élégance FRASER!



Fraser Bros

4950, rue de la Savane,
et 5025, rue Paré
Téléphone: 342-0050

Grand terrain de stationnement
aux deux entrées

Sommaire

octobre 1980 N° 91



Notre page couverture

Qui, quoi, pourquoi, où, combien... c'est la nouvelle option de Décormag, le magazine qui crée des tendances. Notre page couverture illustre bien ces choix. Adaptables, transformables à votre gré, comme à toutes les situations, voilà des étagères à fabriquer vous-même. Vous pouvez les voir exposées au Salon du bricolage, et Idéemag vous livre tous les détails de leur fabrication. Toujours à l'affût des nouveautés, Décormag vous présente en même temps, un papier peint dans une collection qui fait fureur ces temps-ci: le *New Country Gear*. Ce style américain est le résultat dynamique d'une recherche en design inspirée du temps de la colonie. Coussins, tissus, draps, taies d'oreiller, nappes, napperons et serviettes, tout est coordonné. Les motifs, les couleurs se marient bien ensemble à la manière des pièces dans un patchwork. On les a tous baptisés en français d'un petit nom romantique qui en dit long: «compagnons». Avec de pareils éléments la décoration devient un jeu facile et amusant.

Papier New Country Gear N° 74227, chaises et accessoires: Eaton. Autres accessoires: Le Cache-Pot et DixVersions.

réalisation: Daniel Girardeau
photo: Michel Gontran

Ce mois-ci

20 **Savamment dépareillés des papiers peints bien assortis**
Comment marier des papiers peints et des tissus dans un choc de lignes, de formes, de couleurs.

31 **Budget Décor**
Des règles à appliquer pour qu'un petit appartement ressemble à un vaste espace à vivre.

44 **Des idées astucieuses**
Un film en sept images sur l'art de rentabiliser l'espace.

67 **De leur vitrine à leur intérieur, quatre étalagistes mis à nu**
Quatre hommes, quatre manières...mais leur décor personnel ressemble-t-il à leurs vitrines?

88 **Intérieur**
Vivre dans une maison qui vous ressemble.

98 **Vous habitez petit, voyez grand**
Trois petites pièces devenues grandes grâce au jeu d'une couleur avec des lignes.

Nos chroniques

7 **De tout pour tous**
Coup d'oeil sur des produits nouveaux, de nouvelles boutiques, des objets inusités, des livres, des expositions, des films.

55 **Idéemag**
Des planches, des clous, quelques outils, du savoir-faire pour construire vous-même une penderie, une bibliothèque, une étagère de rangement, etc.

81 **Recevoir**
Des gourmandises qui vous fondent dans la bouche.

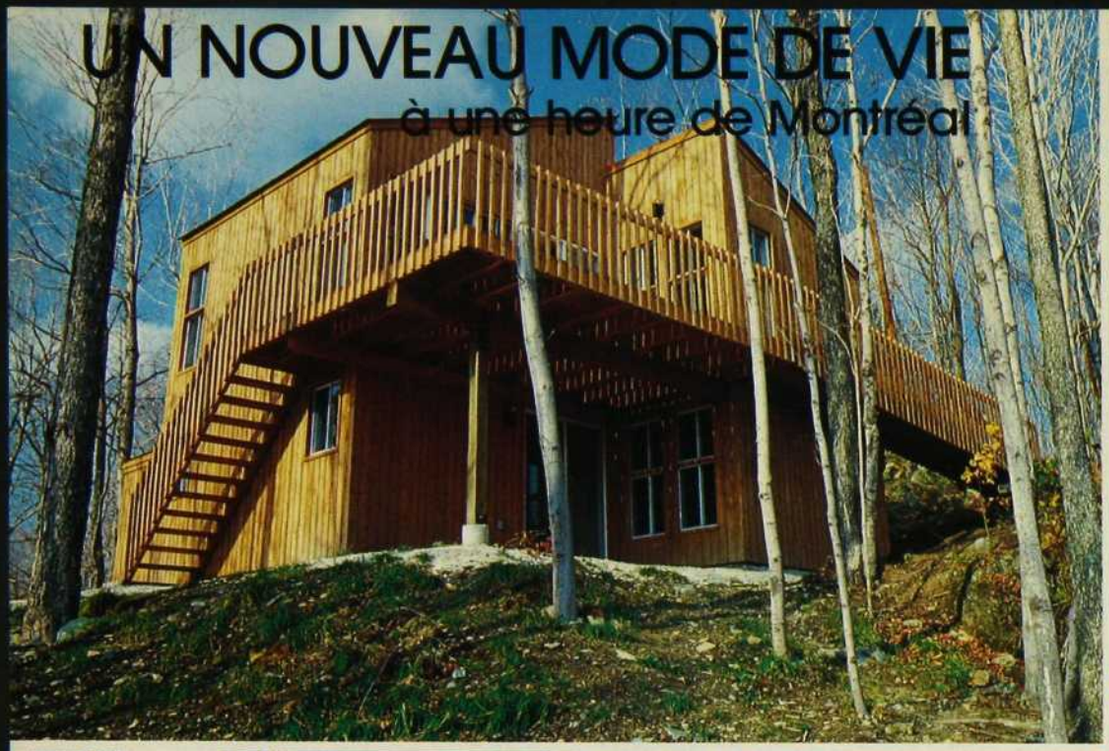
104 **Solution espace**
Un vestibule pour l'hiver.

106 **Solution pratique**
L'assurance habitation.

108 **Solution couleur**
Une ambiance apaisante grâce à un dégradé de tons clairs.

Idéemag
Une étagère à construire.

UN NOUVEAU MODE DE VIE
à une heure de Montréal

















ORFORD-SUR-LE-LAC

Village de vacances, en montagne, en bordure d'un lac.

TERRAINS EXCEPTIONNELS,
boisés, accidentés.

ARCHITECTURE DYNAMIQUE
maisons exclusives de l'architecte
Fernand Magnan

ENVIRONNEMENT PROTEGE

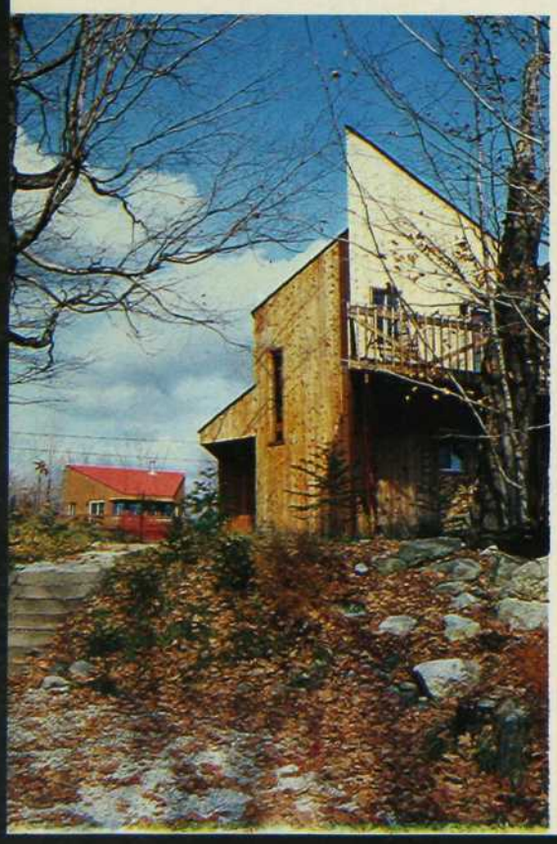
SPORTS — ETE
natation, voile, tennis, équitation

SPORTS — HIVER
ski de randonnée, ski alpin,
raquette, patinage.

ACTIVITES SOCIALES



TEL.: (514) 297-2410







DÉCORMAG®

181 est, rue Saint-Paul
Vieux-Montréal, Qué., H2Y 1G8
(514) 866-9894

Direction générale
Président directeur général: Ginette Gadoury
Directeur général adjoint: Lise Langelier Bisson
Secrétaire de direction: Hélène Sirois

Rédactrice en chef
Nicole Charest

Directeur artistique
Gilles Daigneault

Rédaction
Adjointe à la rédactrice en chef:
Cécile Gédéon Kandalaft
Rédacteur: Pierre Deschênes
Secrétaire: Micheline Lebel
Styliste: Daniel Girardeau

Graphisme
Chef de la fabrication /responsable de la mise en page: Mario Côté
Graphiste: Sylvie Nadeau
Graphiste à la publicité: Nicole Rochette

Collaborateurs du mois
Pierre Anglade, Josée di Stasio, Ginette Gautier Baer, François Goudreau, Gilles-André Vaillancourt.
Décoratrice-conseil: Marguerite Senay s.d.e.

Photographes
Roland Béniak, Raymond Martinot, Richard Poissant.

Administration
Contrôleur: Francine Marcoux C.G.A.
Comptable: Louise Forest, *assistante comptable:* Louise Lussier, *secrétaire:* Sylvie D'Amour. *Responsable des abonnements:* Anne Proulx. *Réceptionniste:* Suzanne Boisvert, *Préposé à la livraison:* Giuseppe Venditto. *Préposée à l'entretien:* Chantal Morrissette

Publicité
A Montréal: Décormag, 181 est, rue Saint-Paul, Vieux-Montréal, Qué., H2Y 1G8, (514) 866-9894.
A Toronto: Décormag, 360 Davenport Road, Toronto, Ont., M5R 1K6, (416) 922-5007
Directeur: Lise Langelier Bisson, *assistante:* Manon Bélanger, *secrétaire:* Anne Raymond.
Représentation publicitaire à Montréal: Danielle Berthiaume, Diane Ouellet, Alain Roger
Représentation publicitaire à Toronto: Michèle Macdonald
Représentation publicitaire à Vancouver: National Advertising Representatives Ltd.
Représentation publicitaire à Londres, Angleterre: F. A. Smyth & Associates, 340-5058

Mise en marché
Directeur du tirage: Tony Drouin

Services techniques
Photocomposition: Typographie Compoplus Inc., *Quadrichromie et assemblage de films:* Prolith Inc., *Plaques et imprimerie:* Lithographie Montréal Ltée, *Distribution:* Les Distributions Éclair Ltée, 8320, Place de Lorraine, Ville D'Anjou, Québec, H1J 1E6, tél.: (514) 353-6060

Magazine mensuel, le numéro 2.75$. Abonnement: 6 numéros 12$/U.S.A. 16$, 11 numéros (1 an): 20$/U.S.A. 27$, 22 numéros (2 ans): 37.50$/U.S.A. 51$, 33 numéros (3 ans): 57.50$/U.S.A. 80$. Outre-mer ((11 numéros): 40$

Courrier de deuxième classe, numéro de permis: 2911. Pour tous renseignements concernant abonnements, changements d'adresse, publicité locale, écrire ou téléphoner à: Magazine Décormag, 181 est, rue Saint-Paul, Vieux-Montréal, H2Y 1G8, tél.: (514) 866-9894.
Tous droits de traduction et de reproduction réservés. Les textes publiés dans Décormag sont originaux et exclusifs au magazine. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités et les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement.
Décormag a été fondé en 1972
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada.
Tous les articles parus dans Décormag sont indexés dans RADAR.

ISSN 0315-047X

®DÉCORMAG est la marque déposée de Les Publications Décormag Inc.
***IDÉEMAG est une marque de commerce de Les Publications Décormag Inc.**
Les Publications Décormag Inc. 1980.



Propos du mois

par Ginette Gadoury

Décormag, un magazine vivant

Vous avez maintenant entre les mains votre Décormag nouveau format. Ce changement, le plus important depuis les débuts de Décormag, n'a été décidé qu'après une très longue étude.

Décormag est un magazine vivant. Et, en tant que tel, il se renouvelle sans cesse avec le temps, s'adapte aux exigences du marché, répond aux besoins de ses lecteurs, évolue et se modifie avec eux au fil des années.

Par exemple, voilà quelque temps déjà que certains kiosques ont adopté des dimensions standard. Décormag, trop grand, ne pouvait plus y trouver place. Comme cette tendance à la standardisation allait en s'intensifiant, il nous a fallu apporter de légères modifications à notre format pour continuer d'être distribués auprès du plus grand nombre de lecteurs. Cependant, il est à noter que Décormag reste toujours plus grand que les magazines de format standard.

Par ailleurs, depuis quelques mois, plusieurs des coûts de préparation de Décormag ont subi des hausses. Principalement les coûts d'impression en feuille et les coûts du papier. Or, le nouveau format nous permet d'imprimer sur des presses rotatives, ce qui nous aide à utiliser beaucoup plus efficacement notre papier.

Ainsi, Décormag est toujours imprimé sur le papier de la qualité que vous connaissez, de beaucoup supérieure à celle de la majorité des magazines. Ce papier glacé, très blanc, contribue à faire ressortir la netteté et l'exactitude des couleurs.

Autre exemple de renouvellement, qui concerne cette fois le contenu rédactionnel. *Idéemag* lui aussi a été remanié. Il est non seulement imprimé sur un nouveau papier plus facile à détacher et à garder sur les lieux où s'effectue le travail, mais vous y découvrirez des projets de plus grande envergure, que vous pourrez réaliser vous-même, faisant ainsi échec à cette plaie qu'est l'inflation.

Mais ce n'est pas tout. Ce numéro d'octobre apporte d'autres changements. Parce que vous désirez avoir plus d'information sur ce qui se passe dans le domaine de la décoration comme dans d'autres, la chronique *De tout pour tous* remplace le Coq-à-l'âne, consacrant plus d'espace à des nouvelles de toutes sortes. Nos journalistes sont toujours à l'affût de produits nouveaux, fouinent dans toutes les boutiques, partent à la pêche d'idées nouvelles, vous offrent un calendrier d'activités sociales et culturelles. De quoi vous occuper et vous intéresser le mois durant.

Pour donner tout l'espace nécessaire à ce bloc d'information, vous trouverez les chroniques *Solution* regroupées à la fin du magazine. Cependant, le changement le plus important est ailleurs. Il réside dans les chroniques *Solution espace* et *Solution couleur,* qui seront désormais réalisées à partir de problèmes réels posés par nos lecteurs.

En effet, pour la préparation de ces chroniques, nous vous demandons de nous écrire pour nous exposer vos problèmes en matière d'espace et de couleur. Nous choisirons tous les mois dans le courrier reçu *un seul cas pour chacune des solutions,* c'est-à-dire celui qui sera susceptible de se présenter pour le plus grand nombre de nos lecteurs. Un décorateur de Décormag se rendra sur place pour y apporter les solutions qui s'imposent. Les problèmes et leur solution seront publiés dans les numéros suivants, accompagnés d'illustrations et de toutes les explications nécessaires.

Et voilà. Ces quelques changements importants permettent à Décormag de continuer sa marche en avant. Le numéro de novembre vous en apportera d'autres, conçus eux aussi dans le but d'assurer une liaison étroite entre Décormag et vous, ses lecteurs.

Le Sacre de Napoleon par David. Musee du Louvre (Detail) Cliche Musees Nationaux de France



...et depuis
nous avons
conquis le monde

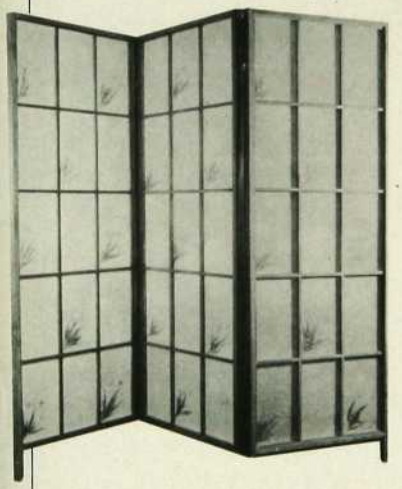


COURVOISIER
VSOP
LE COGNAC DE NAPOLÉON

de tout pour tous

Une myriade de papiers peints

Papiers peints exclusifs des États-Unis, d'Irlande, d'Italie ou de Belgique. Peints à la main ou prêts à coller sur du béton! Avec tissus et stores coordonnés... Le distributeur *G & L Wallcovering Centre Ltée* a ouvert récemment une salle d'exposition de 2 700 pi² surtout à l'intention des professionnels de la décoration. À voir. À avoir.
G & L Wallcovering Centre Ltée, 8270, Mountain Sights, Montréal, (514) 342-4700.



Les paravents (se) montrent plus qu'ils ne dissimulent...

Habillés de papier de riz, décorés de fleurs séchées et montés sur des cadres en merisier ou en chêne, les paravents de Jean-Marc Rousseau sont fabriqués sur commande. Virtuose, l'artisan exploite son thème: l'armature peut être teinte ou laquée; les quatre à cinq sortes de papier de riz se présentent en différentes teintes; les motifs des fleurs séchées sont variés, et les dimensions variables. On peut se procurer également des lampes dont les abat-jour sont coordonnés.
Atelier Clair de Nuit, 324-4750, à compter de 455$.

Une solution pour les finitions

Mettre la touche finale à une décoration n'est pas toujours chose facile. Pourtant, il existe maintenant une formule usinée, prête à poser! Des moulures, des rosaces et des corniches qui s'achètent au mètre, à la pièce ou en kit. Ces petits riens marient les décors, donnent du caractère et ajoutent du raffinement. *Albadécor* nous en propose pour tous les styles. Il ne nous reste qu'à les poser (parfois par simple collage) et à les peindre.
Distributeur exclusif pour Albadécor au Canada: Papiers peints Novax, 740, Place Trans-Canada, Longueuil, (514) 651-7120.



Le «lit» des années 80

Si vous avez de hauts plafonds mais de petits appartements, *Les Ameublements Rock n' Roll enr.* ont pensé à vous. Un coin séjour surmonté d'un lit! Un meuble en bois avec, au «rez-de-chaussée», des sièges et une tablette et, à l'«étage», un lit avec table de chevet. Échelle fournie pour plus de commodité.
Les Ameublements Rock n' Roll enr., 1529 ouest, rue Notre-Dame, Montréal, (514) 933-6885.

La mode des coordonnés

Pour emprisonner la fraîcheur de l'été en prévision des languides mois d'automne, *Laura Ashley* propose une collection d'articles de décoration et de rangement dans ses traditionnels tissus à fleurs. Pochettes, boîtes, napperons, abat-jour, tout est coordonné aux papiers peints et aux tissus bien connus. Que d'idées de cadeaux pour Noël ...ou avant.
Laura Ashley, 2110, rue Crescent, Montréal, (514) 284-9225.



Storemania

Le store est à la mode ces jours-ci: enroulé, plissé, à lamelles, californien, vénitien, en bambou ou en papier de riz, nous n'avons que l'embarras du choix. Nouveau venu sur le marché, le store *umbra*, est en intissé monté sur enrouleur. Il existe en cinq coloris unis, version rayures ou imprimé (palmiers ou vagues). Son prix est intéressant: de 6$ à 18$ selon la taille et le modèle.

En vente à la Bambouteque, 705 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal (514) 845-1002; chez Freeform Furniture, 2149, rue Bleury, Montréal (514) 845-2441; et chez DixVersions, 4361 Saint-Denis, Montréal (514) 845-1002.





Une balance qui pèse et qui calcule

La balance *Varia de Zyliss* permet de peser chaque nouvel ingrédient ajouté au récipient, sans vider celui-ci, en ramenant la graduation à zéro. Suivant le même principe, on calcule les calories en mettant la graduation sur le zéro du groupe correspondant à l'aliment; un tableau des calories indique à quelle lettre appartient ce dernier. Avec des éléments additionnels, on obtient deux autres appareils: un mélangeur et une râpe. Vendus ensemble ou séparément.
Disponible chez Le Cache-Pot, 5055, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 288-5330.



Ils ont des chapeaux ronds...

La Bretagne en image dans votre cuisine ou votre salle de bains! C'est joli et pratique à la fois. *Marek Aillerie*, potier breton installé depuis peu à Montréal, conçoit des décors personnalisés à la mesure des goûts et des portefeuilles de ses clients. Les carreaux de céramique de 15 cm x 15 cm, peints et émaillés, valent environ 3,50$ chacun. Le prix varie en fonction des couleurs et des motifs. *Pour rendez-vous, téléphonez à Marek Aillerie, (514) 481-0612.*



C'est plein de bons trucs

SALON RENOVATION & BRICOLAGE

PLACE BONAVENTURE

3, 4 et 5 octobre

Réalisé par l'A.D.M.C.Q.

Heures d'ouverture: vendredi le 3: 17h à 22h
samedi le 4: 11h à 22h
dimanche le 5: 11h à 18h

ADMISSION: 3,00$

Association des détaillants de matériaux de construction du Québec.

Les cahiers de Décormag

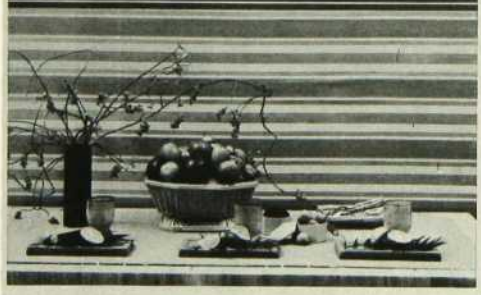
Les cahiers de DÉCORMAG le séjour



Les cahiers de DÉCORMAG le rangement



Les cahiers de DÉCORMAG la table



des guides complets pour réaliser tous ses projets

- le séjour
- le rangement
- la table

Abondamment illustré de photos couleurs, de schémas et de plans, chaque cahier offre au lecteur 116 pages d'information, de trucs, d'idées et de conseils pratiques. Déjà en vente dans les kiosques à journaux et les librairies.

$6.95*

Vous pouvez aussi le commander directement de Décormag en utilisant le coupon-réponse.

*Prix spécial aux abonnés de Décormag ou en s'abonnant

Une tournée des musées privés

À visiter, partout dans le Québec, 53 musées et centres d'expositions agréés par le gouvernement. Où sont-ils? Quelle est leur orientation? Quels sont leurs activités, leurs horaires? Les réponses sont colligées dans une brochure de 62 pages que vient de publier le Ministère des affaires culturelles. Guide concis, mais complet et pratique. Tout un programme...
Répertoire des établissements muséologiques du Québec, disponible aux bureaux régionaux du MAC, gratis.

Montréal de plus près

Des élèves de niveaux pré-scolaire, primaire et secondaire nous racontent les maisons, les quartiers, le patrimoine et l'histoire de Montréal. Dessins, photos, textes et cartes réalisés par les enfants, voilà l'objet de l'exposition qui se tient dans le hall de l'auditorium du musée des Beaux-Arts depuis le 11 septembre, et cela jusqu'au 31 octobre.
Musée des Beaux-Arts de Montréal, 3400, avenue du Musée, Montréal, (514) 285-1600.



Un maître flamand à Ottawa

Antoine Van Dyck est à l'honneur du 19 septembre au 9 novembre à la Galerie nationale avec deux expositions. L'une, composée de 100 tableaux et dessins et intitulée *Le jeune Van Dyck,* réunit des oeuvres provenant de collections européennes et américaines. L'autre, tirée de son *Iconographie* et faisant partie de la collection permanente du musée, rassemble une soixantaine de gravures consacrées aux portraits de grands bourgeois d'Anvers et d'aristocrates européens du début du XVII[e] siècle.
La Galerie nationale du Canada, Ottawa, (613) 996-8031.

La France d'hier et d'aujourd'hui

Nous sommes invités à faire un tour de France du 2 au 18 octobre... à Montréal. La maison Eaton nous propose *Voilà la France:* boutiques bigarrées, personnes ressources françaises venues spécialement pour l'occasion, série d'exhibits illustrant divers secteurs d'activités dans lesquels la France se distingue... En témoignent, ces quelques manifestations:

- Dégustation de plats à base de fromages et colloque sur le sujet avec Pierre Androuet, Maître fromager et fondateur de la *Guilde des Fromagers.*
- De Lyon, royaume des soyeux, une ouvrière qui a bonne main avec les tissus, mademoiselle Bellemain, brodera les ourlets Cornelli sur les rideaux en Tergal.
- La mode de l'an 2000 vue par Sonia Rykiel, Thierry Mugler, Kenzo et 15 autres couturiers: exposition montée par la revue *Elle* pour l'inauguration du *Forum des Halles* à Paris.
- D'Amiens, capitale française de la marionnette à tringle et à fils, madame Alemany, conservateur du Musée amiénois, expliquera l'origine de ces marionnettes dont 40 seront exposées.



- Reproduction d'une commode émaillée et incrustée d'ivoire, créée pour Marie-Antoinette pour le Grand Trianon; meubles de style Louis XV et Louis XVI; collection de vases de Lalique.
- Des ateliers Roullet-Decamps, des jouets mécaniques appelés automates, sortes de sculptures animées. Vingt-sept modèles dont l'un des plus anciens est *Le Singe Pâtissier* et l'un des plus jeunes est *Astérix.*
- Bernard Fortin, lissier-créateur, qui s'est fait connaître au Pavillon de la France à Terre des Hommes en 1977, revient présenter ses oeuvres. Et en créer de nouvelles.
- Il sera possible de voir, par-delà le cliché, de vraies *Images... d'Épinal!* Cet art qui vit le jour à l'*Imagerie Pellerin* en 1796.
- Une exposition technologique basée sur les thèmes de la terre, la mer et l'espace, où l'on pourra observer une maquette de 3 m de long du TGV (train grande vitesse) Paris Sud-Est, et une autre de la nouvelle rame parisienne de la ligne 13 — *Le Métro nommé Désir,* ainsi que des photos et films sur le pétrole, les hélicoptères ou les engins de plongée.

Aux amoureux de l'Art Déco

Les amateurs de la mode et des décors des années 30 seront éblouis par deux films qui ont pris l'affiche à Montréal après une participation au Festival des films du monde. Il s'agit de *La Banquière* de Francis Girod, avec Romy Schneider dans la France cossue de la finance et de la politique; et de *Les Héritières* de Marta Meszaros, avec Isabelle Huppert et Lili Monori dans un décor aristocratique de la Hongrie pré-communiste. Une fête pour l'oeil! Et pour ceux qui désirent vendre ou acheter des meubles ou des objets Art Déco, la boutique *Deco Design* met un fichier à leur disposition afin de leur faciliter les transactions. *Deco Design, 1504 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, (514) 937-9178*

de tout pour tous

Château d'aujourd'hui

pour un climat privilégié

Le design...

Faire vibrer la matière, donner vie à tout ce qui l'entoure... c'est là le but du design. Ainsi, les grandes oeuvres design sont inspirées d'une vision de l'espace que seuls les maîtres possèdent.

Au Château d'aujourd'hui, nous avons réuni pour vous les oeuvres de créateurs tels Le Corbusier, Magistretti, Bellini, Breuer, MacKintosh, pour n'en nommer que quelques uns. Parce que nous croyons que le design est plus qu'un art, parce qu'il est une façon de vivre, parce qu'il est le bien-être sublime.

— Paul Pelletier, prés.

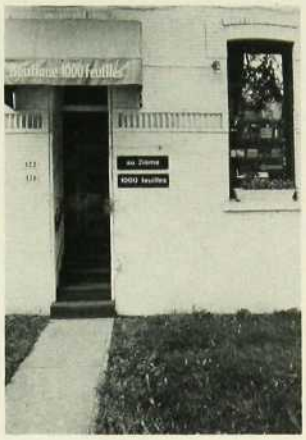
Le Château d'aujourd'hui... un plaisir partagé entre les maîtres du design et vous.



(514) 382-4710

Complexe Desjardins, Montréal | *6370, rue St-Hubert, Montréal* | *6375, rue St-Hubert, Montréal* | *1125, boul. St-Martin, Laval*

de tout pour tous







Des porte-plumes, des autocollants...

Ceux qui chérissent l'art épistolaire seront comblés par cette papeterie: sur un beau papier, ils pourront écrire avec une (vraie) plume, la tremper dans un encrier et la laisser dans un porte-plume... Quant aux autres, ils trouveront des ensembles très classiques en toile plastifiée noire: cartable, album-photos, fichier, carnet et carte... des vins (il ne reste qu'à y répertorier sa propre cave)! Ou des blocs-notes, carnets d'adresses et étuis à crayons en crocodile. Ou encore des briquets de table «Safa»: le socle-sculpture reste sur la table et le briquet peut aller dans la poche. Ou même des autocollants — dont un «stick-coeur» — en forme de pommes ou de flèches, disponibles au mètre.
Boutique 1 000 feuilles, 120, rue Querbes, Outremont, (514) 273-2779.

Des boutiques de cadeaux et de décoration

☐ Le magasin *Les Samares* nous offre une gamme de stores: en papier, en bambou, en rotin et en paille. Beaucoup de produits pour la salle de bains: accessoires, savons, parfums de toilette. Et aussi des petits meubles d'appoint présentés dans un aménagement amusant: sur un lit de gravier, le long du mur.

☐ Chez *Les décors Tiffany*, on se trouve dans un ancien appartement: les cadeaux neufs dans une pièce, les anciens (antiquités) dans une autre. Dans une chambre, une seule chose: un lit! Métal et laiton. Également offerts: des services de consultation et de conseils en décoration.





☐ Et *La Touche finale*, une boutique de cadeaux d'allure résolument jeune et moderne. Des chats: en acrylique, sur des pots à lait, dans les plateaux, sur des seaux. Des produits de plastique I.P.L.: bocaux, salière et poivrière, huilier, cloches à gâteau et à fromages. Des sacs de toile «Multi-formes» aux dessins fort connus: Life Savers, Cow Brand, Quaker Oats...
Les Samares, 5043, avenue du Parc, Montréal, (514) 274-8042; Les décors Tiffany, 5031, avenue du Parc, Montréal, (514) 271-6252; La Touche finale, 4819, avenue du Parc, Montréal, (514) 274-5192.

Une boutique odoriférante

À la faveur de l'été, la Provence s'est installée sur la rue Laurier. Et y est restée. En effet, une herboristerie nous offre tous les parfums des herbes de Provence, en vrac, dans des poches des *Établissements Caussade*. Car il s'agit d'une chaîne de magasins originaires du Midi de la France, qui est implantée dans le monde entier. On y trouve des herbes pour la beauté, la santé, la cuisine et l'odorat. Mais aussi des sirops, des confitures, des paniers-cadeaux, des shampooings, des savons de Marseille... À l'arrière de la boutique, on peut prendre des pâtisseries accompagnées de thé aux différents arômes, ou de tisanes.
L'herbier de Provence, 396 ouest, rue Laurier, Montréal, (514) 274-8959.

Rendons à César...

☐ Les livres traitant des *Cerfs-volants* et de *L'Ikebana et l'école Takeya*, dont il était question le mois dernier, sont publiés par *Messier & Perron inc.* et non *AAP*. Nous nous excusons auprès de nos lecteurs qui se seraient esquintés à trouver le sigle fantomatique. La solution à l'énigme était graphique: les deux «A» de la carte d'affaires étaient en réalité un «M» que le «P» avait coupé transversalement.

☐ À propos de l'article sur le *Château d'Aujourd'hui* paru dans notre spécial rénovation de juillet-août, il nous faut rendre à César ce qui lui revient de droit. En effet, un énorme travail de réalisation technique a été effectué par les entreprises Daviau & Associés Inc., qui ont exécuté ce vaste projet de rénovation des designers Lauzé et Lafrance, avec le succès que l'on a constaté.

Les bonnes adresses

LÉVEILLÉ STORES VÉNITIENS INC.

3332, rue Bélanger est
Montréal H1X 1A3
727-1288 727-2757

Store Vertical
Flexalum
en aluminium P.V.C.
et tissus

Choix de 100 couleurs

Fabriqué à Montréal



La petite Vénitienne

MEUBLES MODERNES SUR COMMANDE



Table en laiton

- **LAITON**
- Laque
- Verre
- Table
- Etagère
- Buffet
- Lit

Atelier Jean Poisson Enrg.
Sur Rendez-vous
Tél. (514) 861-8160

695, De la Commune ouest
Montréal, Québec H3C 1X6



De la haute couture dans le domaine du store

fenêtres d'aujourd'hui inc.

Paul Bousquet, président

12040 rue Lachapelle, Cartierville, Montréal H4J 2M4, 336-3220

décor marie paule



Ce qui fait l'exclusivité de notre maison, c'est la qualité supérieure de nos produits et l'attention particulière de notre personnel qualifié.
Des idées originales pour la décoration de votre chambre à coucher et salle de bain. Tout pour vous plaire.

4918 ouest, rue Sherbrooke 486-7305
Heures: lundi au vendredi — 10 h à 18 h samedi — 10 h à 17 h
Division literie:
1522 ouest, rue Sherbrooke 937-8012
Heures: lundi au vendredi — 10 h à 17 h 30 samedi — 10 h à 17 h

boutique confort INC.

Meubles de conception artisanale, faits à la main.

Fermé le lundi

1398 est, rue Beaubien
Montréal 270-7722

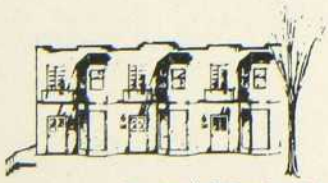


"Décoration Jean Meunier" pour un intérieur de qualité.

Les décorateurs de "Décoration Jean Meunier" sauront apprivoiser votre espace.

Ils ont l'intelligence du détail qui apportera chez vous la vie facile.

De votre bureau ou commerce, ils créeront un lieu aimable où le travail n'est plus ennui.



Jean Meunier Inc.
25, rue Webster,
St-Lambert
672-2708/09

heures d'affaires: lundi à samedi de 9h à 17h

JOSEPH TAPP ENR.

entrepreneur général en rénovation
licencié de la Régie de construction du Québec

Planification:
- armoires de cuisine en bois massif
- salle à dîner, meuble mural avec vitraux
- salle de bains (céramique, bois, marbre, etc...)
- finition de sous-sol, foyer
- agrandissement
- améliorations complètes de tous genres

86, rue Pasteur, Longueuil, Qué. J4L 1E8
674-3339

Ces objets de tous les jours

L'objet industriel (stylo, auto, appareil photo…) est à l'objet artisanal ou artistique ce que le prêt-à-porter est au sur mesure: fabriqué en série, il est destiné à la grande consommation et constitue notre univers quotidien. Mais qu'en savons-nous? *L'objet industriel,* ce catalogue de l'exposition tenue du 26 mars au 9 juin 1980 au Centre Georges Pompidou, à Paris, nous propose des clefs pour tenter de comprendre notre environnement. D'abord, une incursion dans le passé: du début du siècle aux années 70 grâce à des photographies et des tableaux explicatifs portant sur la conception, la production, la distribution et la consommation des produits. Puis, une approche thématique: les rapports entretenus par l'objet industriel avec la forme, la technologie, l'usage et la conception ou le design des produits. Sujet vaste, à peine esquissé en une centaine de pages, mais qui a le mérite de s'intéresser à l'essence même de notre société de consommation.
L'objet industriel, éditions Flammarion, 13,25$.

Maisons revisitées par l'architecte

Imaginez un architecte ayant construit un ensemble domiciliaire et qui retourne sur les lieux plusieurs années après… pour se mettre à l'écoute des habitants! On croit rêver: un professionnel de la construction qui en apprend d'amateurs en matière de décoration! Par voie de conséquence, l'architecte en question, Jean-Luc Massot, s'est livré à une enquête sociologique architecturale au niveau de la théorie et de la pratique: félicitations ou doléances des occupants, le spécialiste prenait conseil et vérifiait sur place les modifications effectuées. Deux constatations: on ne se sent bien dans sa maison que lorsqu'on y a apporté des transformations et l'architecture «du dimanche» n'est peut-être pas si sotte qu'on le croit. À l'appui de ses prétentions, l'auteur exhibe témoignages et photos de ce qu'ont réalisé les propriétaires des pavillons du groupe d'habitations «Les Molières» à Miramas, dans le midi de la France.
Les inspirés des maisons standards, Jean-Luc Massot, Pandora Editions, 45$.

de tout pour tous



Images de David Hockney

Cent vingt pages de reproductions en noir, dont une cinquantaine en couleurs, franches et vives. Divisé en dix thèmes (voyages, rideaux, piscines et eau…) par l'éditeur, le livre est émaillé de citations autobiographiques du peintre anglais. David Hockney, né en 1937, est de ceux qui croient que dans une peinture le fond est aussi important que la forme. Aussi, ce recueil contient-il des natures mortes, des paysages et des portraits (dont de superbes encres de Chine que Picasso — dont Hockney était «tombé amoureux» — n'aurait probablement pas reniées). Un livre «d'images» que l'on regarde avec plaisir et ravissement.
Images de David Hockney, choix et présentation de Nikos Stangos, Chêne-Hachette, 34$.

Beau, bon, pas cher…

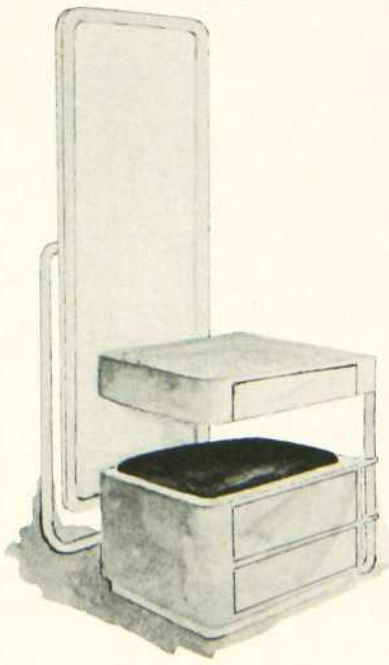
Pour profiter des derniers beaux jours avant l'hiver ou en prévision du printemps, les végétariens, les curieux et les gourmets seront heureux de consulter le livre *Légumes du Canada.* Ils y seront renseignés sur la façon de trouver, de reconnaître et d'apprêter ces légumes méconnus.
Légumes du Canada, A. F. Szczawinski et N. Turner, Musées nationaux du Canada, 179 p., 9,95$.

Et encore…

Trois vieilles idées pour en faire une neuve

Une table à tiroir, un pouf ou un miroir ne sont pas spécialement des inventions récentes. Un amalgame des trois constitue cependant une innovation. Présentée lors du concours «Design de l'environnement» du Ministère québécois des Affaires culturelles, celle-ci valut même 13 000$ à son auteur! Cette idée ingénieuse est l'oeuvre d'un jeune étudiant en design de création à l'Université York de Toronto, âgé de 21 ans, François Simard, de Beloeil.

De quoi s'agit-il? Le siège, monté sur roulettes, et la table, pivotante, servent pour le rangement grâce à leurs tiroirs; une fois dégagé, le miroir se manoeuvre de haut en bas; disposés autrement, ces éléments forment une sorte de coiffeuse. Idéal pour ceux qui vivent dans un espace réduit.



Le prix remporté par François Simard est en deux volets: 10 000$ pour la conception du prototype (qui sera exposé à la Place des Arts en mars prochain) et 3 000$ pour inciter le designer à mettre le produit en marché, créant ainsi des emplois. Perfectionniste, le p'tit Simard prévoit modifier son meuble d'ici là afin de le rendre plus fonctionnel, plus beau, plus léger, moins cher…

Deux nouvelles gravures originales offertes en primeur dans Décormag

En octobre, Décormag continue son édition de gravures originales en offrant à ses lecteurs des oeuvres de Claude Simard et de Lacelin-Bellefleur. Cette édition de gravure a été lancée dans le numéro de septembre alors que Décormag présentait des oeuvres de Roland Pichet et de Pauline Gagnon.

Décormag lance cette édition de gravures afin de permettre à ses lecteurs de faire l'acquisition d'oeuvres de qualité d'artistes de chez nous qui leur procureront une satisfaction émotionnelle, qui rehausseront leur environnement, qui feront un jour partie d'un héritage culturel à remettre à leurs enfants et dont la valeur augmentera avec les années.

Pourquoi une gravure?

En général, on achète une gravure comme on achète une huile ou une sculpture, parce qu'on aime ce que l'on voit et qu'on aimerait regarder l'oeuvre plus souvent dans son foyer. C'est d'abord une décision d'achat émotionnelle et très personnelle. C'est même souvent le coup de foudre, on voit une oeuvre pour la première fois et, sans raison précise, on la désire.

D'autres facteurs influent aussi la décision de l'achat d'une oeuvre d'art comme la réputation de la galerie ou de l'éditeur, la cote de l'artiste et le prix. Pour plusieurs aussi, l'achat d'une oeuvre d'art représente un investissement et pour eux la valeur future possible de l'oeuvre est un facteur déterminant. En général cependant, l'achat d'une oeuvre d'art, batik, huile, sculpture ou gravure demeure une histoire d'amour.

Comme nous l'écrivions brièvement le mois dernier, la gravure originale est un art majeur, au même titre que l'huile, qui a déjà plusieurs siècles d'histoire. Ce n'est cependant que vers la fin des années 1700 que la gravure a connu son premier véritable essor avec Simon Schmid qui, en 1787 fut le premier à utiliser la pierre pour imprimer sur papier. Cette idée, liée à l'invention de la presse lithographique de Senefelder en 1796, sont les deux principaux facteurs du développement de la gravure artistique moderne.

La réponse à la question pourquoi acheter une gravure originale plutôt qu'autre chose se trouve dans la nature même de la gravure.

La gravure permet une plus grande diffusion d'oeuvres de grande qualité et en facilite l'acquisition à un prix très raisonnable. Nous croyons que pour celui qui aime le beau, qui aime l'art, et qui aime vivre dans un décor rehaussé d'objets dont il est fier, il vaut mieux posséder une gravure originale que deux reproductions qui auraient coûté le même prix. Il est bon de rappeler qu'il ne faut pas confondre la gravure originale aux nombreuses reproductions réalisées grâce à la photographie et aux presses mécaniques. À ce sujet, l'acheteur prudent devra vérifier la signature originale de l'artiste sur la gravure et demander la fiche technique de cette dernière. La réputation de l'artiste et surtout celle de l'éditeur sont probablement les meilleures assurances de l'authenticité et de la valeur de la gravure que l'acheteur pourra obtenir.

De plus, la valeur d'une gravure originale augmente avec les années ce qui en fait, en général, un excellent investissement. Dans un prochain article nous traiterons plus en détail de l'aspect investissement dans le domaine des arts et plus particulièrement des gravures.

Les oeuvres du mois

Poursuivant son objectif d'éditer des gravures originales qui permettront à ses lecteurs de collectionner des oeuvres représentatives de différentes écoles, Décormag édite en octobre, deux gravures fort différentes de celles du mois dernier.

«Les appelants» du peintre Claude Simard est un des plus beaux exemples de la collaboration artistique du peintre et de l'estampier.

Réalisée à l'atelier de Rémi Bilodeau, la gravure «les appelants» est une sérigraphie en 20 couleurs qui pousse encore plus loin les frontières de cet art.

En 1979, Claude Simard écrivait de l'ensemble de ses tableaux: «Je peins ce moment qui passe et qui m'attache, pour affermir dans ma mémoire les liens qu'il a créés.» «Les appelants», c'est ça aussi, un moment qui ne dure pas. Pendant quelques minutes, avant que le soleil ne monte trop haut, une certaine lumière existe qui «embellit» non seulement les objets mais intensifie notre rapport avec eux. «Pourrait-on appeler cela un moment de conscience?»

Les lecteurs qui désirent encore mieux connaître Claude Simard pourront consulter le numéro 65 de Décormag paru en mai 1978, numéro dans lequel Décormag consacrait quatre pages à Claude Simard et à son oeuvre.

Avec «la côte nord» de Lacelin-Bellefleur, Décormag offre à ses lecteurs, non seulement une oeuvre d'une autre école mais aussi d'une autre technique, l'eau-forte.

Dans cette eau-forte réalisée par l'aquafortiste Serge Lacroix, Lacelin-Bellefleur nous présente sa vision de la côte nord. C'est un paysage concret dans l'abstrait où les maisons n'en sont pas vraiment où les arbres n'en sont pas non plus, où la perspective n'en est pas une et où, pourtant, on retrouve un paysage familier. «La côte nord» de Lacelin-Bellefleur, c'est aussi des bâtisses le long du fleuve, une vision de villageois et de marins qui se regardent dans un paysage où mieux rêver, où mieux voyager, où la réalité est aussi fiction. Pour lui, c'est un paysage sans clôture où l'air circule librement comme les hommes loin des usines. C'est son village et peut-être celui des autres.

L'eau-forte

Comme la lithographie et la sérigraphie, l'eau-forte a aussi son histoire. Une des plus vieilles eaux-fortes que l'on connaisse, «Le retour de l'enfant prodigue» a été exécutée selon cette technique en 1636 par Rembrandt.

La gravure à l'eau-forte est obtenue à partir d'un dessin gravé en creux sur une plaque au moyen d'un burin ou d'une pointe sèche.

Le graveur enduit d'abord de vernis une plaque de zinc ou de cuivre sur laquelle il exécute ensuite le dessin à l'aide d'une pointe sèche mettant ainsi à nu certaines parties du métal. Il est important de se rappeler que le graveur travaille sur un négatif renversé.

Durant son travail à la pointe, l'artiste songe déjà à la morsure de l'acide nitrique — l'eau-forte — lorsque la plaque sera plongée dans son bain d'acide, d'où l'extrême délicatesse de son art. Le travail de l'acide sur le métal et la durée du bain sont déterminés par l'aquafortiste selon son goût, sa pensée et sa technique.

La morsure terminée, la plaque est lavée puis encrée à l'aide d'un tampon. La plaque est ensuite placée sur la table de presse et recouverte d'une feuille de papier humide. On met ensuite en mouvement la roue qui fait avancer la table. La plaque gravée s'engage sous le cylindre. Quand la table a passé, on retire le papier sur lequel le zinc a laissé son empreinte et l'estampe vous apparaît riche de ses teintes et de ses valeurs artistiques. L'estampe est ensuite placée entre des buvards intercallés de cartons où elle sèche régulièrement sans se déformer. Il faut noter qu'il faut plusieurs épreuves avant d'obtenir l'estampe qui possédera les couleurs, la profondeur et la richesse désirées.

Le papier tient un rôle primordial dans la gravure par eau-forte. On ne peut utiliser que des papiers de fabrication artisanale. Trop rigide pour le tirage, ce papier doit être trempé dans l'eau la veille puis mis sous presse afin d'en expurger le trop plein d'eau et de répartir uniformément l'humidité avant le tirage.

«La côte nord» de Lacelin-Bellefleur, réalisé à l'atelier de Serge Lacroix est un très bel exemple de la subtilité que peut offrir l'eau-forte.

Note: On peut commander les gravures non-encadrées, avec encadrement de luxe ou avec encadrement conservation en utilisant le bon de commande prévu à cette fin.

Les commandes seront remplies dans l'ordre où elles seront reçues chez Décormag.

Les oeuvres sont éditées en quantité limitée et ne seront pas rééditées, les pierres, plaques ou soies ayant été rendues inutilisables après le tirage.

Les gravures offertes dans le magazine sont exposées au bureau de Décormag au 181 est, rue Saint-Paul, Vieux-Montréal.

Correction
Contrairement à ce que nous écrivions le mois dernier, l'ensemble des oeuvres à l'huile de Roland Pichet est représentée par la Galerie Bernard Desroches.



Claude Simard
Né à Québec en 1943, il s'inscrit, en 1962, au Ontario College of Arts à Toronto d'où il est reçu «Associate» en 1966. De 1966 à 1973, il est responsable de la publicité et de l'image graphique des magasins Simons à Québec, et, pendant cette période, il effectue des stages d'étude en France, en Suisse, en Allemagne et au Danemark. En mai 1972, il participe à une exposition collective organisée par la «Coopvie» à Montréal. En 1974, il expose ses toiles à la Galerie Zanettin à Québec. En 1975, le Musée de Québec lui consacre une exposition solo où sont exposées une trentaine de ses oeuvres. En 1976, il expose de nouveau à la Galerie Zanettin et en 1978, il expose à la Galerie Clarence Gagnon à Montréal. En 1979, il exécute pour Cadrart édition, deux sérigraphies «la traversée» et «le rond à patiner» et en 1980, «le lac gelé». Claude Simard enseigne à l'école des arts visuels de l'Université Laval, il est membre-fondateur de la Société des graphistes du Québec et membre de la Society of Illustrators de New York.

«Les appelants»
C'est un moment éphémère avant que le soleil ne monte trop haut où sa lumière, non seulement «embellit» les objets mais intensifie notre rapport avec eux. C'est peut-être aussi un moment de vérité.

Fiche technique
titre: «les appelants»
Sérigraphie originale du peintre Claude Simard, en 20 couleurs.
format: 36 x 36
édition de 120, tirée sur papier Patent Coated, sérigraphiée par Rémi Bilodeau.
prix de la sérigraphie: 190$ (ajouter 12$ pour frais de manutention, d'emballage, de livraison et d'assurance)
encadrement de luxe, double passe-partout, moulure métallique: 120$
encadrement conservation, simple passe-partout, moulure métallique: 160$
(Le prix des gravures encadrées comprend les frais de manutention, d'emballage sécurité, de livraison et d'assurance.)
La sérigraphie est numérotée et signée par l'artiste et elle est livrée avec un certificat d'authenticité.



«la côte nord»
C'est un paysage de maisons qui n'en sont pas, d'arbres qui n'en sont pas non plus, une perspective qui n'en est pas une et pourtant, un paysage familier. C'est un paysage pour mieux rêver, pour mieux voyager. C'est une réalité qui est à la fois fiction, un paysage sans clôture véritable, un décloisonnement où l'air circule librement comme les hommes loin des usines. Son village et peut-être aussi le vôtre.

Fiche technique
titre: «la côte nord»
eau-forte originale de Lacelin-Bellefleur, en 2 couleurs, 1 intaglio, 15 points d'encrage, gravé sur zinc
format: 23 x 26
édition de 100, tirée sur velin d'arche 250 grs, réalisée à l'atelier de Serge Lacroix.
prix de la gravure: 100$ (ajouter 10$ pour frais de manutention, d'emballage, de livraison et d'assurance)
encadrement de luxe, double passe-partout, moulure métallique 75$
encadrement conservation, simple passe-partout, moulure métallique, 100$

(Le prix des gravures encadrées comprend les frais de manutention, d'emballage sécurité, de livraison et d'assurance.)

L'eau-forte est numérotée et signée par l'artiste et elle est livrée avec un certificat d'authenticité.

Lacelin-Bellefleur
Né à Montréal en 1938, il a étudié à l'université de Montréal (M.A. en 1962) puis a poursuivi ses études en gravure en France et à Sir George Williams de 1973 à 1979. Ses oeuvres ont été exposées au Séminaire de Joliette, à la Galerie d'Europe à Québec, à The Artlenders' Gallery, à la Galerie des deux B et au Collège Maisonneuve. Il a participé à des expositions de groupe à Montréal, Ottawa, Toronto, Hamilton, Edmonton, Aix-en-Provence et Osaka.

Décor Elégant



MEUBLES ANTIQUES

accessoires de salles de bains
tissus — tapisseries
tapis — moquettes

5457, rue St-Jacques ouest
— Montréal — 484-4114

ARABIA
la vaisselle d'une simplicité
et d'une beauté classique
de Finlande.



Une vaisselle de grès à motifs et dessins choisis afin de personnaliser votre table.
Arabia — la vaisselle pratique et résistante: du congélateur au four, du four à micro-ondes au lave-vaisselle.
Disponible chez Eaton, Simpsons,
certaines boutiques Bowrings et boutiques de choix.

CORPORATION CORANCO

MONTRÉAL
2409, 46e Avenue
Lachine

TORONTO
23, Railside, Unité 2
Don Mills

VANCOUVER
1822, 1re Avenue ouest

Les stores
imprimés
Altex Design
lumière,
couleurs
et formes...



altex
altex
903, boul. Décarie, St-Laurent
747-1145

"LES FILLES DU ROY"
VIEUX-MONTRÉAL



849-3535
415 RUE BONSECOURS


westmount square 932-2101
galeries d'anjou 353-5710
pointe-claire 695-2701
carrefour laval 687-1447
promenades st-bruno 461-0031
mobilia
un rêve réalisable


FASCINATION
Un bijou de famille... Prestige



Accélérez le service...

N'oubliez pas votre

CODE POSTAL

Pour renseignement: 866-9894

Savamment dépareillés, des papiers peints bien assortis.

Les papiers peints ont pris de la couleur.
Amusez-vous à les combiner aux tissus et à la moquette.
Coordonnez, conjuguez, harmonisez, assemblez.
Les mélanges sont une idée dynamique à condition qu'un lien existe de couleur ou de dessin.
Évitez tout de même l'excès si vous n'êtes pas expérimenté.
En douze images, notre sélection.

réalisation: Daniel Girardeau photos: Roland Béniak



Allier un semis de fleurs à des rayures, c'est possible et inattendu.
Grandes rayures sur coton pour tentures murales: Hexter, motif Multi 31165 chez Walter L. Brown. Papier peint Sanderson en vinyle pré-encollé et lavable, dans le style Early American. Motif écologique à fleurs, feuillage et papillons, N° 60030-D2, chez Walter L. Brown. Coussin recouvert d'un tissu Samo à petits motifs: Habitat Design. Au sol, papier peint Sanderson en vinyle pré-encollé et lavable, à petites fleurs: N° 60061-C4, chez Walter L. Brown. Tapis Wellco, fabrication de série, modèle Specta à carreaux.

Foucade peut-être mais passionnante: l'exotisme. Source d'inspiration, toujours l'Asie.
Chinoisant à l'envi, un papier peint Reed, en vinyle pré-encollé et lavable, motif Empereur: N° CE 1010. Il s'harmonise à un tissu vert d'eau largement traité de grandes fleurs délicates: N° 199-386-36, chez Walter L. Brown. Servant d'emballage pour un colis précieux, un Kobe de la collection Résidence, N° 187-03-306, de Novax. Carpette H et I de Belgique en pure laine vierge, N° 161. Autre papier peint Reed, à motif de caractères chinois, N° CE 1020. Bol octogonal en osier et acrylique: Au Courant.

Couleurs tendres et frise d'angelots à l'âge rose des contes bleus.
Un paradis terrestre enfantin, peuplé d'oiseaux, de grenouilles, sur papier mural de Sherwin Williams, Over Tone JW501. De Leroy, des papiers en vinyle lavables et pré-encollés: motif de feuilles et de fleurs sur fond de rêve rose, N° 30705 314; ou délicat et fleuri (sous le rouleau de tapis) N° 30705 324; et une ravissante frise d'angelots roses N° 13705 314. De chez Walter L. Brown, le tissu vert d'eau en point de vannerie de Hexter, N° 313-83. Le tapis à la texture noueuse, 100% nylon, de Peerless, N° 4724, a nom Mountaineer. Bols d'Arthur Quentin.

Variations autour d'un même thème: palmiers stylisés, salade de fleurs, corolles épanouies.
Des rangées de palmiers s'agitent sur le fond sable du papier mural de Crown, catalogue Eastmay SM 1812, en vinyle, pré-encollé, lavable. Un tissu Rosedale, bleu Nice, N° 480108, 100% coton, lavable à la main, est imprimé de fleurs miniature. Des fleurs blanches s'épanouissent en parterre sur un papier peint Crown, pré-encollé et lavable, catalogue Fairfield PP-3030, distribué par Valois et Fils. Le papier peint, finement quadrillé, en vinyle pré-encollé et lavable, provient de chez International. Le tapis, motif à grands carreaux signé Navan, est un mélange 80% laine et 20% nylon, chez Tapis H&I, N° 3/53/1891.





Accord du romantisme et de la géométrie

Conjugaison de couleurs sombres pour des lys géants et de larges rayures. Mais attention, les grands motifs diminuent les surfaces.

Jardin de lys pour ce papier de Crown, catalogue Pot-Pourri, N° 106-1. Le tissu Samo à rayures larges et fines de chez Habitat Design, peut être utilisé indifféremment à la verticale ou à l'horizontale, selon l'effet que l'on cherche à obtenir. Un motif en nid d'abeilles, N° 193-30-056, de chez Walter L. Brown, est emprisonné dans un tissu de coton Hexter. C'est un matériau robuste à multiples usages, qui peut servir de couvre-lits, tentures, tapis de table, etc. Les carreaux du tapis en pure laine, motif berberesque, de chez H&I, au dessin sobre, se marie bien avec les grands motifs. À noter: la ligne nette du dessin qui répète les coloris du papier mural Crown.

Le bleu en vedette. Évitez les surcharges. Calez les mélanges par un uni dans les mêmes harmonies. Un moyen d'atténuer l'effet de masse.

Chez Walter L. Brown, un tissu 100% coton, de Hexter, à motifs fleuris sur fond bleu nuit, N° 31007, est coordonné à un tissu uni, N° 31015. De hautes feuilles de palmier ressortent sur le fond blanc d'un papier vinyle pré-encollé, lavable, N° SW-782, distribué par Sherwin Williams. Le tapis de Gilt Edge, motif stylisé Pindot (tête d'épingle), N° 80-5106, chez H&I, est 100% nylon. L'arrangement ci-dessus illustre bien comment on peut mêler des motifs en utilisant deux couleurs maîtresses contenues dans chacun d'eux et en introduisant ensuite, les couleurs de base du tapis. Le plateau suspendu, en haut, à gauche, vient de chez Arthur Quentin.

Les petits motifs et les fleurettes ont toutes les chances de séduire.

Le velours vert sombre de chez Walter L. Brown, est l'élément couleur qui unit entre eux les tissus et les motifs de cet arrangement. Une frise intégrée au motif borde le papier mural de Crown à l'ambiance romantique; catalogue Huntingdon, motif House call, N° W7909, vinyle, lavable. Le papier mural Mirabelle, chez Design Decor, vinyle, lavable, N° 572, a un motif floral régulier, petit et délicat.

Recouvrant la table, le tissu de chez Design Decor également, est d'une texture serrée, avec des rangées de quadrillages, motif European HCH F107. Le tapis de nylon Gilt Edge, chez H&I, est tramé d'un motif en têtes d'épingle, N° 20/5106. Cette manière subtile de mêler des motifs est particulièrement intéressante pour des espaces restreints, qui seraient encore rapetissés par l'utilisation de motifs plus importants.

Rigueur et raffinement pour ces papiers en beige et bleu. Idéal pour la salle de bains.

Tapis en nylon résistant de Wellco, motif Heath Stripe N° 9471 dans un dessin de style tweed sur fond sable, qui dissimulera longtemps les taches et la poussière. Le papier mural à motif bambou, N° SVO-584, marie avec délicatesse plusieurs nuances d'une même couleur. En contraste avec la liberté de ce motif, s'aligne le quadrillé précis d'un tapis, N° SVO-568, chez Couvre-Sol, dans des tons bleu et argent sur fond sable. L'ultra-suède uni Rosedale, N° 507205, est un catalyseur de tous les motifs où on retrouve sa nuance sable. Le papier peint, N° SVO-578, qui enveloppe la boîte cadeau, est tout frémissant d'ailes de papillons relevées de touches d'argent. Les papiers peints, de Sunworthy, chez Reed sont en vinyle pré-encollé. Bol en porcelaine: Lisette Savaria.



Combinaison de couleurs et de formes

Une harmonie bleu et sable dans l'esprit 80. À signaler: l'arrivée d'un imprimé «point de Hongrie».

On pourrait presque entendre gazouiller les oiseaux sur ce papier peint aux allures printanières, N° T 1202, chez Walter L. Brown. Les mêmes tons se retrouvent dans le tapis, toujours de Sunworthy, N° T 1282, dans un motif qui rappelle le point de Hongrie. Les deux papiers peints sont en vinyle, pré-encollés, et faciles à enlever. Le tissu, motif bambou N° 6 3661, chez Walter L. Brown également, est un mélange de coton et d'acétate dont les tons s'accordent parfaitement avec ceux des papiers peints. Un tissu en vagues moirées, de Rosedale, motif faïence de Delft N° 513, répète en douceur les nuances bleutées du papier mural. Les tons neutres du tapis nylon de Peerless, couleur Baja, N° 81804 AR, constituent un parfait arrière-plan pour ce riche mélange de couleurs et de motifs.

Mariage réussi entre le romantisme et la rigueur, où fleurs et formes géométriques se rehaussent et se complètent.

Chez Reed, catalogue Bricks of the Trade, des papiers peints semés de fleurettes miniature en couleurs inversées, des motifs tressés au dessin exact, font bon ménage avec la géométrie précise du tapis beige. C'est un ensemble entièrement coordonné de papiers peints et de tissus Walltex. Tous conçus en de charmants motifs miniature qui peuvent être mélangés avec bonheur, en particulier dans des espaces restreints. En haut, de gauche à droite, pour les papiers peints un motif qui ressemble à de petites briques empilées, N° 67870, le motif fleuri, couleurs inversées, N°s 67859 et 60, et le tissu coordonné MF 860. Autre motif en miniature: le dessin géométrique du tapis beige en nylon de Gilt Edge N° 40-5106, chez H&I. Tous les papiers peints sont en vinyle et pré-encollés. Les tissus faits d'un mélange de coton et polyester, mesurent 48 po de large.

Faites entrer le temps de l'école dans la maison sous un côté humoristique, avec des crayons géants et des chaussures de tennis.

Chez Walter L. Brown, un arc-en-ciel de couleurs en lignes droites dans un tissu en coton de Hexter, motif Crayola Delight, N° 19938804. De Crown, catalogue Jewel Box, motif Basic Basic N° 531-152, un quadrillé multicolore sur fond blanc. Jeune, amusant, coloré, un tissu en coton de Rosedale, motif Campus, assez semblable à du jute, N° 409107, imprimé de motifs représentant à l'infini des balles et des chaussures de tennis, des crayons géants, des carnets de notes, des pots de peinture sur fond quadrillé noir et blanc. Le tapis, Velvety 404 de Wellco chez Couvre-Sol, avec ses lignes serrées d'un bleu sombre, atténue l'effet des couleurs chocs et des motifs insolites des tissus et papiers peints.

Cette année encore le prune et la frise qui continue sa brillante carrière.

Des motifs délicats de fleurs et de feuilles, N° 30620 323 pour le lie-de-vin, et N° 30621 323 pour le rose, jonchent ces papiers peints coordonnés, soulignés de larges frises (ici, N° 10346 323). Ces créations de Leroy distribuées par Novax, catalogue «Le Temps des frises», sont en vinyle, lavables, pré-encollés. Tout à fait en contraste avec la délicatesse et le romantisme du papier peint, la texture en relief du tapis, dessiné par Élite, collection Barbary. Le tissu coordonné, couleur prune, chez Design Decor, motif Wedding, N° 105, est parsemé au hasard de mini-motifs, ton sur ton, ressemblant à des grains de café. Cet assemblage de papiers peints, de frises et de tapis, constitue un bon exemple de coordination de motifs et de couleurs pour l'ensemble d'une pièce.



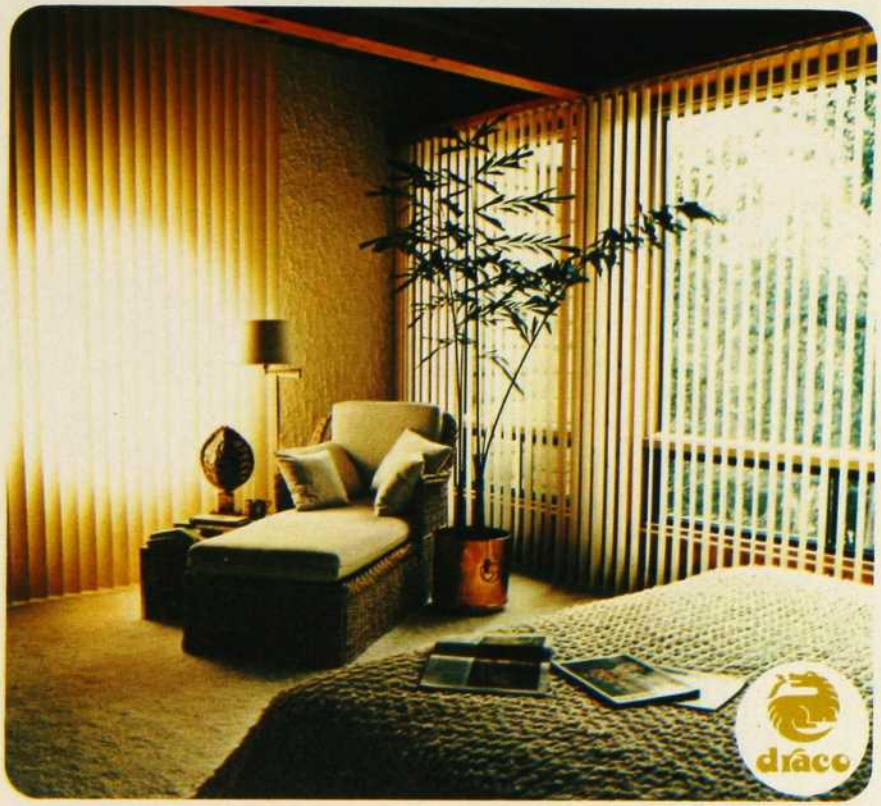
"Ouvrez grand et dites ahhh..."

Le sofa convertible Hide-A-Bed*de Simmons. Il a tellement belle apparence que personne, à part vous, ne saura que c'est aussi un lit fantastique. Il y a un grand nombre de sofas-lits sur le marché. Mais pourquoi ne pas choisir celui dont la réputation n'est plus à faire? Le sofa-lit Hide-A-Bed, une exclusivité de Simmons. Il offre le summum du confort, que vous soyez assis ou couché. Le sofa convertible Hide-A-Bed de Simmons. Vous pouvez vous en procurer un à un prix qui ne vous fera pas sursauter.

Le sofa-lit Hide-A-Bed de Simmons.

*M.C. Simmons Limitée

vertiflex®



pour une ambiance élégante

Le passé...
garant de l'avenir...

Le Bahutier

Montréal:
Décorations Michel Gince Inc.
530, boul. des Laurentides
Pont-Viau, Laval.
Tél.: 1-514-669-0512

Polybourg
7950, rue St-Hubert
Montréal, P.Q.
Tél.: 1-514-271-8552

Le Mouton Bleu Inc.
6550, rue Beaubien est
(Angle Langelier) Montréal
Tél.: 1-514-255-8512

Décor Trianon Ltée
4968-A, chemin Reine-Marie
Montréal, P.Q.
Tél.: 1-514-731-8337

Le Rouet Métier D'Art Inc.
700, Ste-Catherine ouest
Montréal, P.Q.
Tél.: 1-514-861-8402

St-Bruno:
Boutique Le Souk
264, boul. des Promenades
St-Bruno, P.Q.
Tél.: 1-514-653-8801

Trois-Rivières:
Boutique Le Fenil
5820, boul. Royal
Trois-Rivières
Tél.: 1-819-379-0405

Beloeil:
Boutique de Meubles Le Baldaquin
275, boul. Laurier
Beloeil, P.Q.
Tél.: 1-514-467-6716

Sherbrooke:
Artisanat Quatre Saisons Inc.
6484, boul. Bourque
Rock Forest, P.Q.
Tél.: 1-819-864-6100

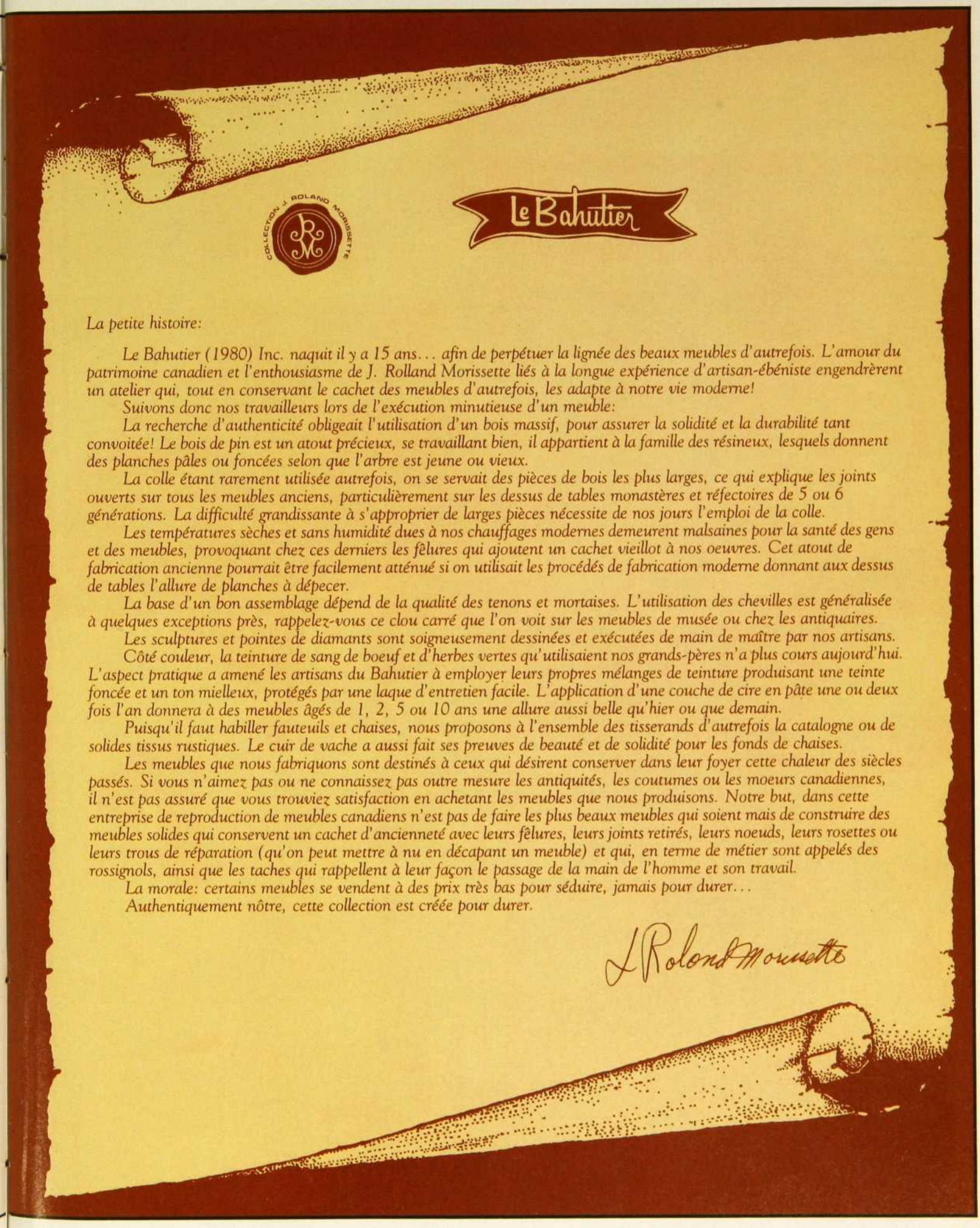
St-Jean:
Boutique Johannaise
D'Artisanat Inc.
633, boul. Gouin
Coin Lasalle
St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 1-514-347-6892

Québec:
Meubles L'Encoignure
1360, rue Notre-Dame
(Angle boul. Hamel)
Ancienne-Lorette, P.Q.
Tél.: 1-418-871-3121

Gatineau:
La Meublerie
4, rue Champlain
Pointe-Gatineau
Tél.: 1-819-561-2122

Joliette:
Boutique d'artisanat
601, rue Principale
Ste-Marcelline-de-Kildare
Tél.: 1-514-883-5522

Rouyn-Noranda:
Boutique de Meubles Le Patrimoine
Place Noranda
Tél.: 1-819-764-5711



La petite histoire:

Le Bahutier (1980) Inc. naquit il y a 15 ans... afin de perpétuer la lignée des beaux meubles d'autrefois. L'amour du patrimoine canadien et l'enthousiasme de J. Rolland Morissette liés à la longue expérience d'artisan-ébéniste engendrèrent un atelier qui, tout en conservant le cachet des meubles d'autrefois, les adapte à notre vie moderne!

Suivons donc nos travailleurs lors de l'exécution minutieuse d'un meuble:

La recherche d'authenticité obligeait l'utilisation d'un bois massif, pour assurer la solidité et la durabilité tant convoitée! Le bois de pin est un atout précieux, se travaillant bien, il appartient à la famille des résineux, lesquels donnent des planches pâles ou foncées selon que l'arbre est jeune ou vieux.

La colle étant rarement utilisée autrefois, on se servait des pièces de bois les plus larges, ce qui explique les joints ouverts sur tous les meubles anciens, particulièrement sur les dessus de tables monastères et réfectoires de 5 ou 6 générations. La difficulté grandissante à s'approprier de larges pièces nécessite de nos jours l'emploi de la colle.

Les températures sèches et sans humidité dues à nos chauffages modernes demeurent malsaines pour la santé des gens et des meubles, provoquant chez ces derniers les fêlures qui ajoutent un cachet vieillot à nos oeuvres. Cet atout de fabrication ancienne pourrait être facilement atténué si on utilisait les procédés de fabrication moderne donnant aux dessus de tables l'allure de planches à dépecer.

La base d'un bon assemblage dépend de la qualité des tenons et mortaises. L'utilisation des chevilles est généralisée à quelques exceptions près, rappelez-vous ce clou carré que l'on voit sur les meubles de musée ou chez les antiquaires.

Les sculptures et pointes de diamants sont soigneusement dessinées et exécutées de main de maître par nos artisans.

Côté couleur, la teinture de sang de boeuf et d'herbes vertes qu'utilisaient nos grands-pères n'a plus cours aujourd'hui. L'aspect pratique a amené les artisans du Bahutier à employer leurs propres mélanges de teinture produisant une teinte foncée et un ton mielleux, protégés par une laque d'entretien facile. L'application d'une couche de cire en pâte une ou deux fois l'an donnera à des meubles âgés de 1, 2, 5 ou 10 ans une allure aussi belle qu'hier ou que demain.

Puisqu'il faut habiller fauteuils et chaises, nous proposons à l'ensemble des tisserands d'autrefois la catalogne ou de solides tissus rustiques. Le cuir de vache a aussi fait ses preuves de beauté et de solidité pour les fonds de chaises.

Les meubles que nous fabriquons sont destinés à ceux qui désirent conserver dans leur foyer cette chaleur des siècles passés. Si vous n'aimez pas ou ne connaissez pas outre mesure les antiquités, les coutumes ou les moeurs canadiennes, il n'est pas assuré que vous trouviez satisfaction en achetant les meubles que nous produisons. Notre but, dans cette entreprise de reproduction de meubles canadiens n'est pas de faire les plus beaux meubles qui soient mais de construire des meubles solides qui conservent un cachet d'ancienneté avec leurs fêlures, leurs joints retirés, leurs noeuds, leurs rosettes ou leurs trous de réparation (qu'on peut mettre à nu en décapant un meuble) et qui, en terme de métier sont appelés des rossignols, ainsi que les taches qui rappellent à leur façon le passage de la main de l'homme et son travail.

La morale: certains meubles se vendent à des prix très bas pour séduire, jamais pour durer...

Authentiquement nôtre, cette collection est créée pour durer.

J. Roland Morissette



la maison qui dure des siècles

LES MAISONS D'AUTREFOIS DU QUÉBEC INC.

Disponibilité de main-d'oeuvre spécialisée à prix avantageux
Construction selon vos goûts

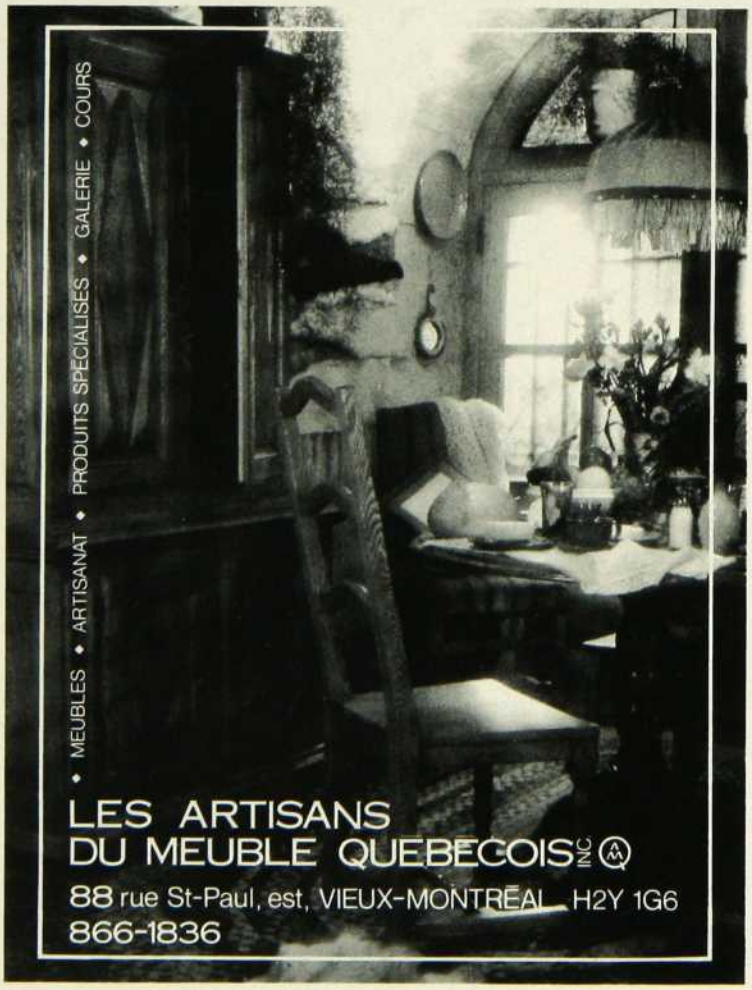
SIÈGE SOCIAL
C.P. 55, Ste-Agathe-des-Monts
1-800-567-6751
1-800-567-6751

POINT DE VENTE
- QUÉBEC: 4, rue St-Maurice Charlesbourg ouest, **418-628-4827**
- STE-JULIE: 555 de LaSalle, Ste-Julie, **514-649-5233**
- STE-AGATHE: Route 117, Ste-Agathe, **1-800-567-6751**



SERI+
TISSUS CONTEMPORAINS
IMPRIMÉS MAIN AU QUÉBEC

ATELIER-BOUTIQUE:
204, RUE NOTRE-DAME EST
MONTRÉAL. H2Y 1C7
TÉL.: (514) 861-2343



LES ARTISANS DU MEUBLE QUEBECOIS INC

88 rue St-Paul, est, VIEUX-MONTRÉAL H2Y 1G6
866-1836

"SNOWBALL" CHANDELIER

Pour s'amuser, un enfant nous l'a lancé en riant. Comme par miracle, les artistes de Kosta Boda lui ont donné la chaleur de la lumière ... tandis que le cristal soufflé de Suede lui conserve sa froide beaute. C'est que notre imagination est sans bornes. Et voila pourquoi Kosta Boda demeure seule en tête de ses concurrents, a la fine pointe du design contemporain.



Disponible chez

BOWRING

ProAd



Le Frontenac. Quelle plus belle alliance du traditionnel aux dimensions d'aujourd'hui que ce joli mobilier de chambre! Un ensemble vivant et confortable, tout de vrai bois et de chaleureuse couleur, si vrai et si pur que les murs disparaissent pour laisser au meuble tout son charme et son authenticité québécoise

Si vous désirez avoir plus de renseignements sur les meubles que nous fabriquons, écrivez-nous à: Les Meubles Drouin Limitée, C.P. 128, Ste. Agathe, Comté Lotbinière, P.Q., G0S 2A0, et vous recevrez gratuitement notre nouveau mini catalogue.

Découpez ou recopiez le bon ci-dessous:

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ CODE POSTAL _____

Les Meubles Drouin Limitée

studio 70 / montréal

Budget décor



Lorsque l'aménagement d'un petit appartement est conçu en fonction du confort et du coup d'oeil, l'effet obtenu est celui d'un vaste espace à vivre, à la fois beau et fonctionnel.

par Ginette Gautier Baer
photos Roland Béniak

Budget décor

Jean et Marie travaillent tous les deux. Le soir et les fins de semaines ils aiment sortir et recevoir beaucoup. Par commodité, ils ont choisi de vivre en appartement au plein coeur de la ville. Ainsi ils peuvent aller à pied à leur travail, et faire leurs courses en revenant le soir. Si, parfois, ils décident de dîner au restaurant, de voir un bon film ou d'aller danser dans une discothèque, ils n'ont que l'embarras du choix. Ils ont préféré un bloc-appartement à la maison individuelle, un peu par paresse et amour du confort: finis les travaux d'entretien et de déneigement, le garage est chauffé; quant à la piscine et au sauna, ils sont ouverts douze mois par année.

Les principes de décoration de Jean

C'est Jean qui est responsable de la conception de l'appartement. La décoration c'est son dada. Lorsqu'il aménage un appartement (et celui-ci n'est pas le premier), il respecte certaines règles qu'il applique systématiquement.

- Les meubles de base, tels que sofa et fauteuils, doivent être achetés en fonction de la pièce à laquelle ils sont destinés.
- Inutile de s'encombrer d'une causeuse ou d'une table à café juste parce qu'on les a s'ils ne s'intègrent pas dans la nouvelle pièce. Mieux vaut les vendre.
- Choisir du style contemporain pour les gros meubles. C'est plus solide que les antiquités. Ce qui n'empêche pas Jean d'être un collectionneur de vieux trésors, mais il préfère les bibelots, les lampes et les cadres anciens à un fauteuil Louis XIV chambranlant (bien entendu, le prix entre en ligne de compte).
- Éviter de rapetisser le salon en y intégrant un coin salle à manger. Une table à abattants, que l'on ouvre les soirs de réception, suffit amplement.
- Prévoir un boudoir si possible, même s'il faut sacrifier la deuxième chambre. Acheter un capapé-lit pour les invités. Ainsi, celui du couple qui regarde la télévision dans le boudoir ne dérange pas l'autre qui lit au salon, et l'harmonie dans le ménage ne risque pas d'être troublée.
- Agrandir les petites salles de bains en posant des carrés de miroir au plafond et sur un mur.
- En dernier lieu, mais c'est sans doute ce qui est le plus important, rechercher l'esthétisme en même temps que le confort. Le plus bel appartement ne ressemble qu'à une vitrine lorsqu'on ne se sent pas à l'aise pour y vivre et y recevoir des amis.

L'entrée

Un papier dans des tons cuivrés, genre reliure, est coordonné au tapis à poil ras. Une vitrine, de style provincial italien, loge une collection de tasses. Miroir et vitrine vendus 600$ chez *Valiquette;* lampe en cuivre et écailles de tortue, chat en porcelaine italienne de la boutique *Accent 7, Eaton;* jardinière en porcelaine et plante de soie de chez *Jean Claude Fleuriste.* Une manière ingénieuse de fleurir une entrée dépourvue de lumière naturelle.









Le salon et la salle à manger

Au salon, on trouve un mélange de meubles de style contemporain et des souvenirs de famille. Les deux causeuses face à face, qui ont coûté environ 550$ chacune chez *Eaton;* le fauteuil de cuir à oreilles et le fauteuil de velours d'inspiration Queen Ann, à 470$ chacun chez *Décor Inc.,* permettent à six personnes de s'asseoir confortablement. Au sol, un tapis de laine brute à 250$ chez *Perfection Rug,* sur lequel se pavanent — oh, luxe suprême! — deux léopards en porcelaine italienne, à 650$ chacun, achetés à la boutique du *Petit Musée Ltée.*

Sur le mur rouille, des sérigraphies de Ginette Robitaille, et, sur le mur opposé, des lithographies anglaises et des petits points montés sur bois, qui ont 250 ans d'âge. La table de coin en placage de bois de pacanier, achetée à 400$, provient de chez *Décor Inc.,* et la lampe en verre à 300$, de la boutique *Accent 7,* Eaton. Les cadres en porcelaine sont de chez *Hemsley,* la boîte à cigarettes et le cendrier en ivoire, de chez *Accent 7,* Eaton. Les deux lampes anciennes, souvenirs de famille, l'une en cuivre et l'autre en porcelaine, cette dernière posée sur la table à abattants, ont été remises à neuf par *Les Derniers Lampistiers du quai 42* avant qu'ils ne ferment boutique. Pour les réceptions la table à abattants de style Tudor s'ouvre et peut recevoir six personnes. On rajoute alors les chaises de la cuisine.

Le boudoir

C'est une pièce à la fois confortable et facile d'entretien. Tous les accessoires sont en chrome et en verre. Au mur, un papier *Laura Ashley* gris et blanc dont le motif est répété sur les coussins. Le divan, qui a coûté 800$ chez *Simpsons,* est placé en angle et s'ouvre pour faire un lit. Il est accompagné d'un pouf carré sur lequel on dépose le plateau lorsqu'on sert le café. La lampe ancienne est faite d'un baril de thé et l'abat- jour à 50$ a été confectionné par *Charles English.* Les chandeliers en verre sont de *Joël Cadeaux,* et les vases, des souvenirs rapportés de Murano. Quant aux deux cadres, ils ont été achetés dans la rue du Trésor à Québec.



La cuisine

Bien que la cuisine soit minuscule, Marie et Jean y mangent tous les jours. Elle est très rafraîchissante avec son papier peint *Laura Ashley*, vert et blanc. Sur la table, un jupon en coton suisse est recouvert d'un carré de tissu assorti au papier. La lampe, fabriquée à la maison, est également en coton suisse. Au mur, une collection d'ustensiles en cuivre.

La chambre à coucher

Pour donner de la vie à la chambre, Jean s'est inspiré de la couleur de la lampe et du vase chinois bleu nuit. Un mur a été peint du même bleu, et l'autre tendu de papier à fleurs. Un coffre en ébène, dans lequel on range les oreillers et les couvertures supplémentaires, sert de tête de lit. Tous les autres accessoires sont blancs: le couvre-lit et les coussins en coton indien, les rideaux drapés, en lin ajouré, et la collection de bibelots signés Pierre Cardin achetés chez *Valiquette*. Dans le coin lecture, un paravent fait maison près d'un fauteuil de cuir blanc à 200$, et un spot sur pied à 195$, tous deux achetés chez *Eaton*.







La salle de bains

La salle de bains, très petite, a été agrandie par un jeu de miroirs. Le plafond ainsi que deux murs ont été recouverts de carrés de miroir achetés chez *Pascal*. Sur le mur vieux rose, trois masques de Pierrot trouvés chez *Bowring*. Sur la toilette, un vase rempli de fleurs, et, sur le lavabo, un coffret à bijoux, déguisés en Pierrot. Le rideau de douche, ivoire et vieux rose, provient de chez *Eaton*.

Classique sans être conservateur, simple et confortable tout en étant de bon goût, coloré mais dans des tons délicats, tel est le bel appartement de Marie et Jean.

Budget décor

GAF AFFIRME QUE SEULS LES GENS DOIVENT BRONZER. PAS LES PLANCHERS.

Tout le monde sait qu'un peu de soleil peut grandement embellir l'épiderme des gens. Laissez-nous cependant jeter un peu de lumière sur un fait que vous ignorez peut-être.



Les planchers de nos concurrents foncent au soleil.

Le soleil peut abîmer un plancher de vinyle. C'est que les rayons ultra-violets peuvent en altérer la surface et en assombrir l'éclat.

Voilà pourquoi GAF a inventé un revêtement de plancher en vinyle exclusif appelé SVS^MC. Sa composition lui permet de résister aux rayons impitoyables du soleil. De fait, des test démontrent que nos couvre-plancher enduits de SVS résistent mieux au soleil que ceux de tous nos concurrents.

Nos planchers SVS résistent également mieux à la décoloration causée par la chaleur que ceux de la concurrence.

Ils résistent aux taches et à la ternissure. Ils n'ont jamais besoin d'être cirés puisque SVS est un enduit de surface sans cire.

Cet enduit exclusif SVS est appliqué sur tous nos revêtements de plancher en vinyle GAFSTAR® des séries 4800 et 6700.

Allez donc faire un tour chez le dépositaire GAF le plus proche. Il se fera un plaisir de vous montrer notre gamme éblouissante de motifs et de couleurs enduits de SVS.

Les couleurs de nos couvre-planchers? Raisin, crème, beige, amande, bleu fumée, terre cuite, pacane, citron doré, parmi bien d'autres.

Par contre, si vous préférez un plancher bronzé par le soleil, allez voir l'un de nos concurrents.

GAF GAFSTAR®

NOUS JETONS DE LA LUMIÈRE SUR LES PLANCHERS EN VINYLE.



Arrangements
de Sklar-Peppler

Une façon inédite d'harmoniser
le mobilier.
Un seul parmi tant d'autres Arrangements
divers de Sklar-Peppler.





Sklar-Peppler
DE MAIN DE MAÎTRE

BERCO

EN AUTOMNE, ON REVIENT À L'INTÉRIEUR.

Berco y ajoute la chaleur.





MODELE PI-SA P 2700 +DECOR

LES CERAMIQUES ROSA INC.
109, boul. Curé Poirier ouest
Longueuil, Qué. J4J 2G2
(514) 674-1284

LES CARREAUX CAVANA LTEE
1658, boul. St-Martin
Chomedey, Laval, Qué. H7S 1M9
(514) 688-1916

LES CERAMIQUES BOMON INC.
1920, boul. Curé Labelle
Chomedey, Laval, Qué. H7T 1L3
(514) 681-2534

LES ARMOIRES & TAPIS LAFERTE
1650, boul. Lemire
Drummondville, Qué. J2B 6W3
(819) 477-8950

CENTRE DE COUVRE-PLANCHERS & MEUBLES CHAREST INC.
909, boul. Charest ouest
Québec, Qué. G1N 2C9
(418) 681-7378

DECORATION L. ROSS
544, boul. Laure
Sept-Iles, Qué. G4R 1X7
(418) 962-6981

BEAULIEU DECOR INC.
346, rue Léonidas
Rimouski, Qué. G5L 2V4
(418) 723-9487

TAPIS RAINVILLE INC.
405, rue Meigs
Farnham, Qué. J2N 2C7
(514) 293-5661

LES CERAMIQUES DU SAGUENAY
564, rue Price ouest
Chicoutimi, Qué. G0J 1Z0
(418) 543-7925

CENTRE DE CERAMIQUE & CIMENT D'AMOS
442, 12e Avenue est
Amos, Qué. J9I 3B7
(819) 727-1334

BUTEGA LTEE
92, rue Principale
Aylmer, Que. J2H 3L5
(819) 684-6213

CERAMIQUE ARCO LTEE
6300, boul. Pelletier
Brossard, Que. J4W 1L5
(514) 671-1333

LEO PARENT
79, rue Augusta
Sorel, Que. J3P 1A6
(514) 743-3138

LES AGENCES ROBERTO CANADA LTEE
8842, boul. Langelier
St-Léonard, Qué. H1R 2K3
(514) 326-7401

CENTRE DE DECORATION BOUTHIETTE
415, rue Principale
Granby, Qué. J2G 2W9
(514) 378-6468

PLOMBERIE MARTINE
284, rue Du Pont
Mt-Laurier, Qué. J9L 2P8
(819) 623-2520

J.L.S. INC.
115, rue des Grandes Fourches
Sherbrooke, Qué. J1H 5G4
(819) 562-4852

CERAMIQUE PIE IX
9151, boul. Pie IX
Montréal, Qué. H1Z 3V9
(514) 327-1211

CERAMIQUES DESROCHERS LTEE
2505, boul. des Récollets
Trois-Rivières, Qué. G9A 5M6
(819) 378-2034

COUVRE-PLANCHERS G. GRAVELINE & FILS
895, avenue Laframboise
St-Hyacinthe, Que. J2S 4W6
(514) 774-7795

JOLIETTE CERAMIQUE INC.
142, rue Garneau
Joliette, Que. J6E 2P4
(514) 756-1328

WESTMOUNT RENOVATION
200, boul. Crémazie ouest
Montréal, Qué. H2P 1C6
(514) 384-5233

ANDRE CERAMIQUE DECOR
43, rue Vanier
Châteauguay, Qué. J6J 3X2
(514) 698-1412

PLOMBERIE PAYETTE & PERREAULT ENR.
79, rue Laroche
Repentigny, Qué. J6A 6R9
(514) 581-7305

LA SOCIETE DE TERRAZZO TUILES T.M.INC.
515, boul. Smith, C.P. 141
Thetford Mines
G6G 5S5



L'envers du décor

L'aménagement de votre intérieur témoigne non seulement de votre bon goût, mais aussi de votre recherche du confort. Voilà pourquoi tant de gens se préoccupent de l'envers du décor: l'isolation thermique de leur maison.

Toutes les recommandations à suivre pour assurer l'efficacité énergétique d'une maison neuve ou en voie de rénovation sont contenues dans le programme *&* préparé par l'Association canadienne de l'Électricité en collaboration avec Hydro-Québec.

Conservez votre chaleur au chaud, dans une maison certifiée par la Ligue de l'Électricité du Québec, et consacrez à la décoration les économies que vous réaliserez en isolant bien l'envers du décor.

Pour obtenir la brochure sur le programme d'efficacité énergétique, il suffit d'en faire la demande à l'adresse suivante:

Ligue de l'Électricité du Québec
Boîte postale 125
Succursale "B"
Montréal (Québec)
H3B 3J5

Ligue de l'Électricité du Québec



AU RÊVE DE MORPHÉE

Spécialités:
lit de fer et de laiton,
couette, literie, dentelle.

Tapisserie, cadeaux,
articles de décoration...

4123, rue St-Denis
(coin Rachel)
Montréal
844-9823







Les cahiers de Décormag

des guides complets pour réaliser tous ses projets

- le séjour
- le rangement
- la table

Abondamment illustré de photos couleurs, de schémas et de plans, chaque cahier offre au lecteur 116 pages d'information, de trucs, d'idées et de conseils pratiques.
Déjà en vente dans les kiosques à journaux et les librairies.

$6.95*

Vous pouvez aussi le commander directement de Décormag en utilisant le coupon-réponse.

*Prix spécial aux abonnés de Décormag ou en s'abonnant

ARMOIRES MIRABEL Ltée



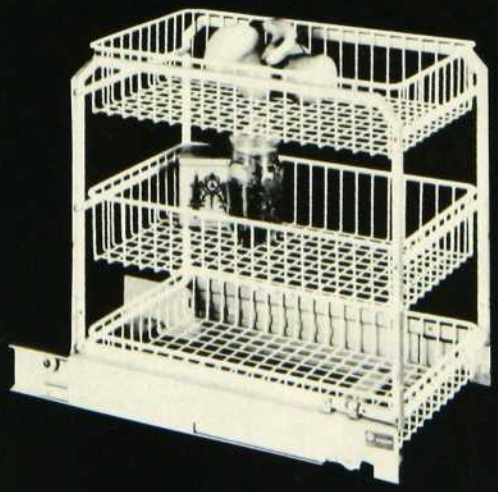
3 salles d'exposition:

Montréal: 8261, boul. St-Laurent 384-2010

Rive-Sud: 3609, boul. Taschereau 656-8660
(face au centre d'achat Greenfield Park)

Laval: 2015, boul. Industriel 667-4801
(près boul. St-Martin)

- **planification sans frais à domicile: tél.: 337-9890**
- spécialité: chêne et pin
- dépositaire d'armoires modernes



Demandez notre brochure gratuite
(accessoires de cuisine)

Organisez votre cuisine

Du porte-épices rotatif aux paniers de rangement coulissant silencieusement sous la pression légère du doigt, nous vous offrons toute la gamme des meilleurs accessoires Européens.

Plus de place perdue dans les angles grâce aux paniers tournant. Il y a des supports pour tout: du rouleau de papier-aluminium au tuyau d'aspirateur.

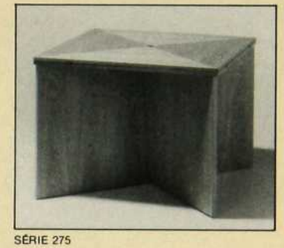
Tous ces accessoires équipant d'habitude les cuisines de luxe, sont maintenant à votre disposition chez Décor-Trianon où notre personnel courtois et compétent vous attend avec le sourire.

Décor Trianon Ltée

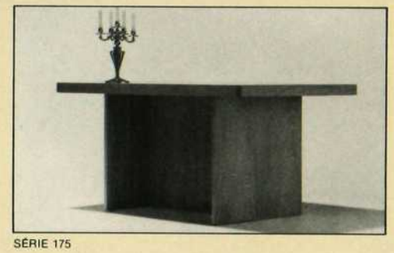
4968 A Chemin Queen Mary Rd.
Montréal, Qué. H3W-1X2
TEL.:(514)-731-8337



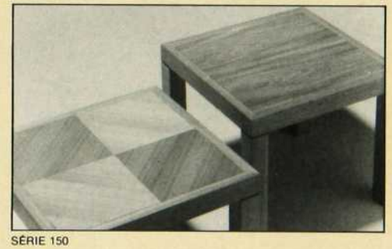
des tables, des tables, et des tables...



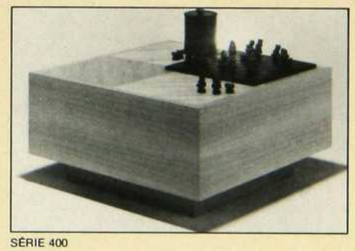
SÉRIE 275



SÉRIE 175



SÉRIE 150



SÉRIE 400

TELLA®

DIVISION DE PATELLA INC.

Les tables TELLA sont disponibles chez les marchands suivants:

Alma
Mobilier Jeannois
1710, Du Pont sud

Beauharnois
Boutique Lignes
& Couleurs
116, rue Ellice

Chicoutimi
Wells & Fils
1600, boul. Talbot

Dorion
Ameublement Henault
300, rue St-Charles

Drummondville
Boutique L'Excellence
Lampron Meubles
80, rue Belleville

Granby
Ambiance Alpha
8, boul. St-Joseph

Laval
MD Vaillancourt
2400, boul. Le Corbusier

Mont-Joli
Pelletier Electrique
1300, Jacques-Cartier

Montréal
Domon/Lachine
1360, Notre-Dame

J.O. Desjardins
Design Moderne
12261, boul. Laurentien

Montréal
Meubles Fontaine
8888 est, rue Sherbrooke

Rimouski
Eden du Décor
114 A St-Germain ouest

Québec
Univers Décor
820, St-Jean-Baptiste
(coin Henri IV
& boul. Hamel)

Dussault Meubles
9, rue Courcelette

Rivière de Loup
Meubles Fitzback
646, Lafontaine

St-Basile
Meuble Ultra
267, boul. Laurier

St-Jean
Ameublement Bouvreuil
2, rue St-Georges

Ste-Thérèse
Léo Dubois et Fils
50, Turgeon

Shawinigan
Deco-Art
667 - 5ième Rue

Trois-Rivières
Habiter
126, Notre-Dame

studio 70 / montréal

Des idées astucieuses

Comment rentabiliser l'espace lorsque celui-ci vient à manquer dans certains coins de la maison. Voici quelques suggestions de décoration pratique que vous pouvez adapter chez vous selon vos besoins.

texte: Pierre Deschênes photos: Roland Béniak et Richard Poissant

1

Une idée qui passera certainement la rampe… Cette cage d'escalier menant au sous-sol s'est libérée du carcan de la rampe classique. À la place, un espace de rangement aussi fonctionnel qu'inattendu. On peut y déposer plantes, lampes, objets ou même s'en servir comme desserte. Les matériaux utilisés se marient bien avec ceux de la table et des chaises.

Comme cette pièce est prise sur un garage, il a fallu régler le problème que pose la fenêtre à droite, plutôt difficile d'accès. Au lieu d'y accrocher des rideaux, on a posé un store vénitien qui se marie bien avec le plafond en stuc, et permet une meilleure intégration à l'ensemble. De plus, l'entretien s'en trouve simplifié puisqu'on ne nettoie le store qu'une ou deux fois l'an. À noter également, les éventails en osier qui constituent un élément de décoration peu coûteux mais très chaleureux.

Aménagement: Pierrette Claude, s.d.e.

Meuble de rangement et table couleur chêne clair, en mélamine et P.V.C.: design de Sylvio Russo, fabriqués par Three H Manufacturing; chaises «Breuer»: Château d'aujourd'hui; éventails en osier: La Cache; moquette sisal: Tapis Perfection; store vénitien métallique: grands magasins.





2

Un placard qui s'est trouvé une nouvelle vocation: on ouvre les persiennes sur le monde merveilleux de la télévision… et du rangement! Le fond du placard, tapissé d'un miroir entre les deux parties de l'armoire, dissimule un bar et crée une illusion d'espace et de lumière. Quant au téléviseur, il se fait là tout petit et fort discret. Une fois les persiennes refermées, tout rentre dans l'ordre! Comme si de rien n'était…

Aménagement: Normand Lemieux, s.d.e.

Armoire et tables faites sur mesure; moquette «saddle tan»: Crossley; papier peint motif «grasscloth»: Egan Laing; persiennes: toutes quincailleries; miroir: toutes vitreries; lampe: Fraser Bros.; tissu Sanderson sur table ronde: Habitat Design.

Des idées astucieuses



3

Les cuisines d'appartement sont petites, c'est connu. Et pourtant, il est possible de tirer profit de leurs murs. Ici, on a fait un coin lunch à même cet espace généralement perdu. Sur une tablette fixée à mi-hauteur, on peut préparer un repas, consulter une recette, décider d'un menu, laisser un billet doux... Pour rentabiliser au maximum l'espace, un support en plexiglas, posé le long du mur, permet aux verres ballons de monter vers le plafond au lieu d'occuper une armoire; on peut le confectionner en bois ou l'acheter tout fait, en métal, comme ceux qu'on utilise dans les cuisines de restaurant.

Aménagement: Robert Beaulieu, s.d.e.

Tablette et support en plexiglas fabriqués sur mesure selon le design de Robert Beaulieu; tabourets: Univers Décor; rails de spots: Boiteau Luminaire; moquette: Celanese; éventails: Marceau.



4

Comment récupérer un espace de rangement et gagner du même coup une surface supplémentaire dégagée? Dans cette chambre d'enfant, on a posé une tablette tout le long du mur où on a rangé les jouets avec lesquels il s'amuse le moins. Il est à noter que cette ligne horizontale souligne celle que forme la poutre de la pièce, la rendant ainsi plus intéressante du point de vue architectural. La couleur vive du mur, du plafond et du store égaie la chambre et l'illumine.

Aménagement: Lisette Hains, s.d.e.

Commode et lit Reff: Valiquette; tissus: Biba; lampe: Impact Design; tablette sur mesure selon plans de Lisette Hains; store vénitien métallique: grands magasins.



5

Voici une table de travail qui nous en bouche un «coin»! De forme triangulaire, elle n'est pas qu'amusante: elle permet d'avoir une grande surface en prenant peu de place. De plus, elle bénéficie de la lumière de la fenêtre, assure un accès aisé aux étagères et facilite le nettoyage de la moquette. Le placard, lui, sert à séparer les deux parties de la chambre. Le lit, posé sur un podium à cause d'une dénivellation du sol, est habillé d'un édredon dont le motif s'apparente à celui du papier peint.

Aménagement: Pierrette Claude, s.d.e.

Édredon et draps Marimekko: boutique Léopoldine; papier peint Duro: Réveillon; chaise Kinetic; lampe Bazz: Cache-Pot; persiennes: toutes quincailleries; table de chevet Carello: Eaton; table, étagère et bibliothèque sur mesure.

Des idées astucieuses

6

Un long couloir étroit finit souvent en pure perte. Ici, on l'a mis à contribution du point de vue pratique et décoratif. Des classeurs à abattants escamotables, rangés le long du mur, se transforment en véritables entrepôts. Avantage suprême, ils peuvent être achetés usagés et repeints. L'impression de longueur et d'étroitesse est accentuée par la disposition des classeurs, des plateaux en osier et des tableaux. Ainsi, jouant avec les défauts du couloir, on a exagéré les lignes horizontales jusque dans l'autre pièce grâce à la tablette-étagère, au tableau lumineux et au mur traité d'un seul jet malgré la porte.

Aménagement: Lee Mindel.





Matinée
la douceur qui se goûte...



Le temps est comme immobile,
presque velouté.
Le temps d'une Matinée.
Celui du goût tout en douceur.



Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette—King Size: "goudron" 11 mg. nicotine 0.8 mg. Format régulier. "goudron" 8 mg. nicotine 0.5 mg.

AMISCO

LES INDUSTRIES AMISCO LTÉE

B.P. 128, L'ISLET, QUEBEC G0R 2C0
(418) 247-5025 — TELEX 051-3968

PLACE BONAVENTURE
43, RUE DOLLARD, ETAGE D
MONTREAL, QUE. (514) 861-3908







La collection Amisco se distingue par sa haute qualité et son design.

Jean C. Leblanc
5826, rue St-Hubert
Montréal (514) 272-1162

Guy Moquin Co. Ltée
410, boul. Ste-Elizabeth
Laprairie (514) 659-5733

Claude Fontaine Inc.
8888, rue Sherbrooke est
Montréal (514) 352-3913

S. Setlakwe Meubles Ltée
Granby (514) 378-9049
Drummondville (819) 478-4149
Thetford Mines (418) 338-8511

Bertrand Crépeau Enrg.
68, boul. Antonio Barette
Joliette (514) 753-7527

Mobilier International Ltée
Québec (418) 692-0760
Place Ste-Foy (418) 656-9545
Chicoutimi (418) 545-2840

Habiter Enrg.
1260, rue Notre-Dame
Trois-Rivières (819) 373-1244

quelles belles idées !



Quincaillerie Décorative
Imperial
Decorative Hardware

Franchise disponible 1329, ave Greene, Montréal, Québec. Tél.: (514) 937-4654

La vodka Bolshoi.
Sa pureté fait la différence.

Sa qualité, c'est sa pureté. Sa couleur,
c'est sa limpidité. Son goût, c'est sa fraîcheur.
Seule, sur glace, avec eaux gazeuses ou dans des jus,
la vodka Bolshoi reste toujours discrète.





CLÉMENT BOISVERT INC.
meubles

550, Whitehead,
Trois-Rivières

Harvey & Racine
MEUBLES INC.

633, rue Dufferin,
Granby

Germain Lanvière 1970 ltée

130, boul. Laurier,
Ste-Rosalie

AMEUBLEMENTS TANGUAY INC.

Rond Point, Lévis
535, boul. Ste-Anne, Qué.



Collection Cristoff

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

100% mousse, recouvert d'un tissu tweed nylon lavable. Ce tissu est également disponible pour les draperies, ce qui a permis une harmonieuse décoration de ce coin-séjour.

CENTRE DU REMBOURREUR B.D.M. INC.

Région de Québec:
2090, boul. Ste-Anne, Qué.
55, rue Delisle, Lévis
Place Laurier
Place Fleur de Lys
Place Charlevois, La Malbaie

Région de Montréal:
5775, boul. Taschereau, Brossard
Place Greenfield Park, Greenfield Park
Galeries Mille Iles, Rosemère
Plaza Newman, Ville Lasalle
Carrefour de la Pointe, Pte-aux-Trembles
Carrefour Richelieu, St-Jean
Carrefour du Nord, St-Jérôme

Région Saguenay - Lac St-Jean:
Carrefour Alma, Alma
Galeries Jonquière, Jonquière
Place du Royaume, Chicoutimi

Région Bas du fleuve - Gaspésie:
Carrefour Rimouski, Rimouski
Carrefour Gaspé, Gaspé
Place du Havre, Chandler

Région Côte Nord:
Centre Régional Manicouagan, Hauterive

Région de la Mauricie:
Galeries Royales, Shawinigan

Beauce:
Carrefour St-Georges, St-Georges

Région Ottawa:
Elmvale Acres, Vanier

Vol. 2 N° 1

Octobre 1980

IDÉE MAG*

Une étagère à construire

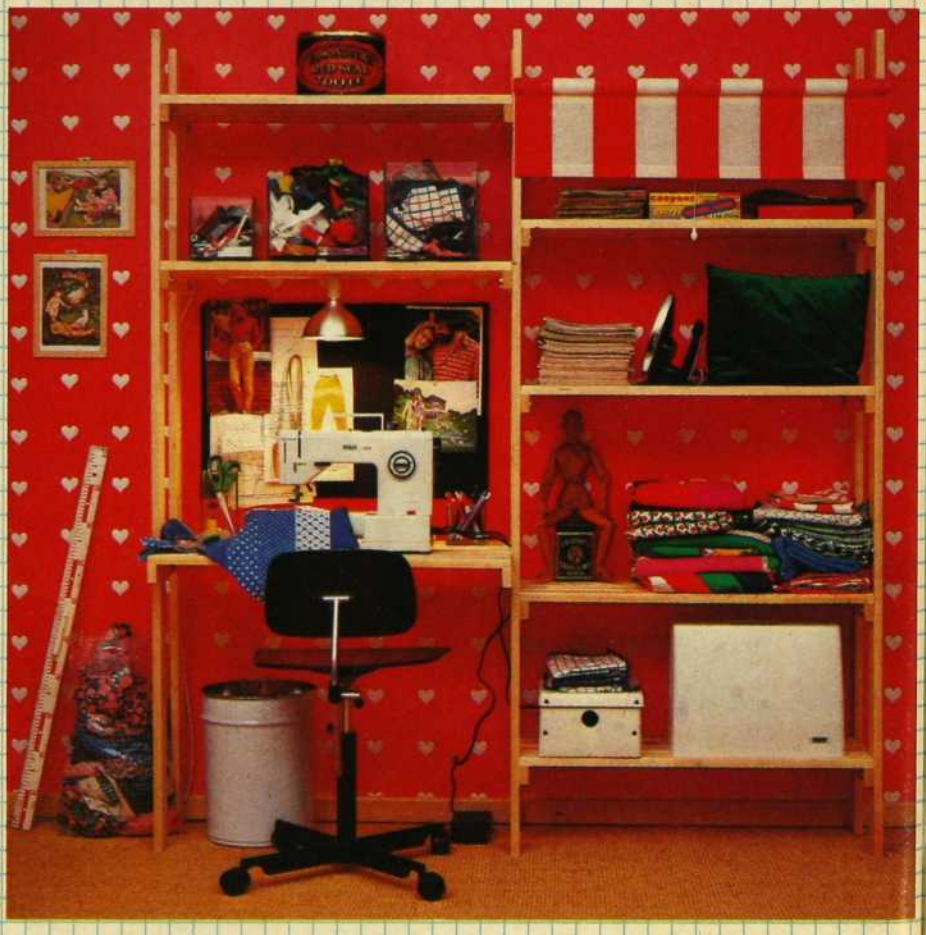
*IDÉEMAG est une marque de commerce

ques. Idéemag vous aide à fabriquer votre décor. Des idées, des conseils, des plans, des suggestions pratiques. Idéemag vous aide à fabriquer votre décor. Des idées, des conseils, des plans, des

achez-le, gardez-le, emportez-le dans l'atelier, la salle de couture, la cuisine. Partout où vous en aurez besoin. Détachez-le, gardez-le, emportez-le dans l'atelier, la salle de couture, la cuisine. Partou

Une étagère qui fait étalage de ses multiples talents





Copyright: Per Dalsgard





Nous avons construit une étagère qui sert de bibliothèque et de table de travail. On peut même y manger. Mais ce ne sont là que quelques facettes de cette étagère polyvalente. Il est possible, tel que montré sur les photos, de faire une penderie pour le sous-sol ou le hall, un coin travail pour la couture ou le bricolage.

Pour la penderie, on a besoin d'une barre de bois pour accrocher les cintres. En revanche, certaines tablettes doivent avoir six traverses au lieu de quatre afin de fabriquer un dossier et un siège: on s'y assoit pour s'habiller ou téléphoner.

Le coin couture comprend quelques tablettes dans le nombre et la hauteur désirés. La surface de travail est faite comme une tablette, en version allongée et recouverte de contre-plaqué. Pour cacher les patrons, les fils, les aiguilles... un store fixé aux montants!

L'atelier de bricolage comporte une ou plusieurs surfaces de travail en contre-plaqué. Pour suspendre les outils, on utilise des barres de bois, du grillage ou des panneaux perforés. Pour ranger la quincaillerie: des tiroirs, des bacs...

Faciles à construire, économiques à l'achat, pratiques à utiliser, ces étagères sont en or. Non, en bois!

MATÉRIAUX

(Le coût total des matériaux est d'environ 135$.)

- Planches de pin (qualité au choix):

A) Échelle:
— 2 morceaux de 1⅛" x 2½" x 78¾"

B) Tablette:
dessus de chaque tablette
— 2 morceaux de ¾" x 2½" x 33½": traverse de bordure
— 2 morceaux de ¾" x 2½" x 34¼": traverse centrale

montant de chaque tablette
— 2 morceaux de ¾" x 1½" x 13⅛"

C) Table:
montant de la table-tablette
— 2 morceaux de ¾" x 1½" x 52⅛"

tablette
— 2 morceaux de ¾" x 2½" x 33½"
— 2 morceaux de ¾" x 2½" x 34¼"

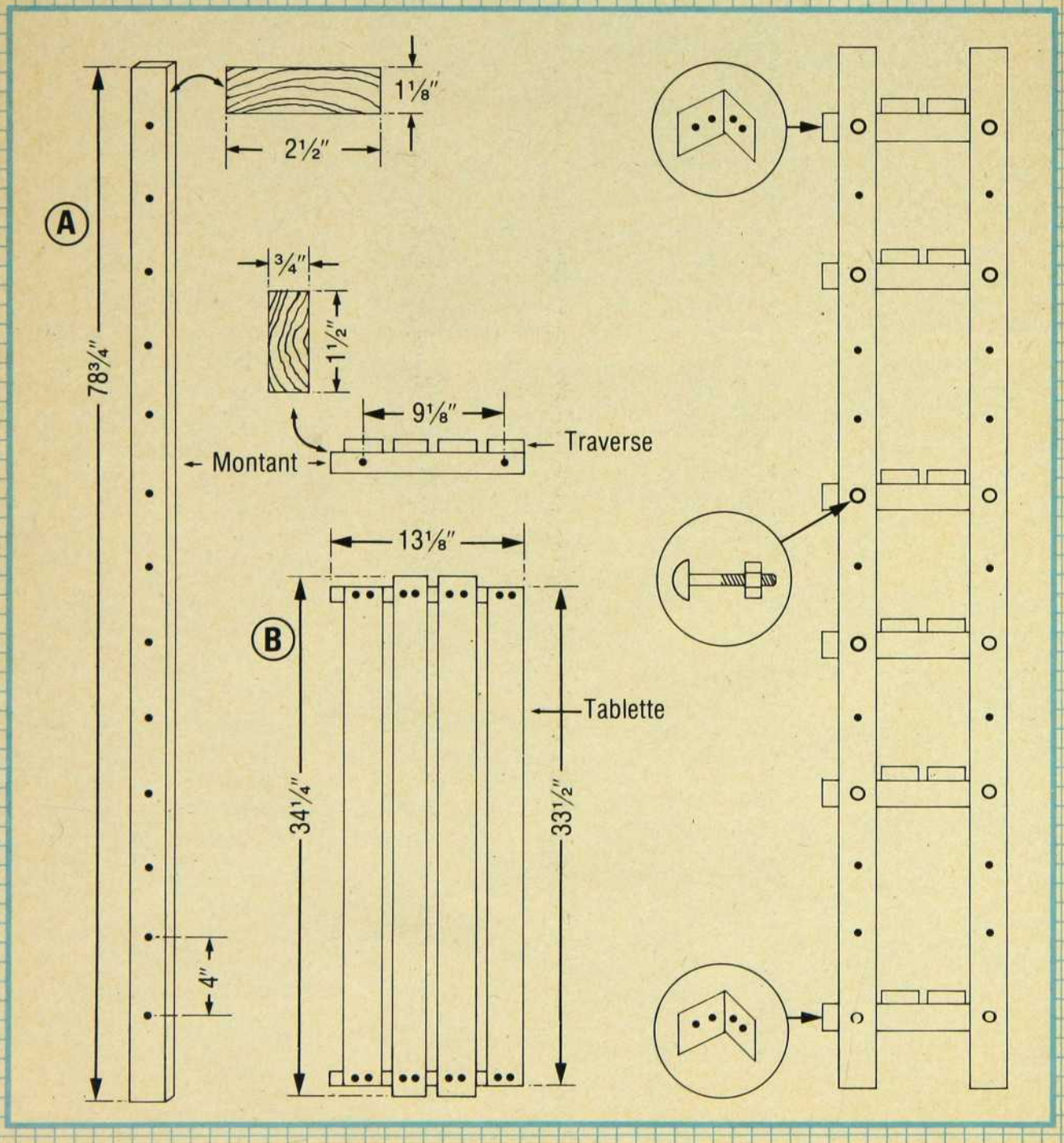


table de travail
— 1 feuille de contre-plaqué de ½" x 33½" x 39"

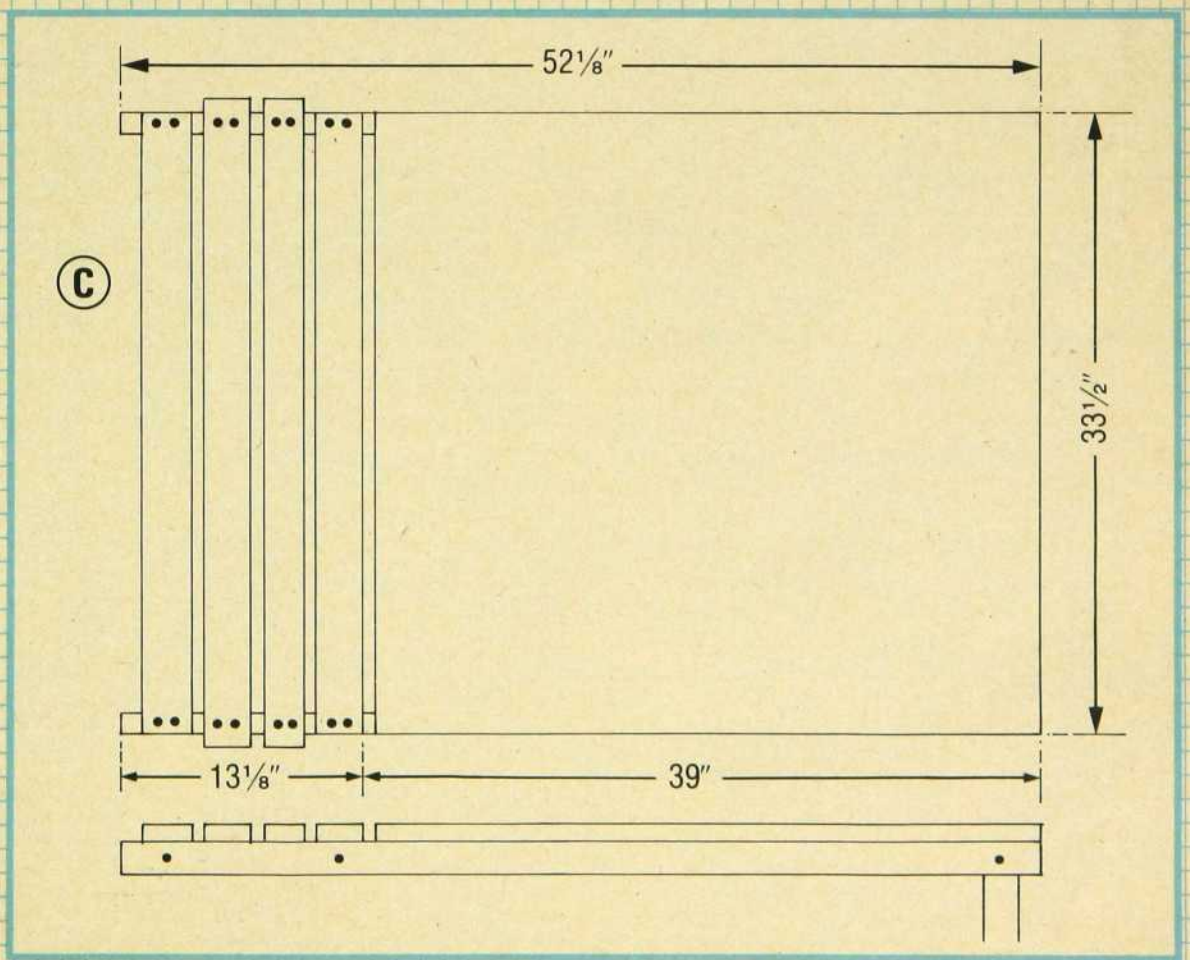
pieds de la table
— 2 morceaux de 1⅛" x 2½" x 28½" constitueront les pieds proprement dits.
— 1 morceau de 1⅛" x 2½" x 33½" fixera les pieds à la table.

N.B. Pour commander le bois, demander un 1⅛" x 2½" par exemple, même si l'on appelle ce morceau un 1½" x 3": dans le monde du bricolage, il y a inflation des prix, mais récession des dimensions! Et quand le système métrique est passé, les marchands de bois étaient cachés: il faut donc passer la commande en pouces! Il est à noter que les dimensions sont celles du bois coupé, prêt à monter.

• Persiennes en bois:
— kit de quatre portes de 8" x 24".

• Quincaillerie:
— Boulons à tête plate ou légèrement arrondie: de 2½" pour une tablette ordinaire, et de 3" si on fixe deux tablettes sur le même montant; de 2½" et de 4" pour les pieds.
— Rondelles et écrous.
— Clous.
— Équerres: au moins 4.
— Colle à bois.
— Papier abrasif.

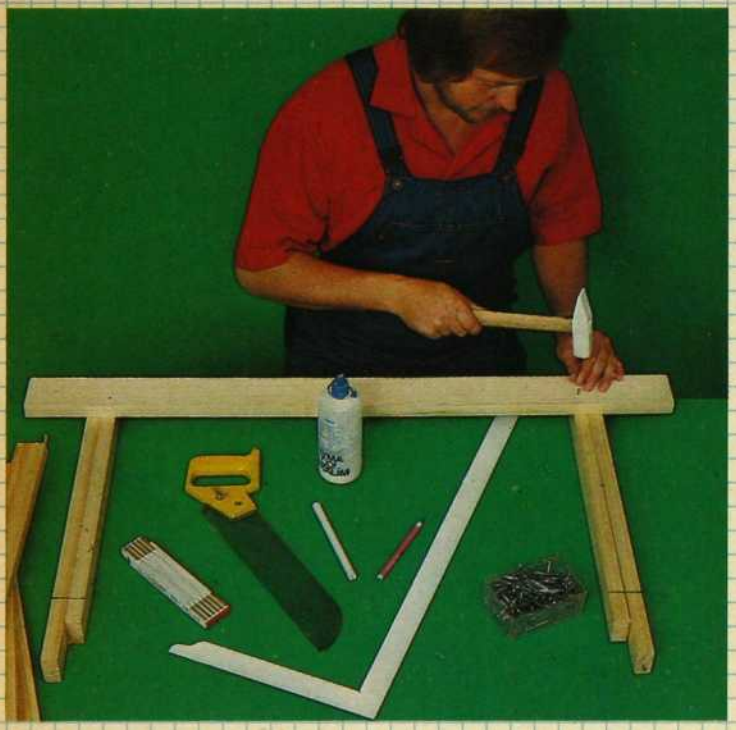
• Outils de travail:
— Établi. On peut aussi travailler à l'endos du contre-plaqué avant de le couper. Celui-ci servira à fabriquer la table et les parois de l'armoire. Choisir du contre-plaqué en pin de Colombie, communément appelé "BC Fir", de ½" x 4' x 8'.
— Deux planches de pin de ¾" x 1½" x 13⅛", qui serviront de repère pour monter les tablettes.
— Marteau, scie, équerre, perceuse, ruban.
— Barre ou baguette de bois de ⅜", pour mesurer l'espace entre les planches des tablettes.



EXÉCUTION

Pour construire le modèle illustré, il faut: 4 échelles (A), 12 tablettes (B), une table (C), et des persiennes.

1. Sur l'établi, clouer les deux planches de ¾" x 1½" x 13⅛", à 33½" de distance (mesure intérieure), de façon à ce que chaque planche soit perpendiculaire au bord de la surface de travail. Ces repères seront très utiles pour fabriquer chacune des tablettes. À l'intérieur de ces planches, placer deux planches de ¾" x 1½" x 13⅛" parallèles au repère: elles constitueront les montants. Ensuite, déposer une planche de ¾" x 2½" x 33½" perpendiculairement aux montants, en commençant par le bas de l'établi: ce sera la première des quatre traverses qui constitueront le dessus de la tablette. Coller, puis clouer. Pour espacer exactement chaque traverse, se servir de la baguette. Procéder de la même façon pour la deuxième et la troisième, avec les planches de 34¼". Finir avec celle de 33½". Chaque tablette, une fois montée, a des montants qui dépassent sur une extrémité, celle de l'arrière.





2. Percer des trous sur les côtés des montants de la tablette, directement situés sous le centre des traverses de 33½". La distance entre les deux trous est de 9⅛".

3. Faire 11 autres tablettes de la même

...moins de 20 heures!

façon. Pour la finition: enfoncer les clous, appliquer du mastic dans les trous faits par les clous, et poncer au papier abrasif.

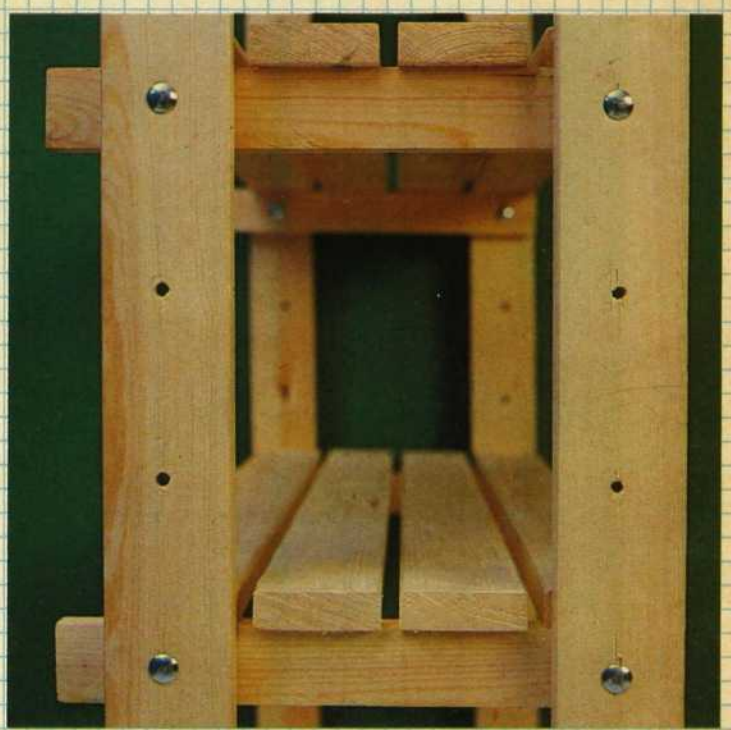
4. Sur le côté mesurant 2½″ des planches de 78¾″, percer des trous à 4″ de distance en partant du sol. Cette planche



peut servir de repère pour percer les trous des sept autres montants.

5. Pour la finition, sur toutes les planches, appliquer au choix une couche de vernis, de peinture, de laque... ou rien du tout!

6. Pour monter l'étagère, il suffit de boulonner les tablettes aux montants à la hauteur désirée. Il faut laisser 24″ entre deux tablettes pour l'armoire. Comme les portes sont également à 24″, il faudra scier légèrement les persiennes afin de tenir compte de l'épaisseur de la tablette. Il en est de même pour la largeur, en raison du mécanisme d'ouverture. Avant de poser les persiennes, il est possible de faire un



fond à l'armoire à l'aide de contre-plaqué, ou de la laisser telle quelle. Il est cependant indispensable de fermer les côtés: c'est plus pratique et plus esthétique. Le contre-plaqué utilisé est un restant du panneau de ½″ x 4′ x 8′. Si on le désire, on peut fixer une tablette simple à l'intérieur: une planche posée sur des bouts de bois collés et cloués aux parois la rend amovible. Si le kit n'en possède pas, il faut se

EXÉCUTION

procurer deux aimants pour faciliter la fermeture des persiennes.

7. Pour fixer l'étagère au mur et assurer une excellente stabilité, il faut visser des équerres au haut des échelles ou à même les montants de la tablette qui dépassent





à l'arrière. Autrement, le tout risque de basculer.

8. Sur deux montants de ¾" x 1½" x 52⅛", coller et clouer des traverses comme pour les autres tablettes. Sur la surface restante, fixer le contre-plaqué de 39" pour faire la table de travail. Coller et clouer. Boulonner le montant à l'étagère, au 6e trou du bas. Pour les pieds, utiliser deux planches de 1⅛" x 2½" x 28½", et une de 1⅛" x 2½" x 33½". A ¾" de chaque extrémité (soit la largeur des montants de la table) de la planche de 33½", déposer les deux autres planches sur leur côté le plus mince (1⅛"). Percer un trou à travers les deux planches à chaque bout. Puis, boulonner avec des boulons de 4". Il ne reste plus qu'à fixer les pieds à l'extrémité de la table en perçant simultanément un trou dans le montant de 52⅛" et dans le pied. Compléter avec des boulons de 2½". La surface de travail de cette table peut être recouverte de vernis, de peinture, de mélamine, ou comme sur notre photo couverture, de papier vinyle.



Série Clématide
Couleur champagne, peint main, cuit sous émail



I.B.R. inc.

Division Salles de Bain Impériale Enr.

Salle de montre et bureau de vente:
6260, Décarie (coin Van Horne)
Montréal, Qué.
tél.: (514) 735-5276 télex: 055-66329

Vanité porcelaine
Meuble chêne massif
Disponible en plusieurs couleurs



Lorsque l'or et l'art s'unissent
pour le plaisir de l'oeil.

D'ITALIE POUR VOUS
Les collections de lampes et
d'objets décoratifs du sculpteur
Sergio Terzani
Exécutées en or, bois d'olivier et
métal émaillé
que vous pourrez voir
en exclusivité chez:

DECO DESIGN

1504, rue Sherbrooke ouest, Montréal, Québec
937-9178

Accélérez
le service...

N'oubliez pas votre

CODE
POSTAL

Pour renseignement:
866-9894

DÉCORMAG®

PORTES DE FOYER TECHNI-FLAMME



CORP. TECHNI FLAMME

Seule la porte Techni-Flamme a une qualité supérieure reconnue par les organismes impliqués dans la construction. Vérifiez les 10 avantages d'une porte de foyer Techni-Flamme chez votre marchand de foyer.

Standard ou sur mesure.

GARANTIE 10 ANS PORTES ET VITRES

POÊLE À BOIS CAMPAGNAR



- Entrée d'air secondaire aidant à éliminer le créosote.
- Ventilateur offert en option.
- Fabrication québécoise.
- Prix très compétitifs.
- Garantie 5 ans

Disponible chez: ***Les spécialistes du chauffage au bois.***

QUÉBEC
Tôle Gauffrée de Québec
50, Marie de l'Incarnation
(418) 681-6221

SHERBROOKE
La Boutique du Tisonnier
1080, rue Panneton
(819) 562-3434

RIMOUSKI
Boutique Autour du Feu Inc.
167, St-Germain est
(418) 724-6438

MONTRÉAL
Techni-flamme
10.957, Pie IX
(514) 321-2212

RIVIÈRE-DU-LOUP
Boutique Autour du Feu Inc.
75A, rue Hôtel-de-Ville
(418) 862-9637

Estimation gratuite à domicile.

***Quantités peuvent être limitées. Prix spéciaux valides jusqu'au 30 octobre 1980.**

verart :

Selon votre demande, nous créons des pièces de verre exclusives.



Médaillon. Verre coulé, joints de plomb sur miroir.



Vitrail. Joints de plomb.



Elément de verre pour porte. Verre coulé.



Tuile murale. Verre coulé.



Pièce décorative. Verre coulé.

PRODUITS VERRIERS LTEE - GLASS PRODUCTS LTD.

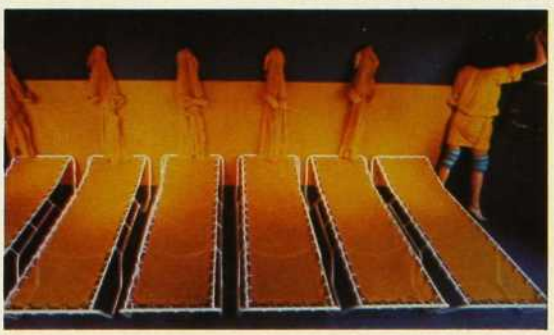
JOHNSON

2564 BERNARD PILON
BELOEIL, QUÉBEC
514-467-0346

WALSH
PINNEY
SHAVER
PEREIRA

Qui sont-ils?
De leurs vitrines à leur intérieur, quatre étalagistes mis à nu.

recherche et coordination: François Goudreau
texte: Cécile Gédéon Kandalaft
photos: Richard Poissant











EATON
DICK WALSH

Doué d'un sens dramatique peu commun, Dick Walsh, concepteur artistique de la maison Eaton, centre-ville, transpose sa vision insolite de la vie dans ses étalages, et se met lui-même en scène chez lui dans un décor permanent. Hermétique à son propre sujet et sur ce qui concerne son métier, il force à l'interprétation. Jeune, dynamique, profondément marqué par son temps, il lâche la bride sur le cou à son imagination, qui caracole sans retenue sur les sentiers inquiétants d'un délire visuel qui envahit ses vitrines et le décor dans lequel il vit. Murs lilas tendre, table à café Parson, présence anonyme de Rita, mannequin de plâtre perdu dans la contemplation perpétuelle de graphismes conçus spécialement pour lui par Denis Déro. Il n'y manque que l'immense présence de Fellini aboyant ses ordres sur le plateau de *Cité des Femmes*... Sa vitrine rejoint toute cette atmosphère de nudité et de dépouillement de lignes. Panneau en plexiglass à carreaux blancs sur fond noir, qui monte en s'arrondissant pour rappeler la coque d'un navire. Et, dans l'angle, ramassés comme dans le creux d'une vague, trois mannequins surréalistes, revêtus de cirés jaunes, leur regard noyé derrière des lunettes rouges pour voir au fond de l'eau, et coiffés de bonnets de bain. Du Sade mâtiné de Freud, mis en scène par Fellini. Très intéressant. Mais spécial.



Ici règne l'insolite. Graphismes éclatant comme des flammes sur le mur dépouillé... C'est un décor que Fellini aurait aimé.



Murs blancs, fenêtre sans rideaux, un décor symétrique, sans surcharge, dans un style anglais qui rappelle celui de David Hicks.

HOLT RENFREW

NICHOLAS PINNEY

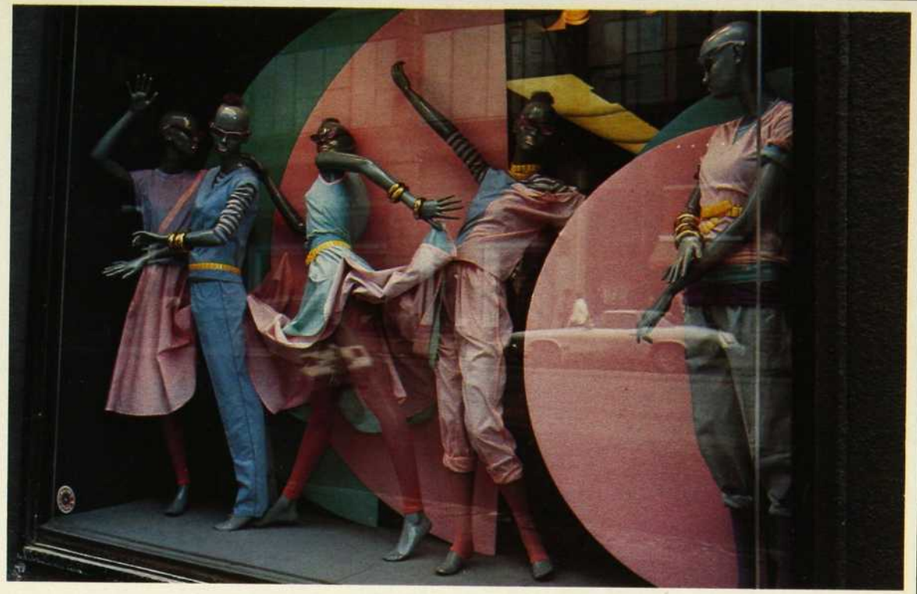
Mordu tôt dans la vie par un irrésistible amour des vitrines qui le fait se jeter à corps perdu dans le métier d'étalagiste dès l'âge de 15 ans, Nicholas Pinney, émigré d'Angleterre, occupe le poste de directeur de la présentation visuelle chez Holt et Renfrew, à Montréal. Pour Nicholas Pinney, une vitrine c'est d'abord l'image de prestige que peut projeter un magasin comme aussi un service offert à la clientèle. Traditionaliste, il ne refuse pas la fantaisie. Son inspiration, il la puise de ses nombreux voyages et, surtout, de sa passion du théâtre. Quelquefois il se laisse influencer par certaines vogues, comme celle du high tech par exemple. On décèle dans l'intérieur de Nicholas Pinney une analogie avec ses vitrines: simplicité, netteté de lignes, sobriété, raffinement. Même s'il affirme que ses décors n'ont rien de théâtral, ses vitrines, d'effet très dramatique, ont nettement l'air de s'étaler sur un plateau. Rien n'y manque. Même pas l'éclairage si particulier à la scène. Sa manière? Jouer avec les tissus, les lignes comme avec les pièces d'un puzzle. Lorsque l'ensemble est «reconstitué», il cherche — et trouve — la touche complémentaire qu'il estime la plus importante: celle qui crée l'atmosphère.







Éclairage à ras de sol, ameublement fait d'éléments recyclés, décor adaptable, transformable. Du pur style high tech.



LE CHÂTEAU
THOMAS SHAVER



L'avènement des vitrines dans la vie de Thomas Shaver est un effet du hasard. Employé au Château dans l'atelier de couture, il remplace un jour au pied levé le décorateur absent. La vitrine qu'il réalise plaît tellement qu'on le baptise aussitôt étalagiste. Puis, pendant dix ans c'est Boston, Los Angeles et New York. De retour à Montréal, il est nommé directeur des vitrines et étalages des boutiques mode Le Château à travers le Canada. Pour Thomas Shaver, la vitrine est un «clin d'oeil» humoristique, une invitation déguisée à venir voir ce qui se trame à l'intérieur. Il puise son inspiration dans les modes industrielles et futuristes. Son mot d'ordre c'est «oser». Témoin cette vitrine insolite où des torses de mannequins nus et chauves ont l'air de choisir les vêtements en coton qu'ils auraient dû avoir sur le dos. Son propre intérieur est fortement marqué par cette esprit nouvelle vague. Souple, adaptable, changeant, prêt à se plier pour 24 heures ou le temps d'un week-end aux fantaisies des invités, son décor, résolument anti-conventionnel, baigne dans un éclairage original fait de fils d'extension de téléphone au bout desquels il a adapté des veilleuses pour obtenir une ambiance high tech. Sa manière? Consulter les acheteurs sur les nouvelles tendances, rechercher des formes et des couleurs, se décider rapidement, créer une vitrine en expliquant l'effet qu'il veut obtenir, et faire confiance ensuite à ses étalagistes…

LA BAIE
ERROL PEREIRA

Au cours d'un bref passage à Montréal, Errol Pereira, élève du *College of Arts* de Londres, a le coup de foudre pour notre ville, où il décide de faire sa vie. Aujourd'hui, il est directeur de l'étalage pour tous les magasins La Baie. L'intérieur d'Errol Pereira ne ressemble pas à ses vitrines sobres et dépouillées, mais dévoile incontestablement ses origines. La forêt vierge de sa Guyane natale grimpe à l'assaut de ses murs et s'étale sur ses canapés, le long de tissus foisonnants signés Gloria Vanderbilt. Grand voyageur, il s'entoure de meubles et d'objets d'art réunis au cours de ses pérégrinations. Pour Errol Pereira, une vitrine c'est d'abord un spectacle de rue permanent qui tient de la Comedia de l'Arte, où le spectateur-client a aussi son rôle à jouer. Son inspiration, il la puise dans son goût pour la décoration intérieure, qui, dit-il, le stimule à cause de ses constants remous et de ses brusques revirements. Sa manière? la création organisée, car il lui faut penser à l'ensemble des magasins La Baie. Il choisit la marchandise, définit le thème et l'ambiance, convoque les étalagistes pour un échange de vues. Puis, il décore lui-même une vitrine, et l'équipe s'en inspire pour aménager les autres. Le plus important pour Pereira? l'éclairage parce qu'il définit l'ambiance.





Mélange de tissus et d'imprimés, foisonnement de couleurs, collection d'objets souvenirs rapportés de voyage.



Voici, enfin, la baignoire de santé qui donne un vrai massage.



Approuvé par l'ACNOR (C.S.A.) Fabrication québécoise, brevetée au Canada et aux Etats-Unis

Mieux qu'un bain tourbillon! Vous pouvez remplacer votre baignoire par un bain THERMO-MASSEUR ULTRA® à peu de frais.

En effet, le THERMO-MASSEUR ULTRA® grâce à son concept nouveau et révolutionnaire, devient votre masseur personnel à votre disposition chez-vous... jour et nuit. Il est une amélioration géniale du principe tourbillon.
Le THERMO-MASSEUR ULTRA® obtient sa grande efficacité grâce à deux turbines qui soufflent l'air dans l'eau par 36 jets savamment placés dans la baignoire. L'air et l'eau éclatent sur le baigneur lui donnant un massage à la grandeur du corps. Il apporte ainsi une détente physique et mentale en effaçant le stress quotidien.

Voici quelques-uns des bienfaits thérapeutiques apportés par son utilisation:

- nettoie et adoucit la peau
- active la circulation sanguine
- provoque une relaxation musculaire importante
- soulage les maux de dos
- raffermit les muscles relâchés
- assouplit les muscles contractés ou endoloris
- complémente une cure d'amaigrissement
- aide à faire disparaître la cellulite
- soulage l'arthrite et le rhumatisme
- supplée au manque d'exercice
- apporte une grande détente

Il se fabrique en cinq couleurs populaires: blanc, os, bleu ciel, brun expresso et blanc antique. Les autres couleurs de Crane, American Standard et Kohler sont disponibles en supplément.

Votre propre centre de santé et de détente... chez-vous

Régent St-Pierre Inc.

4338, rue Saint-Denis
Montréal, Québec
849-2407

Si vous désirez obtenir de plus amples informations concernant les bains Thermo-Masseur Ultra, envoyez ce coupon à:
Régent St-Pierre Inc.
4338, rue St-Denis, Montréal, Qué. H2J 2K8

nom _____
adresse _____
_____ code postal _____
tél.: _____
DEG-07-80

Les anciens numéros de DÉCORMAG®
commandez-les par groupe «thème».



maisons de campagne
4 numéros / 7$



recouvrement de sol
4 numéros / 7$



petits budgets
4 numéros / 7$



chambres d'enfants
3 numéros/5,50$



recouvrement muraux
4 numéros / 7$



chambres à coucher
4 numéros / 7$



cuisines
4 numéros / 7$

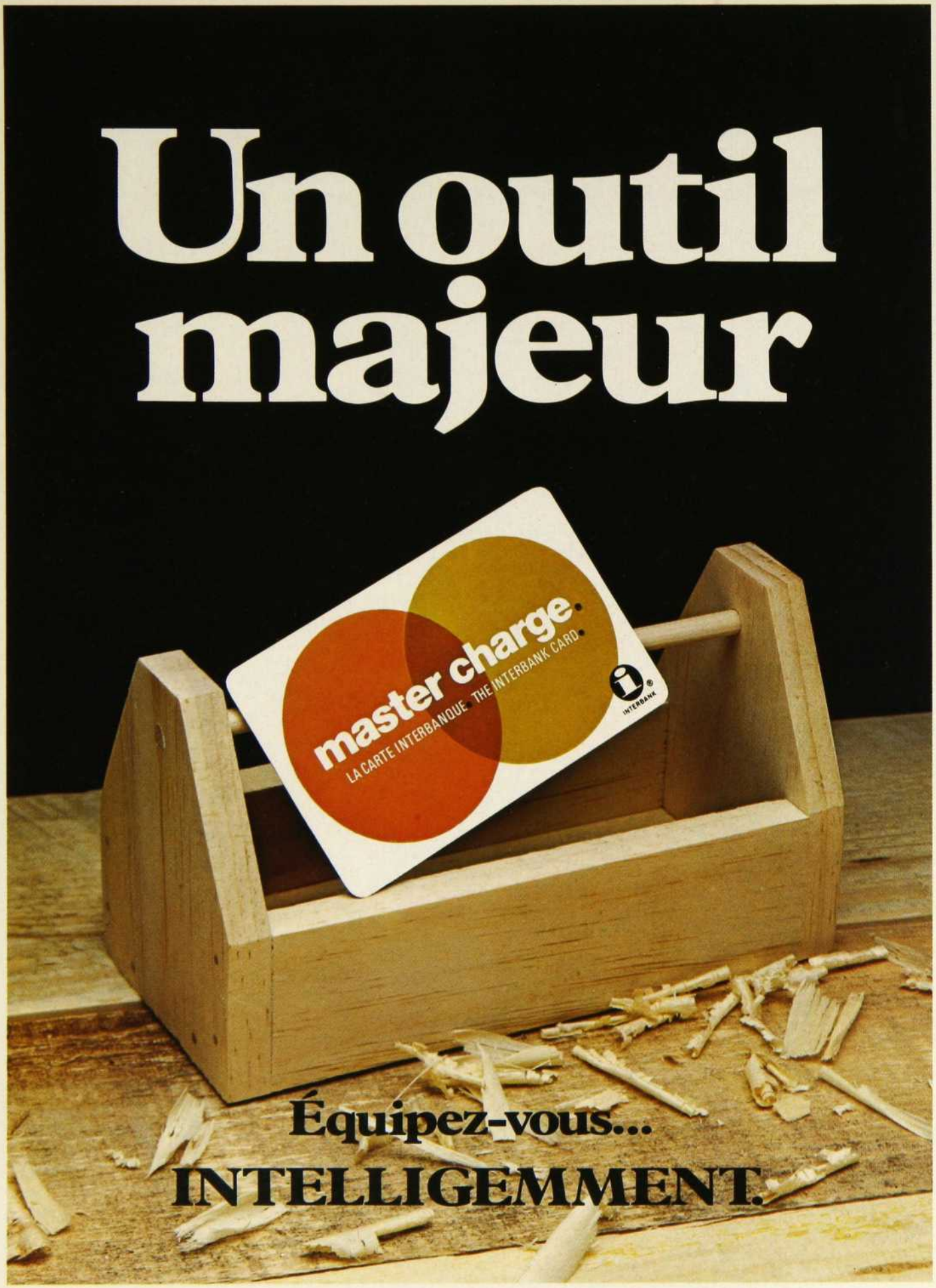
Songez-vous à un sujet précis? Si oui, les groupes «thème» de DÉCORMAG® pourront vous être très utiles.

DÉCORMAG® a choisi plusieurs thèmes susceptibles d'intéresser ses lecteurs et a regroupé, sous ces thèmes, tous ses anciens numéros qui traitent de ce sujet.

Ainsi, grâce aux groupes «thème», vous pouvez avoir immédiatement sous la main, toutes les idées, trucs, conseils et illustrations que DÉCORMAG® a présentés sur le sujet qui vous intéresse.

Vous pouvez vous procurer ces groupes «thème» en utilisant le coupon à l'intérieur du magazine.

Un outil majeur



Équipez-vous... INTELLIGEMMENT.

La maison Casavant, en plus de ses meubles, vous offre un ensemble d'accessoires utiles.

Coussins de Nicole / courtes-pointes du Québec / poupées locales /
vaisselles de grands noms / étains fins / lampes variées /
Sérigraphies de nos artistes et documents historiques / photographies d'art couleur.



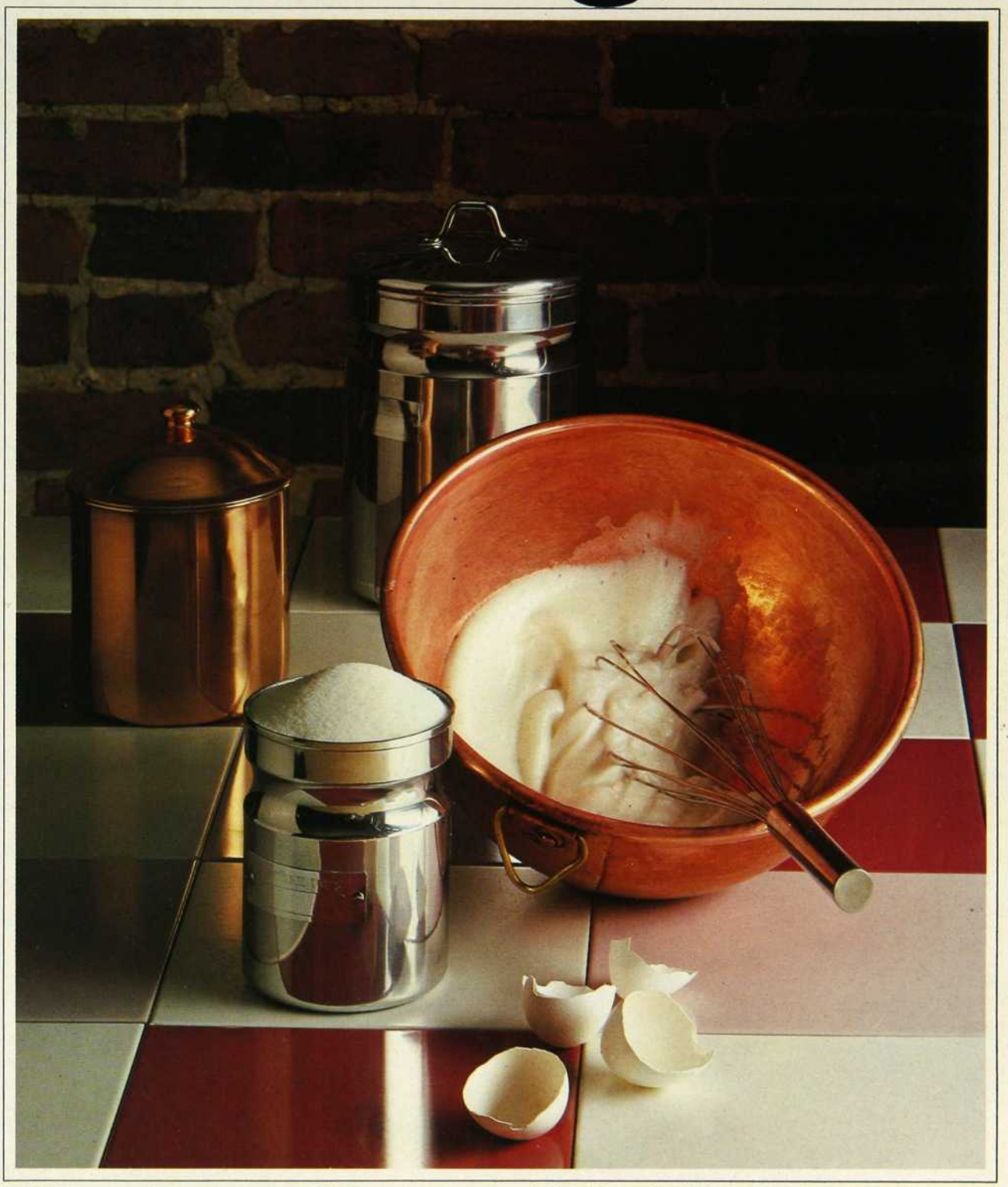
Distribués en exclusivité à **LA MAISON CASAVANT:**
- 400, rue Girouard, St-Hyacinthe, (514) 773-1457 ou 866-8120
- 206, rue St-Paul ouest, Montréal, (514) 843-8339
- 6, côte de la Fabrique, Québec, (418) 692-1272

CASAVANT


Servez-vous
d'un
grand nom.
Jules Robin.
le cognac Jules Robin
V.S.O.P.
Très Vieille Fine Cognac
Jules Robin
V.S.O.P.
V.S.O.P
V.S.O.P
Très Vieille Fine Cognac
Jules Robin & C°
Cognac - France

meringues

réalisation: Josée di Stasio photos: Raymond Martinot



Pots à farine et sucre en acier (se vendent en ensemble): Birks; bol en cuivre pour battre les oeufs: Eaton, 4e étage; fouet: La Maison d'Émilie; pot à farine ou sucre, en cuivre (les pots se vendent seulement en ensemble): boutique Pol Martin; carreaux: Ramca.

Blancheur de neige du blanc d'oeuf moussant dans la chaude luminosité d'un bol de cuivre, farine et sucre... Dans quels insondables délices de gourmandise allons-nous plonger?

meringues



Meringues sucrées à l'érable. Déguisées en Belle Hélène. Baisers russes fondant sous le palais. Gâteaux de meringue, décorés d'amandes dorées... que de péchés exquis nous allons commettre!

Meringues Belle Hélène

Ingrédients *(méthode simple et rapide)*
Meringues achetées toutes faites
Glace à la vanille
½ poire en boîte ou pochée dans un sirop
Sauce au chocolat

Préparation:
Garnir les meringues de glace à la vanille, puis d'une demi-poire. En saucier, la sauce au chocolat.

Ingrédients de la sauce au chocolat:
8 c. à soupe de cacao en poudre (européen si possible)
¾ t. de sucre
1 t. d'eau
2 c. à soupe de beurre ramolli

Préparation:
Fouetter dans une casserole le mélange cacao, sucre et eau. Porter à ébullition et laisser cuire de 3 à 5 minutes. Ajouter le beurre et laisser bouillir. Tiédir. Servir en saucier.

Gâteau Le Concorde

(recette de Lenôtre)

Ingrédients de la meringue au chocolat:
5 blancs d'oeufs
5 oz de sucre à glacer
3 c. à soupe de cacao
5 oz de sucre
Four: 325°F

Ingrédients de la mousse au chocolat:
4 blancs d'oeufs et 2 c. à soupe de sucre
6 oz de chocolat à croquer ou à cuire
3 jaunes d'oeufs
3½ oz de beurre

Préparation de la meringue:
Mélanger le cacao en poudre avec le sucre à glacer en les passant au tamis. Fouetter les blancs en neige ferme, de préférence dans un bol en cuivre, qui aide les blancs à monter, pendant 5 minutes environ, en incorporant à mi-parcours, un peu de sucre pour les soutenir. Dès que les blancs sont moulés, ajouter le reste du sucre en fouettant à petite vitesse, puis, avec la spatule, incorporer rapidement le mélange sucre à glacer et cacao. Sur des plaques beurrées et enfarinées, ou recouvertes de papier d'aluminium fixé par 4 noisettes de pâte, dessiner trois ovales de 10¼ po x 5½ po. Dresser 3 fonds de meringue au chocolat en suivant les schémas à l'aide de la poche à douille ⅜ po. Puis prendre une douille plus petite, ⅛ po, et dresser le reste de meringue en bandes longues et étroites en évitant qu'elles se touchent. Faire cuire 1 h 5. Surveiller après 15 min de cuisson, car la meringue ne doit pas roussir. Changer éventuellement la plaque de place pour obtenir une cuisson plus régulière. Les doigts de fée (bandes de meringue fines) seront prêts les premiers. Les meringues peuvent se préparer plusieurs jours à l'avance.

Mousse au chocolat:
Faire fondre le chocolat au bain-marie puis, hors du feu, ajouter le beurre en fouettant. Le mélange doit être en pommade. Incorporer alors les jaunes d'oeufs. Laisser reposer. Monter les blancs en neige ferme, en ajoutant à mi-parcours 2 cuillerées à soupe de sucre. Verser l'amalgame sur les blancs montés et mélanger délicatement.

Montage du gâteau:
Poser un fond de meringue refroidi sur un carton de même forme, étaler une couche de mousse au chocolat à l'aide de la palette, puis poser le deuxième fond, une seconde couche de mousse au chocolat et le dernier fond. Masquer complètement le gâteau avec le reste de la mousse. Découper les doigts de fée dans les bandes de meringue (⅜ po de longueur). Réfrigérer de préférence 24 heures. Poudrer de sucre à glacer.

(autres recettes à la page 112)

Saucier de sauce au chocolat, burette de coulis aux framboises et assiettes de verre rose: Eaton, 4e étage; gâteau Succès dans un plat de porcelaine rose: Arthur Quentin; gâteau Le Concorde dans un plat de service, souvenir de famille; pétales de roses cristallisés: Gérard Van Houtte.



LES PORTES ET FENÊTRES GIMM

Les portes et fenêtres GIMM sont réalisées en bois exotiques à une épaisseur de 46 mm.

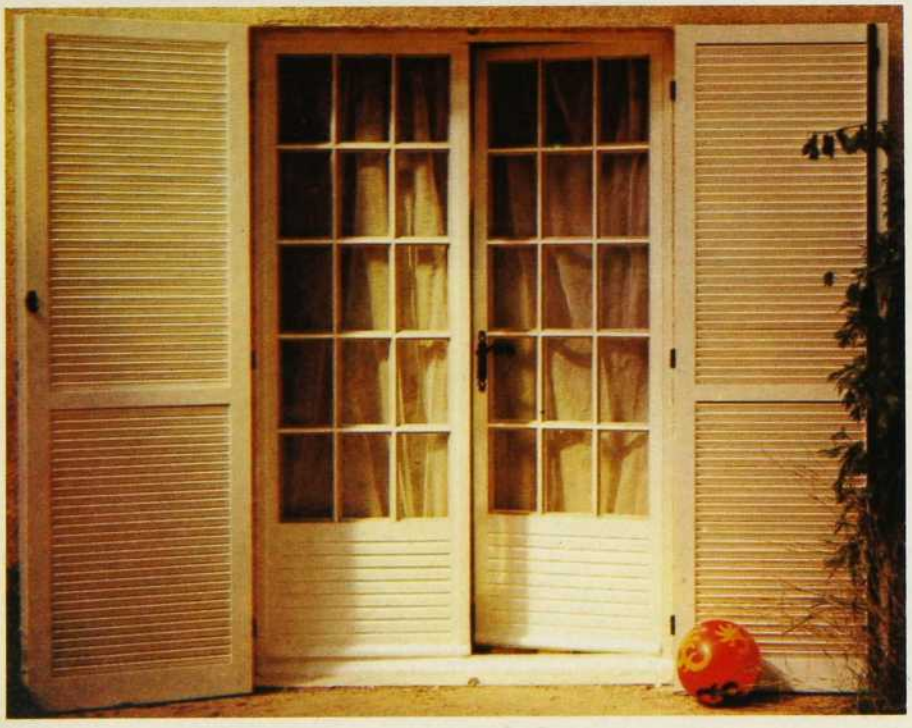
GIMM vous offre en plus:

- isolation double, vitrage scellé
- joint d'isolation, garantie 10 ans
- étanchéité à l'eau
- étanchéité à l'air
- isolation acoustique

Distributeur exclusif:

La Chaumière Québecoise Inc.

778, rang du Bord-de-l'eau
Ste-Dorothée, Laval H7X 1W5
(514) 689-1848
689-2657
689-2659



Laurenat
un mode de vie



Nous offrons, en vente, cette magnifique maison «québécoise» ainsi que tous les bâtiments de sa ferme: grange, poulailler, laiterie. Terrain de 300,000 pieds carrés ou plus, le tout en très bon état.

Aussi:
(1) Maison bicentenaire, deux foyers, salle de séjour, terrain de 30,000 pieds carrés.
(2) Terrains à vendre dans le Domaine Laurenat, ainsi qu'à St-Sauveur et Morin Heights.

Pour renseignements ou pour rendez-vous:
Montréal 384.7022
St-Sauveur (514) 229.3715



Prince Charles Edward Liqueur

DRAMBUIE

®

The Drambuie Liqueur Co., Ltd. Edinburgh, Scotland
40% alc./vol. 682 ml 24 FL OZ LIQ.

Drambuie. La marque de l'hôte accompli.

Unique en son genre!



heimtextil

heimtextil

heimtextil

Frankfurt

L'Art de vivre de demain. Heimtextil Frankfurt

Plus de 1.000 exposants - dont 500 venus de l'étranger. Les textiles d'ameublement et le linge de maison de 30 nations. Une surface d'exposition de 115.000 mètres carrés. 60.000 visiteurs de la profession venus de 72 pays. Une gamme complète de la production internationale de tapis, revêtements de sol, tissus d'ameublement, rideaux, articles textiles prêts à poser, linge de maison, couvertures et accessoires. C'est pour vous l'occasion de vous informer, de rencontrer les fabricants, et de faire des affaires.
Venez vous aussi décider de l'art de vivre de demain. Venez à Francfort.

heimtextil du 14.1. au 18.1.1981

Salon International des Textiles d'Ameublement et de Maison

Renseignements:

Canadian-German Chamber of Industry and Commerce/Chambre Canadienne Allemande de l'Industrie et du Commerce Inc.,
2015 Peel Street, Suite 1110
Montreal/Quebec, H3A 1T8
Tel.: (514) 844-3051
Telex: (05) 244 55
DEUKAN HK MTL

Toronto, Ontario M5G 1V6
480 University Avenue, Suite 1410
Tel.: (416) 598 33 55/56
Telex: (06) 23 581
DEUKAN HK TOR

Edmonton, Alta. T5J ON6
Main Floor, Hotel Macdonald
Tel.: (403) 420 66 11
Telex: (037) 41 662
DEUKAN HK EDM

Goliger's

Les agences de voyage officiels pour les exposants commerciaux devront communiquer avec nous pour toute réservation d'avion, hôtel ou autos.

MONTREAL 550 Sherbrooke St. W. 849-3571 • KIRKLAND P.Q. St. Charles Shopping Centre 694-3087 • TORONTO 188 University Ave 593-6168 • SCARBOROUGH Cliffcrest Plaza 266-7781 • MISSISSAUGA Rockwood Mall 624-5915 • GEORGETOWN Halton Hills Shopping Centre 877-0103 • ST. CATHARINES 152 Saint Paul St. 684-8546 • THUNDER BAY 69 North Court St. 344-0751 • REGINA South Towne Plaza 585-1155 • EDMONTON 200-10525 Jasper Ave 428-6048



si pur... si doux... si sec.

Beefeater...

la seule façon de
vraiment l'apprécier
c'est d'avoir
goûté aux autres.

Distillé
et embouteillé
à Londres.

Vivre dans une maison qui vous ressemble...



...dans un décor simple et tendre, où les jours s'écoulent, paisibles, harmonieux

par Cécile Gédéon Kandalaft
photos: Richard Poissant





C'est une petite maison dans le nord de Montréal, cachée derrière les branchages d'un grand arbre qui dissimulent presque les marches de l'escalier peint de bleu gris pour en cacher les craquelures.

Dès l'abord, on baigne dans l'atmosphère claire et blonde de cette maison. Et pourtant la lumière n'y entre pas à flots. Au contraire, la clarté est comme diffusée à travers les fenêtres faites de petites plaques de vitrail coloré, enchâssées dans le plomb, qui occupent le mur du fond de la salle à manger.

Dans l'entrée, le centre d'intérêt est le grand escalier de pin, à droite, qui prête à l'atmosphère ambiante la douceur de son bois patiné couleur de miel doré. Sur le mur du fond, derrière l'escalier, des crochets de bois soutiennent en toute saison, les manteaux et bonnets de la maisonnée. Cette exposition dégage un sentiment de chaleur et d'intimité, comme pour dire: «Attendez, ne partez pas. Vous voyez bien qu'on est là. Installez-vous.»

Devant, s'ouvre la porte de la cuisine; à gauche, celle du séjour prolongé par la salle à manger. Les deux pièces sont séparées par une frontière psychologique faite d'un énorme et confortable canapé crème dans lequel on s'enfonce profondément. Longeant tout le mur, jusqu'à la salle à manger, des étagères de bois peintes en blanc, séparées par des blocs de ciment, contiennent plus de 2 500 disques! C'est presque le meuble le plus important de la pièce. En tout cas, celui qui révèle sans détour la principale caractéristique des habitants: avec un tel étalage, ce sont certainement des mélomanes... Des voyageurs aussi, intéressés surtout par les civilisations africaines, car on peut voir partout des objets sculptés et des statuettes en



provenance de ce continent. Aujourd'hui, tout le monde voyage et rapporte des souvenirs qui pourraient personnaliser un intérieur.

Sous la fenêtre du séjour qui donne sur la rue ombragée d'arbres, un autre divan, frère jumeau du premier mais dans un ton soutenu de beige, couleur qui se marie harmonieusement avec le ton crème, lui fait face. Il suggère de longues conversations intimes et de douces soirées de musique et de lecture. D'ailleurs, entre les deux, une table noire, basse, faite d'un tablier de poêle en fonte provenant des Forges de Saint-Maurice, supporte surtout des livres. Au mur, des tableaux d'amateurs de talent, voisinent avec quelques oeuvres signées Jordi Bonet et Michel Bourguignon.

Dans la salle à manger, la grande table en pin avec ses chaises au dossier arrondi, achetées ensemble à un antiquaire de Laval, *Au coq rouge,* occupe l'espace sous la fenêtre à vitraux. C'est là que le couple avec un enfant, qui habite cette maison, s'installe pour travailler sous la lampe Tiffany trouvée aux États-Unis.

De chaque côté de la table, des bahuts masquent le blanc des murs. L'un d'eux, racheté à une amie, qui le trouvait trop imposant, est un bahut fermé à deux étages. L'autre est un bahut ouvert dont les étagères supportent toutes sortes d'objets usuels, tels que des saladiers de bois, des bols et des assiettes de terre cuite, et aussi des objets d'art africain. Ici, comme dans l'entrée, la cuisine, aménagée de manière très personnelle, est l'oeuvre d'un ami de la famille, Louis Pauzé, un jeune décorateur qui a choisi d'utiliser les souvenirs rapportés de voyage par la famille, pour donner le ton à cette pièce. Des ustensiles de cuisine accrochés ici et là témoignent que les habitants de la maison sont friands de cuisine orientale: paniers, passoires de paille tressée, tamis, et toutes sortes d'autres instruments qu'on n'a pas l'habitude de voir, servant à la préparation de la cuisine chinoise dans laquelle le propriétaire est passé maître.

Le décor de la pièce est résolument moderne: céramique couleur de pain brûlé, posée en marches d'escalier au-dessus de l'évier qui se marie à la teinte du plafond et des portes de placards aux mêmes tons de brun, et ressort sur les murs blancs. Tout le long de la table de travail, on



peut voir éclater de temps en temps, un article de vaisselle jaune et orange, intentionnellement placé bien en vue pour créer des taches de couleur vive. Ici aussi, comme dans la salle à manger et le séjour, l'or clair du parquet blond prête sa luminosité à la pièce. La table de cuisine en pin, entourée de deux chaises provenant de l'ensemble de la salle à manger, est un cadeau de famille. Qui n'en a pas? Souvent on ne sait qu'en faire, mais quand on lui trouve sa place, il peut prendre une valeur particulière. Dans un autre coin, un très beau bahut ancien aux gonds en queue de rat, a été acheté chez un antiquaire de Montréal.

Près du bahut, une porte-fenêtre ouvre sur la cour arrière plantée d'arbres, au milieu d'une pelouse tapissée d'un gazon très vert. C'est un petit carré né de rien, ou plutôt d'un terrain pierreux jonché de gravats et de ferraille. Plus que tout ici, cet îlot de verdure au nord de Montréal, témoigne de la volonté des habitants de couler des jours heureux dans une atmosphère de bien-être et de sérénité. Les fleurs ont poussé là, plantées par des mains qui n'ont pas craint de briser leurs ongles; des arbres ont survécu, sauvés in extremis grâce à des soins attentifs; des parasols ont fleuri le long des plates-bandes, comme d'immenses corolles blanches abritant sous leur ombre des heures de farniente.

À gauche de l'escalier, la chambre d'amis est éclairée d'une vaste fenêtre. Elle est meublée avec goût et simplicité d'un grand lit en bois tourné venant de l'Île verte, recouvert d'un «serape», c'est-à-dire d'une couverture colorée tissée à la main par les artisans mexicains. Près du lit, un coffre ancien sert de table de nuit. Il supporte un chandelier et des livres de chevet et un bouquet de fleurs séchées, cueillies au jardin au printemps dernier, et réunies dans un pot à lait en étain. Au mur, des aquarelles font des taches de couleur. Un vieux bahut et un voilage de dentelle aux fenêtres, complètent ce ravissant décor à peu de frais.

La grande chambre est vraiment une pièce très personnelle. Le grand lit bas est recouvert d'un «Moustapha», couverture tissée à la main, tirée du matériau dont on fait ce genre de boubou africain. Les placards de chaque côté du lit n'ont pas de porte mais sont fermés par des rideaux orange en batik. Un renfoncement dans le mur au-dessus du lit,

... une maison qui vous ressemble



...pleine d'objets aimés, choisis et disposés avec goût





sert de tablette à quelques bibelots, et d'encadrement à un batik de Marie Ève Thibault représentant la traversée du Grand Nord par le voilier Bernier II.

Face à la porte, un vieil encadrement de fenêtre, acheté *Au coq rouge*, a été ingénieusement transformé en miroir à plusieurs facettes, et semble ouvrir dans le mur des perspectives en kaléidoscope. Les murs sombres de la pièce font éclater la blancheur des voilages aux fenêtres, l'étendue claire du lit, contrastant avec le coucher de soleil flamboyant des boubous et les roses d'aurore boréale du batik de Marie Ève Thibault. Cette pièce est la seule de l'appartement à être recouverte de moquette «pour y marcher pieds nus», dit le propriétaire.

La chambre d'enfants, très simple, est toute blonde et lumineuse. Du bois et de la brique pour composer une étagère de rangement de disques; encore du bois pour la bibliothèque et le lit en caisson. La blancheur sillonnée de sombre du couvre-lit artisanal fait encore ressortir la blondeur du plancher nu omniprésent.

Ce qui séduit le plus dans cette maison c'est l'atmosphère de vécu qui s'en dégage. Elle fait l'effet d'un gros animal qui ronronne, tapi en rond au coin du feu. On sent que chaque objet a ici sa place et son utilité. Qu'il n'est pas là par hasard, mais par goût, par choix; je dirais presque par nécessité. Parce qu'il rappelle quelque chose ou quelqu'un. Parce qu'il raconte à sa manière une histoire, ou qu'il révèle le caractère et les habitudes de la maison.

Une demeure paisible, accueillante, quand chaque minute semble s'épanouir dans l'accomplissement, et s'écoule la vie au rythme de jours emplis de douceur.



Les Trois Tilleuls

A vingt minutes seulement de Montréal, Les Trois Tilleuls *rassemble sous le toit d'une belle maison du XVIII^e une cuisine française délicate digne des plus fins palais, un décor tout de bois, de briques, de verdure et de fleurs, l'atmosphère chaleureuse et distinguée des grands restaurants et une ambiance paisible attribuable à la vue sur la rivière Richelieu. Une exposition permanente d'artistes québécois et canadiens ajoute au festin des yeux. Le midi, la table d'hôte offre le déjeuner d'hommes d'affaires sur semaine.*

Ouvert tous les jours à partir de midi.
Fermé le lundi.

290, rue Richelieu
St-Marc-sur-Richelieu
(sortie 112, Transcanadienne)

584-2231



Le bois peut donner un fini incomparable à votre intérieur. Élégance, chaleur et beauté, c'est ce que vous obtiendrez avec des escaliers, des rampes, des portes, des moulurés ou des planchers soigneusement fabriqués et agencés, en chêne ou en pin. Avec Boiseries Raymond Inc. vous êtes assurés d'un décor qui finit en beauté.

catalogue couleur gratuit

BOISERIES RAYMOND INC.

salle de montre:
9500, boul. Maurice-Duplessis
Montréal, Québec, tél.: 326-2202

Le Designer Solarian d'Armstrong

Le seul couvre-plancher sans cirage brillant de tout l'éclat de sa couleur incrustée.

Le Designer Solarian se distingue des autres couvre-planchers de vinyle ordinaire par sa couleur et par son éclat.

Sa couleur: le procédé exclusif *Inlaid-color* permet de constituer un motif incrusté de *part en part* et non pas imprimé. Ce motif est fait de milliers de granules multicolores incorporés pour former une couche intérieure de couleur.

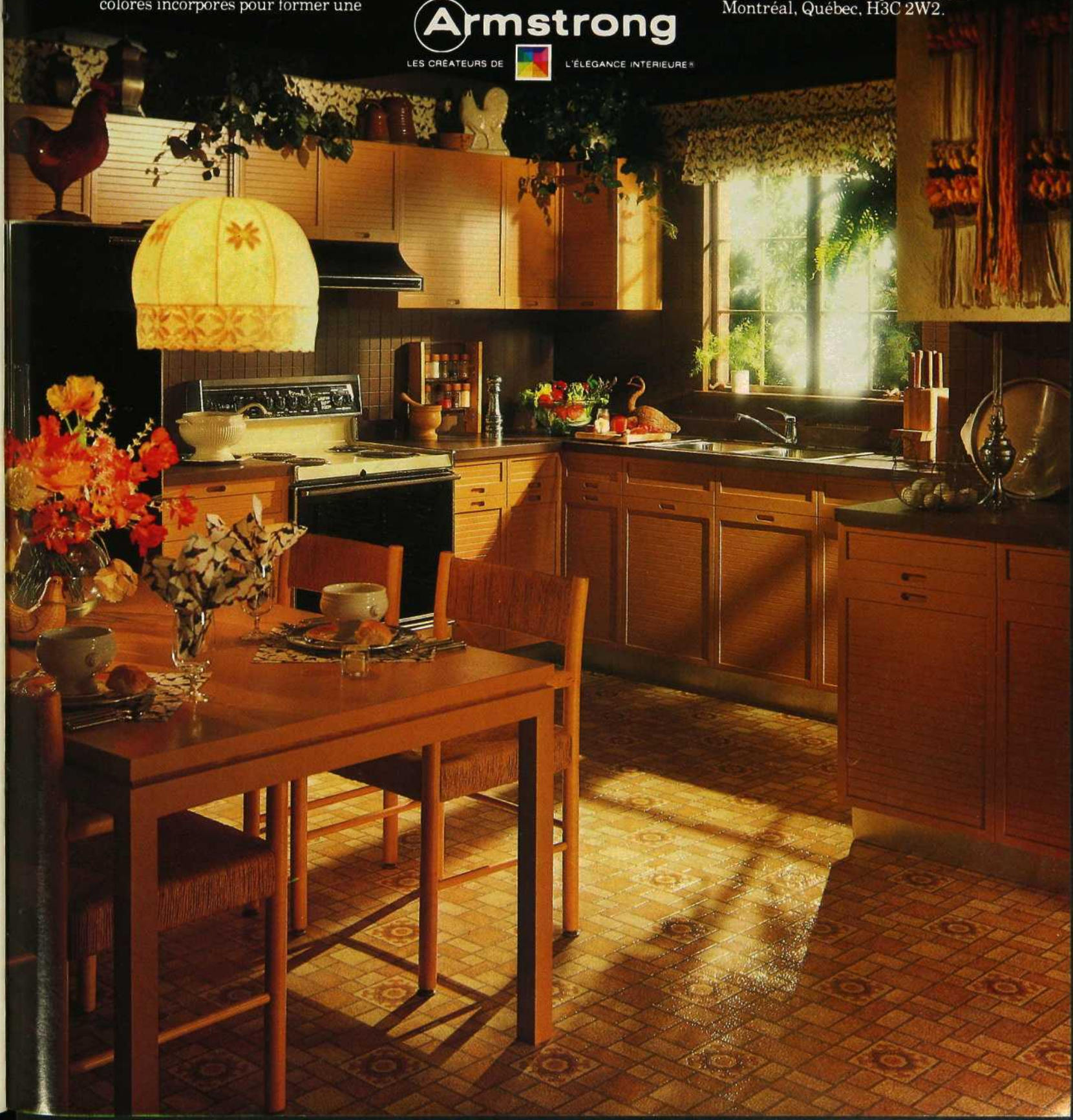
Son éclat: la couche de protection exclusive Mirabond lui conserve un fini éblouissant *sans aucun cirage ou polissage* beaucoup plus longtemps que tout autre couvre-plancher de vinyle ordinaire. Il suffit de nettoyer occasionnellement.

Le Designer Solarian: il est unique par sa couleur incrustée et son éclat.

Choix de plus de 60 couleurs et motifs chez les détaillants Armstrong. Pour plus de renseignements, communiquez avec Armstrong Cork Industries Ltée, bureau D-1080, case postale 919, Montréal, Québec, H3C 2W2.

Armstrong

LES CRÉATEURS DE L'ÉLÉGANCE INTÉRIEURE®



En 25 ans, cet homme n'a pas remplacé une seule rondelle.

Depuis un quart de siècle, il installe en effet des robinets Delta.

Et parce que les robinets Delta n'ont pas de rondelle, il n'a pas eu à changer une seule.

Ces robinets ont un système exclusif de réglage de débit, conçu dans un seul but: la fiabilité.

Il en résulte des années de service fiable et sans problèmes. Et c'est aussi la fin de la tâche embêtante du changement des rondelles, et la fin du flic flac agaçant d'un robinet qui fuit.

Certes, personne ne peut prétendre avoir atteint à la perfection; mais Delta en est certainement très près.

Votre plombier pourra vous expliquer le fonctionnement des robinets Delta et vous montrer tous les modèles pour la cuisine et la salle de bains.

Il vous suffit de l'appeler. Chargez-le d'en installer un chez vous.

Adoptez Delta, vous n'aurez plus jamais à changer de rondelles. Plus jamais.



DELTA

Appelez votre plombier. Exigez les robinets sans rondelle Delta.

intérieurs
d'aujourd'hui ltée

une complicité
avec le goût.

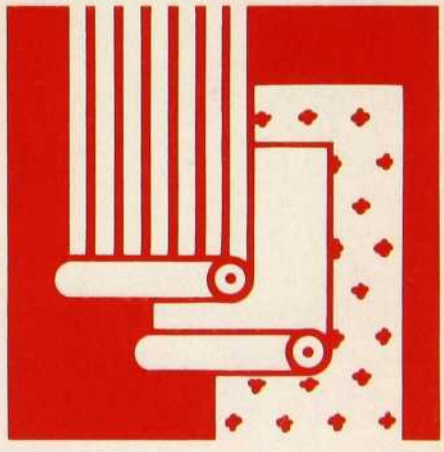
le grand magasin
du décor
et de l'accessoire.













Les Galeries Dupuis
845, rue Ste-Catherine est
Montréal

Métro Berri-Demontigny

845-4450





LA PETITE

donne à vos pièces un regain de vie.

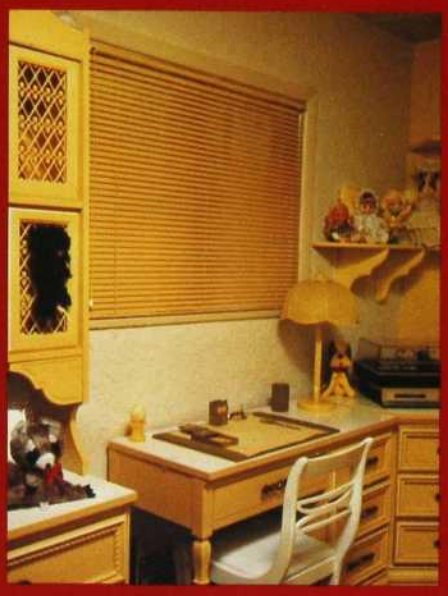
Ravivez vos fenêtres ternes par une note décorative originale: les petites lamelles de 1 pouce.

L'angle des lamelles de ces stores élégants, d'entretien facile et offerts dans une vaste gamme de couleurs pimpantes, se règle sans effort, du bout des doigts.

Les cordons sont de couleurs assorties ou complémentaires. La Petite permet également des économies d'énergie en déviant les chauds rayons de soleil l'été ou en réduisant de façon substantielle les courants d'air froid l'hiver.

Ajoutez une nouvelle dimension à votre décor avec La Petite, les jolies lamelles de 1 pouce.





Disponible chez:

STORES VENITIENS BERGEMONT
160, rue De L'Espinay
Québec, Québec G1L 2H6
(418) 525-4647

LEVEILLE STORES VENITIENS INC.
3332, rue Bélanger est
Montréal, Québec H1X 1A3
(514) 727-1288

STORATEC INC.
830, rue St-Georges est
Trois-Rivières,
Québec G9A 2L3
(819) 374-2008

LES STORES VENITIENS METALLIQUES LTEE
9, rue J. K. Laflamme
Lévis, Québec G6V 6R8
(418) 837-1927

Céramique Décor

Pour une salle de bains différente.



Collection Tenax
Approuvé par la C.S.A.



Québec: 4220, 3e Avenue ouest,
Charlesbourg, tél.: (418) 627-0122
Ste-Foy: Place Laurier, tél.: (418) 653-2903
Montréal: 4790, rue Jean-Talon ouest,
tél.: (514) 735-5747
Chicoutimi: 1171, boul. Talbot, tél.: (418) 549-7083
Toronto: 4544 Dufferin Street, tél.: (416) 636-1837

Carreaux en céramique
Baignoires, robinets
Tout pour la salle de bains

Gros et détail
Disponible immédiatement



Les foyer/poêles Kresno sont superbes et s'harmonisent au style et aux couleurs de votre intérieur.

Demandez notre brochure couleur de 8 pages illustrant différentes installations et expliquant les caractéristiques et les options disponibles.

En montre dans les boutiques de foyers et centres de rénovation spécialisés.
Pour connaître le distributeur le plus près de chez-vous, veuillez contacter POWRMATIC DU CANADA LTÉE

KRESNO

MONTRÉAL:
7400, 19e Avenue
Montréal, Québec
H1A 2L7 Tél.: 376-6293

QUÉBEC:
365, rue Fortin
Ville Vanier, Québec
G1M 1B2 Tél.: 683-2708

Vous habitez petit? Voyez grand!

Du bois, une couleur et des lignes se conjuguent pour communiquer à ce rez-de-chaussée l'illusion d'espace. Et on peut le réaliser économiquement: le pin est relativement bon marché et les lignes ne coûtent rien! Quand le plancher grimpe sur les murs... ça marche!



Aménagement: Michel Émond et Christiane Ruel-Côté, s.d.e.

texte: Pierre Deschênes photos: Richard Poissant

En entrant, une volée de bois: du chêne disposé en diagonale sur le plancher afin que le regard porte loin, du pin qui court en tous sens sur les murs, monte l'escalier, envahit la cuisine, le séjour, la salle à manger. Mais ces pièces n'ont chacune que 9′ de large. Petit! Pour défier cette réalité, on a pris parti pour le bois et le vert. Avec les plantes, la couleur, le pin et le chêne, le rotin et le tissu tendu sur un mur, on a créé un effet de serre. Un air d'été, une bouffée de fraîcheur... Les grands espaces! Ce thème est employé dans les

Et du vert. Et du bois. L'idée se poursuit, le contraste persiste, l'opposition entre foncé et clair demeure.



trois pièces: le vert du séjour se retrouve dans la cuisine et la salle à manger, le pin se faisant tantôt revêtement mural, tantôt armoires. Le sofa modulaire vert, massif en d'autres lieux, se fond au tapis, agrandissant le séjour. Les planches de pin posées à l'horizontale, semblent l'allonger encore.

Ici et là, quelques taches blanches ou noires. Une seule couleur donc, afin d'éviter la surcharge. Les planches du parquet sont en diagonale, et ce motif est repris en dessous et au-dessus du comptoir. L'escalier, sans rampe ni contremarche, se garde d'être massif et épargne la perspective vers le séjour. Relativement dépouillé, le décor n'offre pas d'artifices trop coûteux: le pin fait le gros du travail à un prix raisonnable; la couleur et les lignes s'obtiennent à un coût facile à juguler; plusieurs éléments de base existants sont réutilisés. Et voilà! Petites pièces paraîtront vastes...

Au-dessus du comptoir: tissu vinylisé «Diagonal» de Gabriel; mur en suède vert: «Buck Suede», Papiers peints Reed; mur du fond: tissus en coton «Croupier» de Textilia, chez CBIL Draperies; tapis: «Lock Wist» de Deltal; tuile de céramique japonaise dans la cuisine: Céramique Décor; tabourets avec dessus en merisier: Mobilier international; lampes suspendues: Danesco chez Boiteau Luminaire.



Mincir vraiment avec Paulette Hiriart, l'esthéticienne kinésithérapeute

Q. Comment arrivez-vous à faire mincir toutes vos clientes?

R. C'est là mon secret. Mais ma méthode fait *réellement* fondre tous les placards adipeux. Et même la culotte de cheval.

Q. Quelles sont vos innovations?

R. D'abord la crème germinale PH. Elle permet aux épidermes fatigués, déshydratés, de reprendre souplesse, fermeté. Les rides en sont considérablement atténuées. Et, ensuite, la méthode de relaxation psychosomatique de Marcel Rouet. Appliquée en plein air, hiver comme été, elle met en échec la cause profonde de l'obésité, qui réside dans un dérèglement de l'hypotalamus, centre de commande de la faim et de la satiété.

PAULETTE HIRIART

4932, rue Sherbrooke ouest
Montréal, Qué. Tél.: 481-3601.

La bonne forme, c'est de plus en plus courant chez nous.

PARTICIPACTION®
Le mouvement canadien du bien-être physique.

les tourbillons montjoie



kitigan

Vivez... une expérience nouvelle!
Laissez-vous caresser par de millions de petites bulles.

8 superbes designs disponibles.

Les Produits Montjoie Ltée
Route Transcanadienne,
sortie 123, La Présentation,
Comté Saint-Hyacinthe, J0H 1B0
Tél.: (514) 796-5004 - Mtl.: 464-2976

795 Ave St-Jean-Baptiste, suite 121,
Ancienne-Lorette, Québec, G2E 5E8
Tél.: (418) 871-3866 - 871-3869



Nous faisons l'affaire des gens d'affaires ...vive la compagnie!

Quelle façon idéale de profiter d'un séjour à Québec! Un coup d'oeil à l'une de nos magnifiques suites et vous êtes conquis...Dans cet élégant salon avec bar et foyer, vous êtes chez vous. L'escalier circulaire mène à deux superbes chambres spacieuses. Et quel luxe: un sauna et un bain-tourbillon viennent compléter le tout! Pour les affaires et les moments de détente, c'est réellement un cadre incomparable. Et nous avons encore d'autres atouts: un panorama extraordinaire, depuis L'Astral seul restaurant pivotant de Québec; le Disco Cabaret, discothèque la plus endiablée de la capitale; des boutiques; une piscine; un emplacement ultra-pratique...et, bien sûr, des chambres modernes et luxueuses où vous dormirez en paix.

*Profitez de notre compagnie. A Toronto, descendez au Loews Westbury.



LOEWS Le Concorde, Place Montcalm, Québec G1R 4W6.
Tel: (418) 647-2222, ou appelez LRI (Loews Representation International):
Toronto 962-5711, Québec (800) 268-7147.

LOEWS
Le Concorde

Dans un grand hôtel, les gens d'affaires sont entre bonnes compagnies.

Pub. Krohn

Le Grenier

L'ATELIER

- Décapage et refinition sur place de boiseries, portes et fenêtres
- Réparation de meubles anciens et modernes
- Travail professionnel rapide
- Prix raisonnables

2125, rue Crescent
844-7240

Atelier du vieux meuble québécois

- reproduction de meubles québécois
- magnifique armoire pointe de diamant dont le caisson fait à la main par des artisans défiant toute compétition et autre reproduction

Pour rendez-vous: 681-5596

Décart Ltée
Pour habiller vos images.

863 est, Duluth
Montréal H2L 1B5
(514) 522-1419

1539, av. Van Horne
Montréal H2V 1L4
(514) 272-9414

à la boutique
Décor-Lieux,
vous trouverez un grand choix de tentures, couvre-lits et tapisseries de qualité.

- assistance en décoration
- estimation gratuite
- **service à domicile jour ou soir 270-1076**

6032, rue St-Hubert, Montréal

- aménagement d'intérieur
- décoration
- rénovation
- conception de produits

L'atelier Gauthier
design d'intérieur
design industriel

6664, rue St-Denis
Montréal 272-5322

Le Capiton enr.

Vous propose le revêtement de murs et plafonds en tissus tendus, plissés et doublés de ouate.

Des murs confortables, silencieux, doux au toucher et décoratifs.

Michel Mairet, artisan
20 ans d'expérience. Ouvrage garanti
jour et soir: (514) 622-9834

Le Centre d'Artisanat de Vaudreuil
spécialité tissage

sculpture sur bois, cuivre, poterie, émaux, meubles en pin — cours de tissage — métiers à tisser, — laine et coton

ouvert tous les jours
428, boul. Roche
Transcanadienne, sortie 35
direction Ottawa, 455-6333

Le baluchon
boutique métiers d'art
exclusivité et originalité

poterie, céramique, tissage, bijoux, émaux sur cuivre, étain, peinture sur soie, lampes, poupées, jouets en bois...

605, Hôtel-Dieu
St-Hyacinthe 774-1884

L'Ambiance
art et décoration

huiles, aquarelles et estampes
service et articles de décoration intérieure

Pierrette Lemieux-Pilon
49 ouest, av. Seigneuriale
Saint-Bruno
653-4263

Les Ateliers Saint-Damase inc.

meubles québécois
fabrication sur mesure
en bois massif: pin et chêne

246, rue Principale
Saint-Damase
Comté Saint-Hyacinthe
797-3787

Literie Laurier inc.

matelassiers et rembourreurs depuis plus de 30 ans

SPÉCIALITÉS

- matelas de véritable caoutchouc-mousse «Latex»
- matelas à ressorts spéciaux pour lits antiques, européens, etc.
- bases de lits sur commande
- rembourrage de meubles de tous styles

ATELIER ET SALLE DE MONTRE
8750, rue Verville, Montréal
381-2586

Coulombe et Fils inc.
Ferblantier/Couvreur

Spécialité: toiture
Tuiles d'Italie et de Belgique
Bardeaux de cèdre du Québec et de Colombie
Tôle à la canadienne
Tôle à la baquette

Estimation gratuite
661-9718 689-4160

Charlène Décoration

— confection à la main
draperies, tergal, valence, etc.
— décoration intérieure

4297 est, rue Bélanger
Montréal, Québec H1T 1A6
729-8331

LE DRAM

parfums — cosmétiques
et accessoires de mode

5059, rue St-Denis, Montréal
842-7691

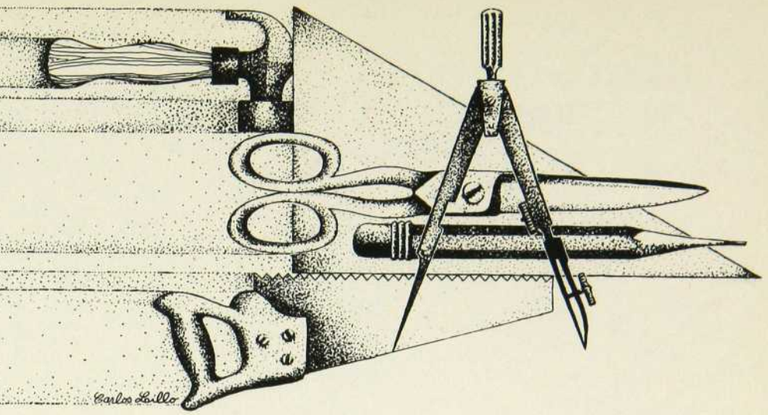
Un Dram: ancienne mesure apothicaire équivalente à 1/16 d'once

Abonnement:
une et deux fois $100 (chacune)
trois et quatre fois $90 (chacune)
cinq, six et sept fois $80 (chacune)
huit, neuf et dix fois $70 (chacune)
onze et douze fois $60 (chacune)

Pour tout autre renseignement:
Manon Bélanger (866-9894)

solution espace

La saison froide s'annonce! Désirée par certains, décriée par les autres, elle sera bientôt à nos portes avec tous ses attributs: neige, verglas et bise glacée! Justement, laissez-la donc dans le vestibule cette belle dame blanche!

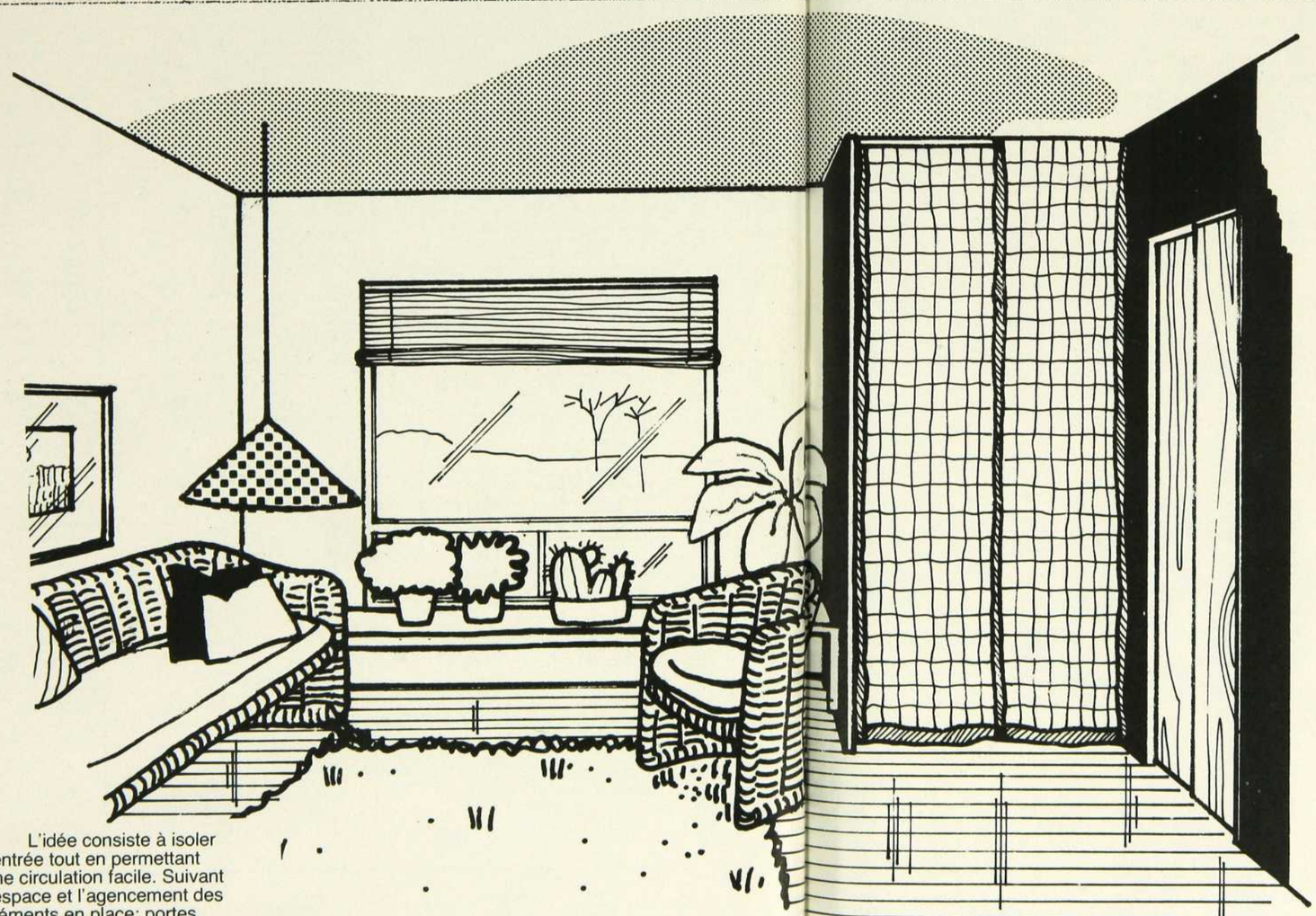


par Marguerite Senay, s.d.e.

Nos maisons ne sont pas toutes pourvues d'un vestibule. Souvent on entre directement dans la pièce de séjour. Dès que la porte s'ouvre, le vent et le froid s'engouffrent et l'air glacé envahit toute la maison. Imaginez la perte rapide de chaleur. Les humains et les plantes s'enrhument... Afin de pallier cet inconvénient, voici deux solutions pour créer un vestibule temporaire.

La principale raison de l'absence d'un vestibule est généralement le manque d'espace. La construction d'une vraie pièce comme celle-là empièterait sur le séjour et diminuerait l'espace disponible près des fenêtres. La solution serait donc de construire un vestibule temporaire. «Temporaire», c'est là sa grande qualité. Amovible, on l'installe à l'automne et on le range au printemps. Douze mois par année la présence de ce «coupe-froid» serait un peu encombrante. L'été venu, on aime vivre près des ouvertures, laisser entrer le soleil et la brise, installer de grandes moustiquaires.

Un certain nombre de solutions sont à étudier, plusieurs matériaux à envisager. Comme le type de montage peut aussi être variable. La gamme de choix est vaste. Du simple paravent à un dispositif sophistiqué de panneaux de verre coulissants, à vous de choisir selon vos goûts, vos besoins et votre budget. Mais quel que soit votre choix, le montage de ce vestibule, qui séparera l'extérieur de l'ensemble de la maison, doit bien entendu être facile et rapide.



L'idée consiste à isoler l'entrée tout en permettant une circulation facile. Suivant l'espace et l'agencement des éléments en place: portes, fenêtres et placards, on peut disposer de parties fixes et de parties mobiles. Ces parties mobiles pourraient être des portes ordinaires ou pliantes, des rideaux lourds, comme on en voit dans les pays germaniques, ou des panneaux coulissants. Les matériaux à utiliser ne manquent pas: bois, verre, plastique ou tissu.

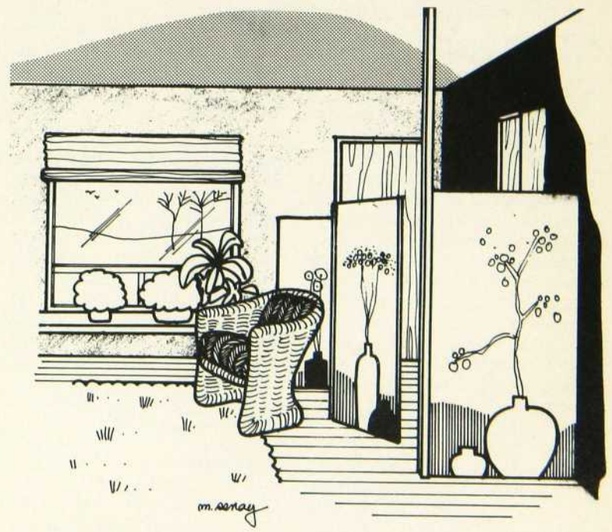
Grande illustration

Voici une installation où l'on combine le bois et le tissu. Comme élément fixe, un panneau de contre-plaqué de ¾" d'épaisseur, retenu au sol et au plafond. Deux rideaux ferment le passage et glissent sur une tringle spéciale pour panneau coulissant, en vente partout.

Ces rideaux sont confectionnés dans un épais tissu matelassé, pareil à celui qu'on voit dans certains ascenseurs, avec une lourde bande de cuir dans le bas pour les empêcher de se soulever au moindre courant d'air.

Petite illustration

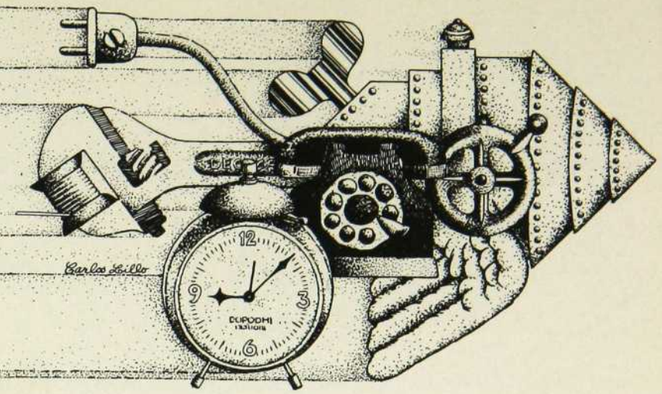
La solution paravent n'est pas à conseiller dans les maisons où habitent de jeunes enfants ni dans celles où la circulation est intense. Elle est par contre agréable dans les maisons où on accorde beaucoup de place et d'attention au décor. Le paravent devra naturellement descendre jusqu'au sol afin de couper l'air froid. La décoration relève de votre imagination. Vos panneaux seront recouverts de tissu, peints ou laissés tels quels, en bois naturel. Tout dépend de l'ambiance de votre pièce.



Écrivez-nous votre problème d'espace. Nous choisirons chaque mois celui qui présentera l'intérêt le plus général. Notre décorateur se rendra chez vous pour vous aider à en trouver la solution, qui sera publiée dans Décormag.

L'assurance habitation: ou comment bien choisir l'indispensable couverture qui protégera votre toit des tuiles.

solution pratique



par Pierre Anglade

Ça l'a prise en pleine nuit. Une angoisse insurmontable. Elle fantasmait dur Geneviève. Elle m'a secoué, qu'il était impératif que je me réveille que c'était très grave et qu'il fallait faire quelque chose immédiatement. J'ai grogné que Frifri la chatte était rentrée, qu'il n'y avait pas lieu de s'en faire et que, d'ailleurs, avec Frifri, elle devenait complètement «pachanoïaque». À moins que la maison brûle. Elle n'avait aucune raison d'interrompre mes rêves béats. Justement, qu'elle a répondu, si la maison brûlait, avec toutes les rénovations que nous avons faites, serait-elle assez assurée? Elle a de ces préoccupations nocturnes!

On était mignons à trois heures du matin, à essayer de déchiffrer les pattes de mouche de notre contrat d'assurance. Le lendemain je rencontrai mon courtier, afin que tout ce qui touche à l'assurance habitation me devienne aussi familier que si je m'abandonnais à ce vice coupable depuis ma plus tendre enfance. Et comme tout ce que j'ai appris était bien intéressant, je vais vous en faire profiter. Au moins vous, après avoir lu cet article, vous passerez peut-être des nuits complètes.

Deux fois un deux...

Remarquez, il y a de quoi être angoissé. Toutes les dix minutes, un incendie se déclare dans une maison au Canada! En 1979, rien qu'à Montréal, il y a eu 3 000 feux de bâtiment! Pompier, c'est pas un métier. Voleur non plus. On y travaille trop. La preuve? Ces messieurs commettent un cambriolage toutes les 14 minutes. Plus de 35 600 cambriolages et 25 000 000$ de pertes sur le territoire de la CUM en 1979! Et 31 pour cent des victimes n'étaient pas assurées! Pleurez pas, assureurs, il y a encore de beaux jours pour vous.

Il existe une bonne trentaine de types d'assurances. Et chacune a ses catégories et ses sous-catégories, ses variantes et ses modalités.

Alors voilà, je lui ai dit à mon courtier, je viens de m'acheter une maison et je veux l'assurer aux meilleures conditions possibles. Qu'est-ce que je dois faire? Et j'ai insidieusement appuyé sur la touche de mon magnétophone, que je n'ai plus qu'à retranscrire ses paroles.

Il y a actuellement sur le marché deux sortes d'assurances de propriétaire. Le régime régulier et le régime préférentiel.

***Le régime régulier.** Il protège votre maison, les dépendances et les biens meubles contre le vol et l'incendie, pour le montant que vous désirez. Ni plus, ni moins. Et, en cas de sinistre, votre remboursement sera calculé sur la base de la valeur de remplacement du bâtiment, moins la dépréciation. S'y ajoute bien entendu une assurance de responsabilité civile dont la couverture varie en fonction du montant de la prime que vous voulez payer.

***Le régime préférentiel.** Beaucoup plus intéressant. Votre couverture est supérieure et le taux des primes est moins élevé. Mais — c'était trop beau! — La propriété doit être assurée à 80 p. cent au moins du coût de la valeur de reconstruction à neuf, au prix en vigueur dans l'année du contrat. Attention. On parle du prix de reconstruction de la maison, pas de sa valeur marchande. Telle vieille maison en pierre, avec boiseries, cheminée, perron et galerie, qui se vend 100 000$, pourrait coûter 150 000$ ou 200 000$ si on voulait la rebâtir exactement de la même façon. Donc, en cas de sinistre, la compagnie d'assurance paiera les frais de reconstruction à 100 p. 100. Lorsque l'on achète une maison ancienne, il est, par conséquent, extrêmement important de la faire estimer par un évaluateur professionnel.



Le régime préférentiel, qui comprend également une clause de responsabilité civile, vous protège donc contre le feu et l'incendie. Quant aux montants accordés pour les biens meubles, les dépendances et les frais additionnels de subsistance en cas de sinistre, ils sont calculés selon les pourcentages du montant pour lequel la propriété est assurée.

- **Frais de subsistance.** 20 p. cent de la valeur assurée. Mais n'allez pas croire que vous allez vous goberger à l'oeil. La compagnie d'assurance ne paye que la différence entre ce qu'il vous en coûtait pour vivre chez vous et ce que vous dépenserez à l'hôtel. Rangez vos allumettes.

- **Biens meubles contenus à l'intérieur.** 50 p. cent. Mais si vous voulez que vos biens soient remplacés à leur valeur actuelle, il faudra payer une surprime. Sinon, on tiendra compte de la dépréciation.
- **Dépendances** (garage non attenant, cabane à outils, etc.) 10 p. cent.

Autre avantage de la formule préférentielle, le contrat supplémentaire gratuit qui est automatiquement attaché à la police et qui donne des couvertures additionnelles contre la fumée, l'ouragan, le cyclone, la tornade, les dommages causés par l'eau (avec certaines restrictions dans ce cas), le vandalisme, les émeutes, la guerre civile.

Et enfin, afin que nul n'en ignore, sachez que gratuitement encore, votre police est indexée au coût de la vie. Le montant de votre indemnité étant recalculé selon les indices communiqués trimestriellement par *Statistique Canada*.

C'est l'avenant qui nous mène.

L'avenant, comme son nom l'indique, est une clause que l'on ajoute à une police d'assurance pour couvrir des biens ou des dommages plus spécifiques. Ça c'est de la pédagogie. Comme on peut à peu près tout assurer, le nombre d'avenants que l'on peut ajouter à une police est quasi illimité. Un des plus courants est *l'assurance flottante pour objets personnels*.

Antiquités, bijoux, fourrures, collections, armes, appareils électroniques sophistiqués, instruments de musique non professionnels... seront ainsi couverts pour tout risque de perte et de dommages. Pas seulement le vol et l'incendie. Cette protection supplémentaire est nécessaire car votre police ne couvre ces biens que pour 1 000$, quelquefois 2 000$. D'où la nécessité de magasiner quand vous prenez une assurance car les taux de couverture peuvent varier. À titre indicatif, il peut en coûter 25$ pour chaque évaluation de 1 000$ afin d'assurer des bijoux. L'antiquité est moins chère, 3$ à 5$ pour 1 000$ d'évaluation.

Je vous signale également l'*assurance flottante sur les effets personnels qui vous suivent dans vos déplacements*, car elle permet de soulever deux points importants, ceux de l'assurance voyage et des maisons de campagne.

Dans l'affolement du départ et devant ces chères vieilles choses dont on bourre les valises, une main glacée étreint votre coeur. Et si je ne les revoyais jamais. Crac! Vous prenez une assurance-voyage. Inutile dans la plupart des cas, car vous êtes déjà couvert par votre police préférentielle pour 10 p. cent de votre indemnité jusqu'à un maximum de 1 500$. Il faut déjà transporter pas mal de matériel. De toute façon, si vous vous livrez à une débauche de bagages, vous pouvez augmenter le montant de votre protection dans la police déjà souscrite et la surprime sera moins élevée que le montant que vous aurez à débourser en prenant une assurance spécifique. Le même principe s'applique aux effets que vous pourriez laisser dans un chalet que vous louez.

Un petit chez les autres

Il n'y a pas que les propriétaires qui doivent s'assurer. Les locataires aussi. D'autant plus qu'en cas de sinistre important leur responsabilité civile peut se trouver engagée et que la compagnie d'assurance du propriétaire ne manquera pas de se retourner contre eux en vertu de l'article 1629 du Code civil.

Le mieux à faire donc est de souscrire une police d'assurance locataire-occupant dont la couverture (feu, vol, pourcentages et avenants automatiques ou additionnels et responsabilité civile), est semblable à celle de la police préférentielle de propriétaire à l'exclusion du bâtiment lui-même.

Une police en vaut-elle une autre?

Toutes les polices sont maintenant annuelles. Inflation oblige. À chaque renouvellement, vous devez donc réévaluer votre police en fonction du coût de la vie. En fonction également des rénovations et des améliorations que vous avez faites dans votre maison. Dans ce dernier cas, il n'est pas nécessaire d'attendre la date d'échéance. Le plus tôt sera le mieux. N'ayons pas peur des clichés.

Toutes les polices en gros sont semblables et comprennent les mêmes garanties de base et les mêmes exclusions. Maintenant un assureur peut toujours décider de couvrir plus de choses que n'en ferait un autre. D'où, selon le Bureau d'assurance du Québec (BAC), la nécessité de comparer les prix et les couvertures. Toutefois, dans le domaine résidentiel, les différences sont peu significatives. Et pour cause. C'est le secteur le moins rentable dans l'assurance. Les compagnies y perdent de l'argent. Donc, elles ne cherchent pas particulièrement à attirer de la clientèle en coupant les prix. Pas fou. Alors les primes varient en fait en fonction des couvertures, des protections, des montants d'assurance et des déductibles. Il est bon de signaler à propos de ce dernier point, qu'en augmentant le montant de la déductibilité, à 250$, 500$ ou 1 000$, la prime peut baisser de 10, 15 ou 20 p. cent. En deux ou trois ans, le montant de la somme déductible du remboursement en cas de sinistre est ainsi amorti.

Le BAC, pour ne pas couler

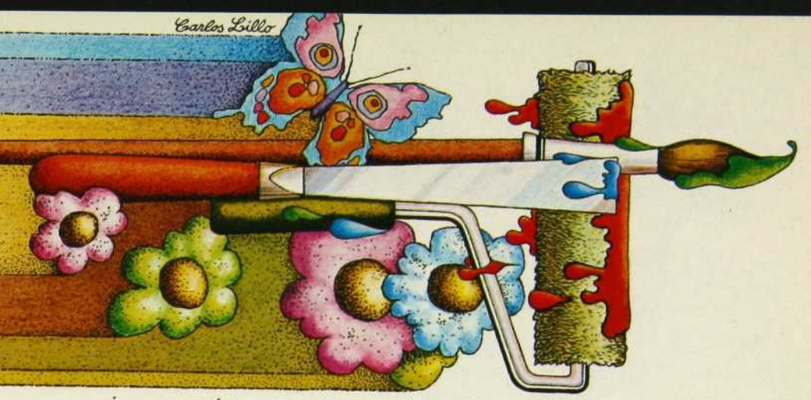
Avant de vous assurer ou de vous réassurer, passez donc au BAC. Au *Centre d'information au consommateur*, vous trouverez un guide intitulé *L'Assurance habitation, Questions et réponses*, un livret pour procéder à l'inventaire de vos biens (première chose à faire), un *Guide pratique de l'évaluation des maisons* (cela vous permettra de savoir si votre propriété est bien assurée à 80 p. cent de sa valeur de reconstruction) et un nouveau gadget sur roulettes qui vous aidera à faire rapidement le tour de la question de l'assurance habitation. Il va sans dire que tous ces services sont gratuits.

Nous voilà tous rassurés.

P.S. S'assurer, c'est bien beau, mais ce ne saurait être suffisant. L'argent ne pourra jamais remplacer réellement le bien perdu. Si Dieu le veut, en l'occurence la rédactrice en chef, je vous parlerai le mois prochain des précautions à prendre et des systèmes de sécurité contre l'incendie et le vol.

P.S. 2. Je remercie monsieur Côté de Marcil et Côté, Assurances, pour son aimable et précieuse collaboration. D'autant plus que je lui ai posé de drôles de questions.

solution couleur



Un appartement monochrome dans le goût du jour, traité dans un camaïeu de tons fauves pâlissant jusqu'au crème, semblable à ces reposantes étendues désertiques où éclate soudain le vert d'une oasis, le bleu d'une pièce d'eau.

par Cécile Gédéon Kandalaft , réalisation: Gilles-André Vaillancourt s.d.e.q.

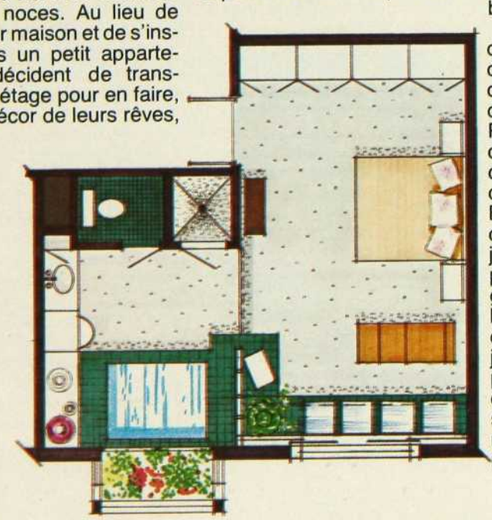
Les exigences de la vie moderne, surtout pour ceux qui ont charge de famille et qui travaillent, font que de plus en plus de gens vivent aujourd'hui dans leur chambre à coucher, qui devient une pièce refuge où l'on peut s'isoler à l'abri de la vie du reste de la maisonnée, au milieu de ses objets personnels et dans son ambiance propre.

Le même phénomène se reproduit sur une plus grande échelle quand les enfants, devenus grands, quittent le foyer et que le couple reste seul, isolé dans la maison devenue trop vaste et comme désertée. On cherche à resserrer ses frontières, à se créer un monde à soi, celui qu'on n'a jamais pu se permettre parce que tout l'aménagement intérieur était conditionné par la présence des enfants. De toutes les façons, il s'agit de se constituer un abri qui corresponde à ses goûts.

C'est justement le cas de Jean et Micheline, un couple d'un certain âge dont le dernier enfant vient de convoler en justes noces. Au lieu de vendre leur maison et de s'installer dans un petit appartement, ils décident de transformer un étage pour en faire, enfin, le décor de leurs rêves, et confient la réalisation de ce projet à Gilles-André Vaillancourt.

S'inspirant du penchant marqué de ses clients pour les civilisations orientales, qui affectionnent des décors monochromes nus et dépouillés propres à la méditation et au repos, le décorateur a créé une ambiance particulière en utilisant des matériaux naturels et une couleur de base à l'intensité variable où éclate de temps en temps une lueur pastel.

Mais il s'agissait d'abord de répartir l'espace disponible composé d'une grande chambre suivie d'une autre plus petite avec un balcon contigu. La première étape était donc d'abattre les cloisons pour réunir les deux pièces en une seule surface comprenant une chambre à coucher, une salle de bains, et le balcon transformé en serre vitrée avec un toit incliné; la douche et les w.c. devant rester fermés. La séparation psychologique entre les trois espaces est chaque fois marquée par un léger surélèvement du plancher, de la valeur d'une marche.



Le décorateur a ensuite traité l'ensemble de l'appartement dans les tons monochromes à la mode, qui invitent au repos, avec des matériaux et des teintes naturels. Lueurs fauves du cuir, camaïeu de la laine de la moquette, du tapis berbère et de la toile de lin qui habille les murs, les portes des placards, et recouvre le lit; reflets dorés de la paille blonde et du bois naturel des grands paniers posés sur le coffre coréen. Les grandes fenêtres à croisillons sont faites de panneaux coulissants, également en bois naturel, qui disparaissent dans les cloisons fixes. Les éléments de séparation, d'inspiration orientale, sont aussi en bois naturel comme les poignées de porte des placards. Leur lueur douce se fond très bien avec les tons plus chauds du cuir fauve de la chaise de repos italienne et du coffre coréen, comme avec l'éclat plus soutenu de la paille blonde des deux paniers.

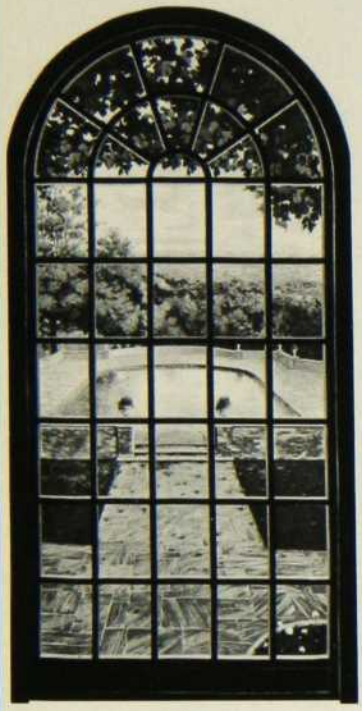
Même le choix du bois des tables de chevet, en orme d'une nuance aussi fauve que celle du cuir, est traversé de veines de sable clair. Le lit Roche et Bobois, d'influence orientale également, est recouvert d'un couvre-lit en toile de lin couleur sable du désert. Brisant toute cette monochromie, les coussins de soie japonaise imprimée, posés par-dessus, sont pareils à trois grandes fleurs épanouissant leurs corolles sur une étendue désertique, comme dans un jardin japonais inspiré de la philosophie Zen, où il suffit de contempler longuement une surface claire, absolument nue, pour y voir éclore, entièrement née de sa méditation, une fleur éclatante, rare et superbe.

Autre brisure couleur de verte oasis, celle que font les tuiles qui entourent la baignoire de bleu océan, creusée, encastrée. Elles forment un entablement, comme il en existe dans les *Hammam,* ou bains turcs, sur lequel l'un peut s'asseoir et deviser pendant que l'autre prend son bain ou se refait une beauté devant la vanité qui occupe le mur du fond. Ou encore commenter les nouvelles diffusées par l'appareil de télévision placé dans un endroit stratégique de la pièce d'où on peut le voir de partout. De même inspiration turque, la banquette de tuiles vertes qui court sous les fenêtres, et sur laquelle sont posés quatre coussins de soie japonaise, imprimée de couleurs pastel, comme autant de fleurs dans une plate-bande.

Ainsi Jean et Micheline ont-ils pu recréer pour leur usage personnel cette ambiance orientale, faite de teintes neutres et unies et d'espace nu, dans laquelle ils se sentent bien dans leur peau.

Écrivez-nous votre problème de choix de couleurs. Chaque mois, nous sélectionnerons celui qui présentera l'intérêt le plus général. Notre décorateur se rendra chez vous pour vous aider à en trouver la solution, qui sera publiée dans Décormag.

Marshall



Tout notre troisième étage est consacré aux tissus de décoration.

- importations venant de différents pays
- qualité impeccable de confection pour tentures, rideaux, housses, couvre-lits et recouvrement de mobilier
- luxueuses dentelles pour fenêtre
- papiers peints élégants
- coussins différents et fantaisistes
- variété unique de nappes crochetées ou brodées main
- murales sur tissus imprimés main
- tapis de choix des quatre coins du monde

service de consultation à domicile
844-2555

1195 ouest, rue Sainte-Catherine

Empire Electrique vous offre un vaste choix de lustres et de lampes dont plusieurs modèles exclusifs importés. C'est à ne pas manquer!





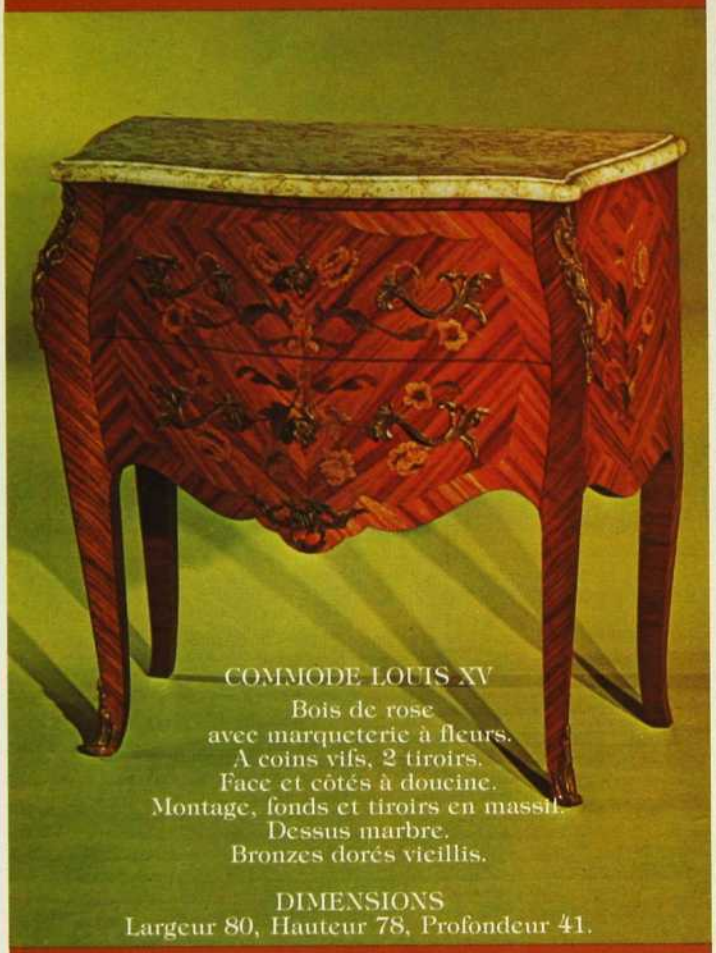
Lampes ajustables sur pied ou de table en laiton fini antique fait à la main. Abat-jours de verre, intérieur fini blanc assurant un éclairage pur. Disponible en ambre, vert et blanc.

Empire Ltée

5525, rue Paré
Montréal, Qué.
H4P 2N3
341-3720

Collection complète en bois de rose

BOIS DE ROSE



COMMODE LOUIS XV
Bois de rose
avec marqueterie à fleurs.
A coins vifs, 2 tiroirs.
Face et côtés à doucine.
Montage, fonds et tiroirs en massif.
Dessus marbre.
Bronzes dorés vieillis.

DIMENSIONS
Largeur 80, Hauteur 78, Profondeur 41.

Table de chevet, commode, semainier, armoire, coiffeuse, table à jeux, lit, bibliothèque, secrétaire, table de salon.

En Style:

Louis XIII	Contemporain
Louis XIV	Moderne
Louis XV	Empire
Louis XVI	Régence

Tapisserie murale genre Gobelins, genre Des Flandres et Editions D'Art De Rambouillet.

Modèles Déposés

MP

AU MEUBLE DE FRANCE
1638, Sherbrooke ouest Montréal, Québec
932-4813

On a parlé d'eux

Arthur Quentin Enr.
3960, rue Saint-Denis
Montréal (514) 842-7513

Atelier Germain
1255, rue Saint-Nicolas
Saint-Vincent-de-Paul (514) 327-0656

Au Coq Rouge Antiques
5710, boul. des Laurentides
Auteuil, Sainte-Rose (514) 622-8015

Au Courant Importations Inc.
304, Place d'Youville
Montréal (514) 849-0615

Biba Fashion Fabrics
1635 ouest, rue Sherbrooke
Montréal (514) 933-7676

Birks et fils Ltée
1240, Carré Phillips
Montréal (514) 392-2511

Boiteau Luminaire
6525, boul. Décarie
Montréal (514) 735-4631
1295 ouest, boul. Charest
Québec (418) 683-2271

Boutique Léopoldine
1304, rue Greene
Montréal (514) 931-2869

Boutique Pol Martin
2195, rue Crescent
Montréal (514) 844-3416

Bowring Brothers Limitée
Les Terrasses
705 ouest, rue Sainte-Catherine
Montréal (514) 849-3277

Cache, La
1357, rue Greene
Montréal (514) 935-9295

Cache-Pot, Le
5055, rue Saint-Denis
Montréal (514) 288-5330

CBIL Draperies
850, rue Deslauriers
Montréal (514) 332-9759

Celanese Canada Inc.
800 ouest, boul. Dorchester
Montréal (514) 878-1581

Céramique décor
4220 ouest, 3e avenue
Québec (418) 627-0122

Charles English Inc.
6140, rue Saint-Jacques
Montréal (514) 481-2065

Château, Le
1374 ouest, rue Sainte-Catherine
Montréal (514) 861-6498

Château d'aujourd'hui, Le
6370, rue Saint-Hubert
Montréal (514) 382-4710

Couvre-Sol Enr.
304, Place d'Youville
Montréal (514) 844-0417

Crossley Karastan
9395, chemin Côte de Liesse
Dorval (514) 631-4371

Crown, Les papiers peints
1648 ouest, rue Sherbrooke
Montréal (514) 935-3591

Décor incorporé
1183 ouest, rue Sainte-Catherine
Montréal (514) 842-9481

Deltal Ltée, Les distributions
5650, rue Dessiant
Saint-Laurent (514) 331-6200

Design Décor
1628 ouest, rue Sherbrooke
Montréal (514) 933-7329

DixVersions
4361, rue Saint-Denis
Montréal (514) 845-1002

Eaton
677 ouest, rue Sainte-Catherine
Montréal (514) 842-9331

Egan Laing Limitée
204, Place d'Youville
Montréal (514) 288-6122

Emond, Michel
309, rue Sainte-Hélène
Québec (418) 529-6280

Fraser Bros. Ltée
4950, rue de la Savanne
Montréal (514) 342-0050

Gabriel Textiles-Scanfab Inc.
10245, chemin Côte de Liesse
Dorval (514) 636-8320

Gérard Van Houtte Inc.
1042 ouest, rue Laurier
Montréal (514) 274-5601

Habitat Design
304, Place d'Youville
Montréal (514) 849-2144

H & I Ltée, Les tapis
Place Bonaventure, étage D
Montréal (514) 871-1149

Hemsley's
660 ouest, rue Sainte-Catherine
Montréal (514) 866-3706

Holt Renfrew & Cie Ltée
1300 ouest, rue Sherbrooke
Montréal (514) 842-5111

Jean-Claude Fleuriste Enr.
2345 est, rue Ontario
Montréal (514) 522-4966

Joël Cadeau
732 ouest, rue Sainte-Catherine
Montréal (514) 879-1305

La Baie
585 ouest, rue Sainte-Catherine
Montréal (514) 281-4422

Laura Ashley
2110, rue Crescent
Montréal (514) 284-9225

Lemire, Aimé M. et Ass.
12055, boul. Laurentien
Montréal (514) 337-3881

Maison d'Émilie, La
1007 ouest, rue Laurier
Montréal (514) 277-9725

Mobilier International
231, rue Saint-Paul
Québec (418) 692-0760

Peerless Ltée, Les tapis
Place Bonaventure, étage D
Montréal (514) 866-5821

Perfection Rug
1183 ouest, rue Sainte-Catherine
Montréal (514) 842-9991

Petit Musée Ltée, Antiquaires
1494 ouest, rue Sherbrooke
Montréal (514) 937-6161

Quincaillerie J. Pascal Ltée
6825, chemin de la Côte des Neiges
Montréal (514) 735-2534

Ramca Ltée, Les carreaux
835, rue Querbes
Outremont (514) 274-8361

Reed, Les papiers peints
2856, boul. Industriel
Ville de Laval (514) 384-3421

Réveillon papiers peints et tissus
1628 ouest, rue Sherbrooke
Montréal (514) 933-0067

Rosedale Draperies Inc.
1100 est, rue Port-Royal
Montréal (514) 381-8801

Ruel-Côté, Christiane
309, rue Sainte-Hélène
Québec (418) 529-6280

Sherwin-Williams
2875, rue Centre
Montréal (514) 933-8611

Sico Inc. division Novax
740, Place Trans-Canada
Longueuil (514) 527-3181

Simpsons
977 ouest, rue Sainte-Catherine
Montréal (514) 842-3241

Univers Décor
3070, chemin Saint-Louis
Québec (418) 658-0664

Vaillancourt, Gilles-André
Le Valençay Inc.
1545, avenue Docteur Penfield
Bureau 1003
Montréal (514) 932-8131

Valiquette Ltée, N.G.
519 est, rue Sainte-Catherine
Montréal (514) 842-8811

Valois Décor
Carrefour du papier peint Enr.
1330 est, rue Beaubien
Montréal (514) 274-5665

Walter L. Brown Ltée
23, Deauville
Place Bonaventure, étage D
Montréal (514) 866-0925

Vous aimeriez consulter vos

DÉCORMAG®

plus facilement?

Chaque reliure peut contenir six numéros. C'est facile à ranger, facile à consulter.

La reliure est recouverte de toile rouge à lettrage noir, et les fixations sont maintenant de plastique souple.



Pourquoi ne pas vous procurer les reliures **Décormag?**

Vous pouvez l'obtenir chez Décormag directement ou par la poste en utilisant le coupon.

(suite de la page 83)

meringues

Baisers russes

Ingrédients:
3 blancs d'oeufs
1 t. de sucre blanc
1 c. à soupe de fécule de maïs
1 c. à soupe d'essence de vanille
1 t. de noix du Brésil (hachées très fin)
ou 1 t. de noix de coco râpée

Préparation:
Battre les blancs en neige ferme, ajouter *doucement* le sucre, la fécule de maïs, l'essence de vanille, la garniture. Déposer à la cuillère sur une plaque recouverte de papier ciré. Cuire à 300°F 20 à 25 minutes, jusqu'à ce que doré.

Fondants à l'érable

Ingrédients:
2 blancs d'oeufs
4 oz de sucre à glacer
2 c. à soupe de beurre doux
2½ oz de sucre à glacer
¼ c. à thé d'essence d'érable

Monter les blancs en neige ferme et incorporer lentement le sucre.

Sur une plaque à biscuits recouverte de papier aluminium, dresser de petites meringues et faire sécher au four à feu doux, 200°F.

Travailler le beurre avec le sucre à glacer et parfumer avec l'essence d'érable.

Tartiner les petites meringues avec le beurre à l'érable et les réunir deux par deux.

Note:
Bien sûr, on peut acheter de petites meringues toutes faites chez un pâtissier, comme pour les meringues Belle Hélène, et les garnir de mousse à l'érable ou de mousse au chocolat, mais c'est tellement meilleur quand c'est fait maison!

Gâteau le Succès

Ingrédients de la meringue:
1½ t. d'amandes en poudre
1 t. de sucre à fruits
1 c. à soupe rase plus 1½ c. à thé de fécule de maïs
¾ t. de blancs d'oeufs (6 blancs)
⅛ c. à thé de sel
¼ c. à thé de crème de tartre
3 c. à soupe de sucre
1½ c. à thé de vanille
⅛ c. à thé d'essence d'amandes

Ingrédients de la crème au beurre:
1 t. de sucre
6 jaunes d'oeufs
¾ t. de lait bouillant
12 à 14 oz de beurre doux
1 c. à thé d'essence de vanille
3 c. à soupe de kirsch, de rhum ou de café très fort



Ingrédients du glaçage:
2 oz de chocolat non sucré fondu

Ingrédients du pralin:
⅔ t. de noisettes
4 oz de sucre
2 c. à soupe d'eau

Préparation des meringues:
Recouvrir des plaques à biscuits de papier beurré et fariné sur lesquelles on aura d'abord tracé 3 disques de 8 po avec la pointe d'une spatule.

Mélanger intimement les amandes et le sucre, puis la fécule de maïs tamisée. Au malaxeur, et à vitesse moyenne, battre les blancs d'oeufs pendant 1 à 2 minutes, augmenter la vitesse, ajouter le sel, la crème de tartre et, à mi-parcours, ajouter 3 c. à soupe de sucre. Continuer à battre jusqu'à consistance ferme, puis incorporer la vanille et l'essence d'amandes. Ensuite, à la main, incorporer délicatement et rapidement, mais en trois fois, le mélange amandes — sucre — fécule. Avec une poche à pâtisserie et une douille unie, recouvrir de spirales la surface des trois disques tracés sur la plaque. Cuire à 250°F pendant 40 minutes. Interchanger la hauteur des plaques dans le four au cours de la cuisson.

Préparation de la crème au beurre:
Bien battre les jaunes d'oeufs et le sucre jusqu'à ce que le mélange épaississe et blanchisse. Ajouter peu à peu et en brassant, le lait bouillant. Remettre sur un feu moyen et continuer la cuisson jusqu'à ce que la composition nappe la cuillère. Ne pas bouillir. Retirer du feu et fouetter vigoureusement pendant une minute.

Couper le beurre en morceaux de 1 once chacun. Au malaxeur ou au fouet, ajouter le beurre petit à petit. La composition en refroidissant doit ressembler à une mayonnaise lisse et épaisse. Ajouter la vanille et le kirsch.

Préparation du glaçage:
Prendre le quart de la crème au beurre et y incorporer le chocolat fondu. Mettre de côté.

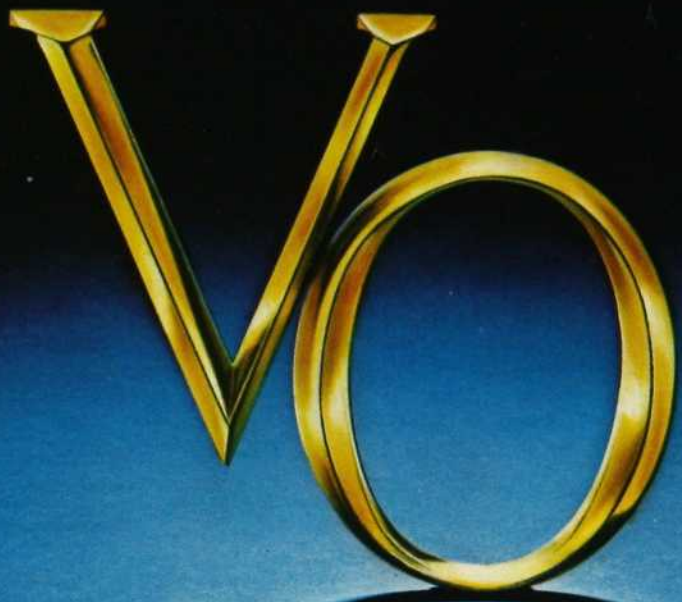
Préparation du pralin:
Faire griller les noisettes au four pendant 8 minutes, puis les mettre dans une serviette et les frotter ensemble afin de les éplucher. Cuire le sucre avec l'eau pendant 6 minutes à partir de l'ébullition. Ajouter les noisettes hors du feu, bien mélanger, puis remettre sur feu moyen et faire fondre le sucre en brassant bien.

Laisser colorer pour verser le tout sur une plaque bien huilée. Refroidir une heure. Broyer les morceaux au blender afin de les réduire en poudre. Mesurer ½ tasse de ce pralin et l'ajouter au reste de la crème au beurre.

Le montage du gâteau:
Prendre les 3 disques de meringue. Bien les égaliser s'il y a lieu. Gainer un premier disque avec la crème au beurre pralinée, déposer sur le dessus un autre disque. Masquer celui-ci avec une autre couche de crème et terminer avec le troisième disque. Recouvrir entièrement les côtés du gâteau avec le reste de la crème au beurre. Étendre le glaçage au chocolat sur le dessus. Gainer les côtés avec les amandes dorées. Réfrigérer le gâteau au moins deux heures. Il est même préférable d'attendre 24 heures avant de le déguster.

*Ces recettes ont été réalisées avec la collaboration de Rolande Desbois et Jean-François Fleury.

Il suffit de peu pour en dire long.



Seagram's V.O.

Le whisky canadien âgé de 8 ans le plus apprécié.

Point.....à la ligne

par Nicole Charest

Il faut longtemps pour qu'une maison soit bonne à vivre. Et quand on y est parvenu, on n'a pas envie de tout chambouler pour recommencer à zéro.

Il n'empêche que des tendances, sinon des modes, se manifestent aussi dans ce domaine et qu'il est bien agréable de les connaître pour s'offrir, de temps en temps, cette petite pointe de neuf qui fait échec à la monotonie.

Éternel mouvement. Balancier continu... la mode. Vous souvenez-vous? les papiers peints! Ils étaient en vogue il y a 40 ans. Ils sont partis. Revenus. Repartis. Rerevenus. Tellement la mode est un perpétuel recommencement! Ce mois-ci, laissez-vous tenter aussi — nous, à la rédaction, on n'a pas résisté! — Car les papiers peints sont le moyen de faire du sur mesure en décoration. N'est-ce pas simple et pratique? L'ambiance qu'on veut reconstituer peut s'articuler autour d'achats plus ou moins onéreux, mais on peut en créer une nouvelle grâce, simplement, à une couleur, des accessoires, un tissu, un papier peint.

Nous sommes devenus sages. Les modes ne nous bouleversent plus. On est rustique, naturel, acier et chrome, rose et gris, rouge et noir, tout ce que l'on veut. En matière de décoration, il n'y a plus de règle ni d'ordonnance, pas de goût estampillé, pas de plan idéal ni de recette valable pour tout. Il y a des concordances, des préférences, des connivences. Et elles varient avec chacun. Quant à la mode, elle se place très tranquillement au fil des ans sous le signe de la qualité, de la modération et du bon sens.

Rappelez-vous! Du temps où nous cherchions nos racines, combien d'entre nous ont-ils sacrifié à la mode du rustique? Et en avant l'essieu de carriole transformé en lampadaire, la lampe à l'huile, électrifiée bien entendu, suspendue au-dessus de la belle table de réfectoire flanquée de ces petites chaises qui, hélas, nous sciaient (à en hurler) l'arrière-train en quelques minutes... Je le sais, j'en fus.

Une maison n'est pas un monument. C'est un lieu vivant où *vivre*. Et si, aujourd'hui, nous revenons au rustique, c'est avec les coordonnés New-country dont nous vous offrons dès notre page couverture un avant-goût.

Autre avant-goût: celui d'un nouvel *Idéemag*. Après une première année de tâtonnement, notre section bricolage trouve là, je pense, sa définition, vous offrant une étagère à fabriquer vous-même, une étagère pour ranger les livres, la vaisselle, la couture et jusqu'aux vêtements. Une étagère que nous avons eu beaucoup de plaisir à monter dans nos studios. Ne le répétez à personne mais mon mari, qui n'est pas un as bricoleur, il s'en faut, en a fabriqué une toute semblable pour la chambre d'une de nos filles. C'est joli, pratique, d'un encombrement réduit. Elle y range son système de son, ses disques pop, ses chandails, ses livres de classe et ses bandes dessinées.











Novembre sera placé sous le signe de la sobriété, des économies d'énergie et de cuisine, de la quête à la récupération et du fabriquer soi-même: maison solaire, cuisine aux pâtes, feuille de liège et toutes nos idées de décoration.

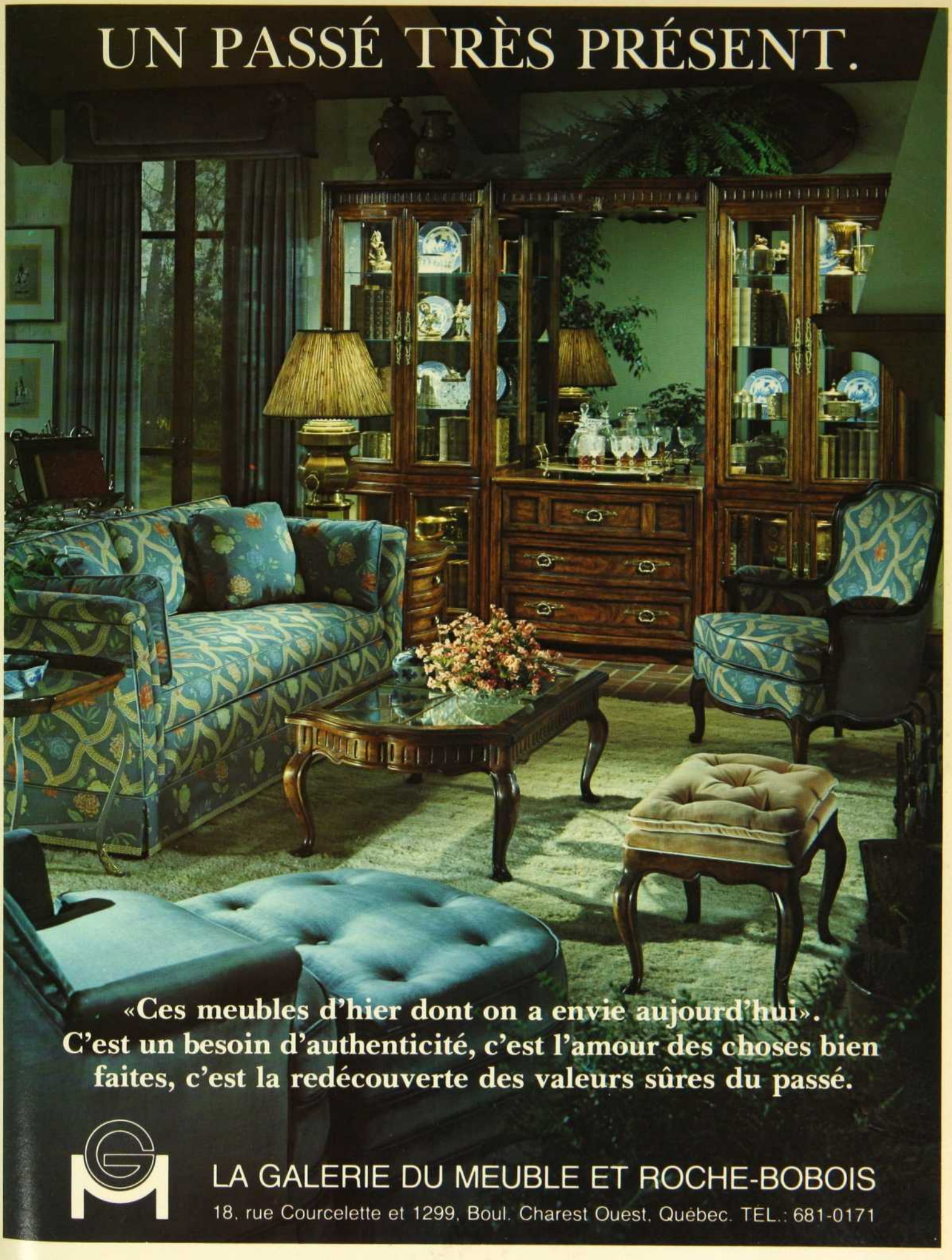
Parce qu'en novembre, les problèmes de chauffage deviennent prioritaires, nous avons voulu vous montrer une maison qui apprivoise le soleil. On estime au Québec à 1 080 heures l'ensoleillement annuel. Comment capter et stocker cette énergie gratuite? L'installation de capteurs solaires est-elle rentable? Un couplage avec l'installation existante est-il possible? À quelles conditions peut-on espérer économiser de l'énergie en captant le soleil? Toutes ces questions trouveront un large écho le mois prochain dans les pages de ce magazine.

Mais si les murs font la maison, c'est la décoration qui la finit. En vedette: les brillances. La laque, le laqué, si aimés aujourd'hui. Par cela nous avons voulu démontrer que si la laque, dans sa façon la plus achevée, n'est pas à la portée d'un débutant car elle exige un certain tour de main, le laqué, les peintures à fini brillant sont, elles, accessibles à tous — à condition bien sûr d'avoir un plan de surface très lisse, la brillance de la peinture exagérant les défauts.

Tous les goûts sont néanmoins au rendez-vous de novembre: le traditionnel anglais, le design très épuré, le rustique avec le comédien Benoît Marleau qui transporte dans sa maison de ville comme dans sa maison des champs tout un art de vivre. Et puis New York, le *nec plus ultra* de la mode, qu'on vous avait promis pour ce mois-ci et que les hasards de la mise en page nous ont obligés à reporter.

Mais chez nous, une constance néanmoins s'affirme à travers nos reportages: le besoin de chaleur, de confort, de décontraction. L'inquiétude latente du monde d'aujourd'hui est là, compensée par une douceur de vivre, une ambiance sécurisante, par ce monde à soi, cette maison qui nous ressemble, où l'on se sent bien, en paix, en harmonie.

UN PASSÉ TRÈS PRÉSENT.



«Ces meubles d'hier dont on a envie aujourd'hui». C'est un besoin d'authenticité, c'est l'amour des choses bien faites, c'est la redécouverte des valeurs sûres du passé.

LA GALERIE DU MEUBLE ET ROCHE-BOBOIS

18, rue Courcelette et 1299, Boul. Charest Ouest, Québec. TÉL.: 681-0171



BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC
REÇU LE
OCT 8 1980
SERVICE DE LA DOCUMENTATION DU LECTEUR